

浦沢直樹「モンスター」第11章 死角

NAOKI URASAWA PRESENTS

Horrible Story

MONSTER



CHAPTER 11. THE DEAD ANGLE

Grimmer and suk, who came by a cassette tape on which Johan had talked about his own birth, are now shadowed by invisible enemy. Is it the secret police believed to have broken up or Johan himself? The story will take you deep into a labyrinth of conjecture!!

BIG
COMICS

MONSTER

CHAPTER 11

「モンスター」浦沢直樹

小学館



9784091852717



1929979005054

ISBN4-09-185271-8

C9979 ¥505E

定価530円 本体505円

雑誌 45712-71

小学館

An old apartment house in downtown Plague with a signboard of 3 frogs...

A woman lived there with twin kids some ten years ago.

Tenma learns that from neighbors.

They also tell him about the Czechoslovakian secret police and a questionable fire.

Could the twins be Johan and Anna??

Meanwhile, suk, a young detective of the Plague Police, gets attracted to a beautiful girl he met in a bar.

Her name is Anna!

When Tenma and suk meet, another terror creeps up on them!!



Grimmer and suk, who came by a cassette tape on which
Johan had talked about his own birth,
are now shadowed by invisible enemy.
Is it the secret police believed to have broken up or Johan himself!?
The story will take you deep into a labyrinth of conjecture!!

CHAPTER 11. THE DEAD ANGLE CONTENTS

MONSTER - THE DEAD ANGLE 5

Chapter 1. Two Darknesses 9

Chapter 2. The Monster's Afterimage 31

Chapter 3. Playback 53

Chapter 4. Tangent 75

Chapter 5. The Dead Angle 97

Chapter 6. Memories of the Magnificent Steiner .. 119

Chapter 7. Memories of Cocoa 141

Chapter 8. Door to a Nightmare 163

Chapter 9. The Most Frightening Thing 185

NAOKI URASAWA PRESENTS

Horrible Story

浦沢直樹 モンスター 第11章 死角

モンスター/クロニクル

"WHO CAN
BECOME
LIKE THIS
BEAST?"

人物相関

"WHO CAN
OPPOSE
THE BEAST,
AND FIGHT
HIM?"

FROM JOHANNES'
APOCALYPSE

1986
W.GERMANY
DUSSELDORF

ALL OF
THE TERROR
BEGAN
WHEN THE
JAPANESE
BRAIN
SURGEON
KENZO
TENMA
SAVED THE
LIFE OF A
YOUNG
BOY...



KENZO TENMA
Japanese brain surgeon working
at Eisler Memorial Hospital.
Expected to have a bright future.

Engaged



EVA
The only daughter of Director
Heinemann, and Kenzo Tenma's
fiancee. Hysterical personality.

Works
for

Doctor
of



**JOHAN LIEBERT (brother) /
ANNA LIEBERT (sister)**
Twin children(?) of Michael Liebert,
the East German Trade Advisor who fled
to West Germany.

Family



DIRECTOR HEINEMANN
Director of the Eisler Memorial
Hospital. Very ambitious and
concerned with his own success.

KENZO TENMA, A JAPANESE BRAIN SURGEON, WORKING AT THE EISLER MEMORIAL HOSPITAL IN GERMANY, SAVES THE LIFE OF JOHAN, A YOUNG BOY AND ONE OF A PAIR OF TWINS. BECAUSE HE CHOOSES TO PERFORM THAT OPERATION INSTEAD OF WORKING ON THE MAYOR OF DUSSELDORF, BROUGHT IN AT THE SAME TIME, HE BEARS THE RESPONSIBILITY OF THE MAYOR'S EVENTUAL DEATH AND FINDS HIMSELF IN A POLITICAL PREDICAMENT. HOWEVER, WITH THE MYSTERIOUS DEATH OF SEVERAL OF HIS SUPERIORS, HE IS PROMOTED. 9 YEARS LATER, THE MISSING JOHAN REAPPEARS AND DECLARES THE MURDERS OF THE HOSPITAL DIRECTOR AND OTHERS TO BE HIS OWN WORK. TENMA CHASES JOHAN, WHILE BEING PURSUED FOR CRIMES HE IS INNOCENT OF.

1996 CZECHOSLOVAKIA: PRAGUE

WHAT
AWAITS IN
PRAGUE,
THE LAND
WHERE THE
SECRETS
OF JOHAN'S
BIRTH ARE
HIDDEN?!

Collecting information about



GRIMMER

A reporter searching for information on the East German special orphanage "Kinderheim 511". Saves Tenma on a train to Prague.



PETROV
(aka REINHART
BIERMANN)
Former director of
the East German
"Kinderheim 511".



INSPECTOR ZEMAN
A corrupt police
officer with ties to the
former Czechoslova-
kian secret police.



JAN SUK

A subordinate of Inspector Zeman. A young policeman in Prague.

Works under

AWFUL
ENOUGH
TO MAKE
YOU
GRIMACE
...

Tortured



NINA FORTNER (aka ANNA
LIEBERT) Johan's younger twin
sister. Quits college and leaves on
a journey to kill her brother.

Twins || Chasing



JOHAN LIEBERT

Twin child. A "monster" possessing
an extraordinary intellect.



MARGOT
LANGER

A former prostitute.
Died mysteriously.

Illegitimate
Child



KARL NEUMAN

A student at Munich
University. Schuwald's
illegitimate son, looking
for his father.

Hired as secretary

Investigating



RICHARD BROWN

Former cop, now a detective.
His heart is heavy from a serial
murder investigation and a
divorce.

Investigating



HANS GEORG
SCHUWALD

A wealthy financier, known
as "The Vampire of Bayern".

Saved



DR. GILLEN

A criminal
psychologist and
scholar. Tenma's
college classmate.

Former student of



DR. REICHWEIN

A psychologist, and
counselor of the
private detective
Richard.

Counselor of

Chasing



TENMA

A surgeon being chased by the
police for a crime he didn't commit.
Is on a journey to kill the monster he
saved with his own hands.

Affection for



DIETER

A boy traveling with
Tenma. Was abused
by a former East
German politician.

Chasing



AGENT LUNGE

A talented German BKA
agent tenaciously chasing
Tenma, whom he believes is
guilty of serial murder.

1996 GERMANY MUNICH

SEVERAL
UNSOLVED
MURDER
CASES IN
THE STATE
OF BAYERN...
AND THE
CONNECTION
TO A MAJOR
FINANCIER?!

JOHAN'S TWIN SISTER NINA FINDS THE ONE CLUE LEFT BEHIND BY JOHAN, THE STORYBOOK "THE NAMELESS MONSTER", AND REALIZES THAT HE IS GOING TO PRAGUE IN THE CZECH REPUBLIC. TENMA HEARS THAT "THE TWINS' MOTHER IS LIVING IN PRAGUE" FROM SCHUWALD AND HEADS THERE AS WELL. ALONG THE WAY HE MEETS A NEWSWRITER NAMED GRIMMER, WHO IS SEARCHING FOR THE TRUTH BEHIND KINDERHEIM 511. GRIMMER IS SUSPECTED OF A MURDER IN PRAGUE, AND THUS MEETS AGENT SUK. BEHIND THIS STRING OF EVENTS IS A TAPE IN WHICH "JOHAN" TELLS ABOUT HIS PAST...!

モンスタークロニクル
MONSTER
CHRONICLE

THE FORMER-COP-TURNED-DETECTIVE, RICHARD, IS HIRED BY THE WEALTHY SCHUWALD TO FIND HIS ILLEGITIMATE SON IN MUNICH. HE BELIEVES THAT SEVERAL MURDERS OVER THE PAST FEW YEARS ARE THE WORK OF A SINGLE PERSON, AND SOMEHOW RELATED TO SCHUWALD. HE SUSPECTS SCHUWALD'S YOUNG SECRETARY, JOHAN... AT THE SAME TIME, TENMA CONFIRMS THAT THIS JOHAN IS THE SAME JOHAN HE IS SEARCHING FOR. HE PLANS TO ASSASSINATE JOHAN IN A LIBRARY, BUT JOHAN SETS THE BUILDING ABLAZE AND DISAPPEARS...

edit: bryan
scans: elias
trans: stephen paul

CHAPTER 87: TWO DARKNESSES



THE COLOR'S ALL FADED, BUT EVEN NOW IT'S STILL LIKE THE LAND-MARK OF THIS STREET.

IT WAS THE SIGN FOR A PUB OVER 200 YEARS AGO... THE PUB IS GONE, BUT THE SIGN STILL HANGS THERE.



LESS
THAN
TWENTY
YEARS
AGO...



Chapter 87

Two Darknesses



YEAH...
A WOMAN
MOVED INTO THE
SECOND FLOOR
HERE WITH HER
KID.



FIRE
...?



SHE
STAYED
INSIDE
MOST OF
THE TIME,
EVEN USED
AN ALIAS.

REAL
PRETTY,
BUT KINDA
GLOOMY,
TOO...



?

PEOPLE AROUND
HERE WERE SAYING
SHE MIGHT HAVE HAD
SOMETHING TO DO
WITH ANTI-GOVERN-
MENT ACTIVITIES.



3



THEN ONE DAY, A
BLACK CAR PULLS
UP OUT OF THE
BLUE AND TAKES
THEM AWAY...



WASN'T
ODD FOR
A PERSON
TO JUST
DISAPPEAR
OFF THE
FACE OF
THE EARTH.



WELL
... IT
HAPPENED
A LOT
BACK
THEN,
BELIEVE
ME
...

THAT
TERRORIZING
GOVERNMENT
WE HAD
NEAR THE
END OF COM-
MUNISM...
THOSE WERE
HARSH
TIMES...



HUH?

HER CHILD-
REN
...



NO
...



WAS IT
TWIN THE
WOMAN
HAD?



WHEN
THEY'RE SO
YOUNG, IT'S
HARD TO
TELL THE
DIFFERENCE,
YOU KNOW.

HUH...?
YEAH,
ACTUALLY,
WHAT
WAS IT?



WAS IT A
BOY OR
A GIRL?

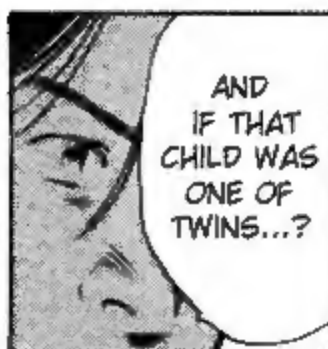
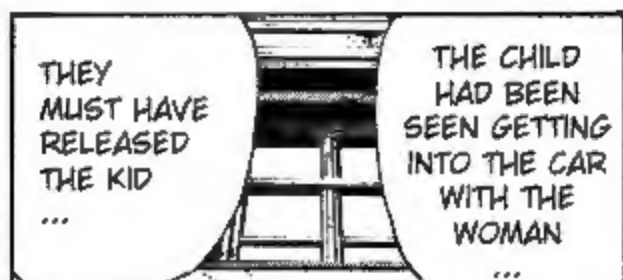
JUST ONE.
PRETTY
LITTLE
THING.

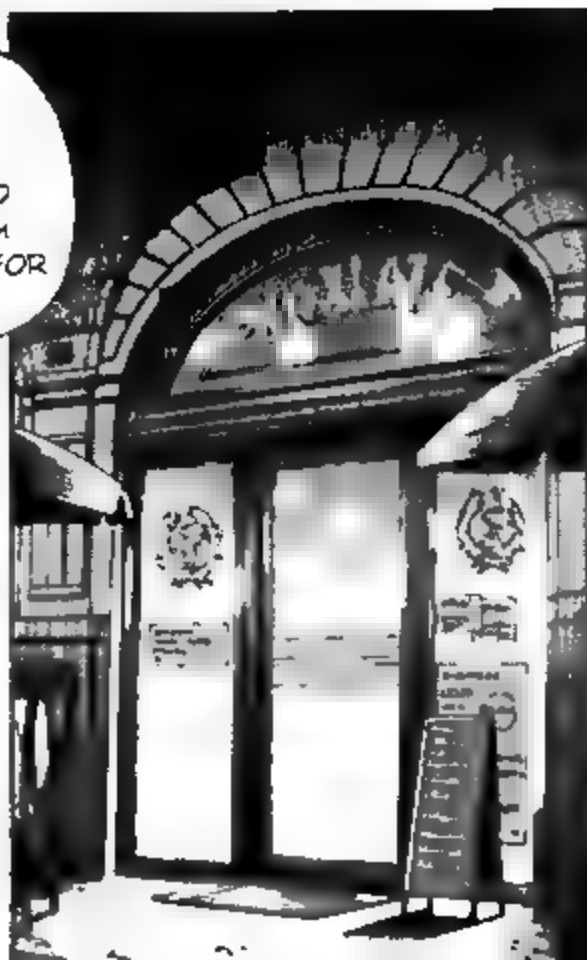


PEOPLE SAID,
"IT'S ONE
THING TO
TAKE OFF THE
WOMAN, BUT
HER INNOCENT
CHILD, TOO?"

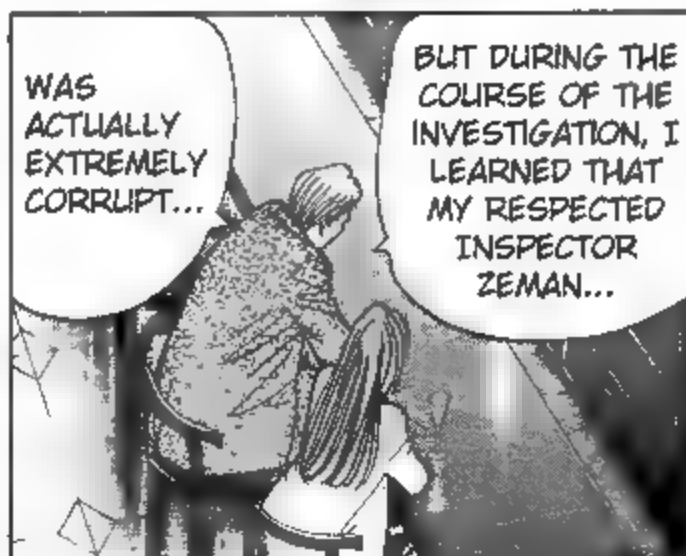
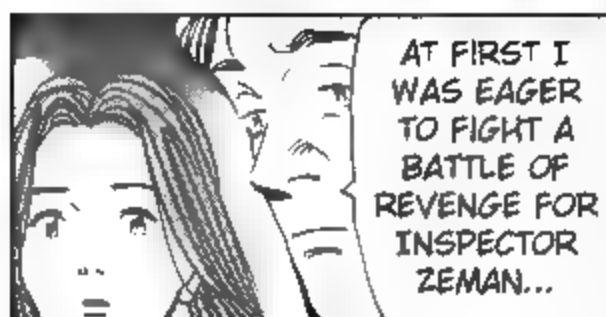


MONSTER11





MONSTER11





COMMUNISM...
TOTALITARIAN-
ISM... THE
FINGERS OF
THE USSR...

THEY WERE
UNDER THE
CONTROL OF
THE FORMER
GOVERNMENT
INTERNAL
AFFAIRS
OFFICE ..




YES... JUST
WHO ARE THESE
CZECHOSLOVA-
KIAN SECRET
POLICE WHO
ARE PULLING
THE STRINGS IN
THIS CASE?!



IS IT
REALLY
JUST THE
FORMER
SECRET
POLICE
WHO ARE
BEHIND
THIS?!

WHY DO
THERE
HAVE TO
BE SO
MANY
VICTIMS?!

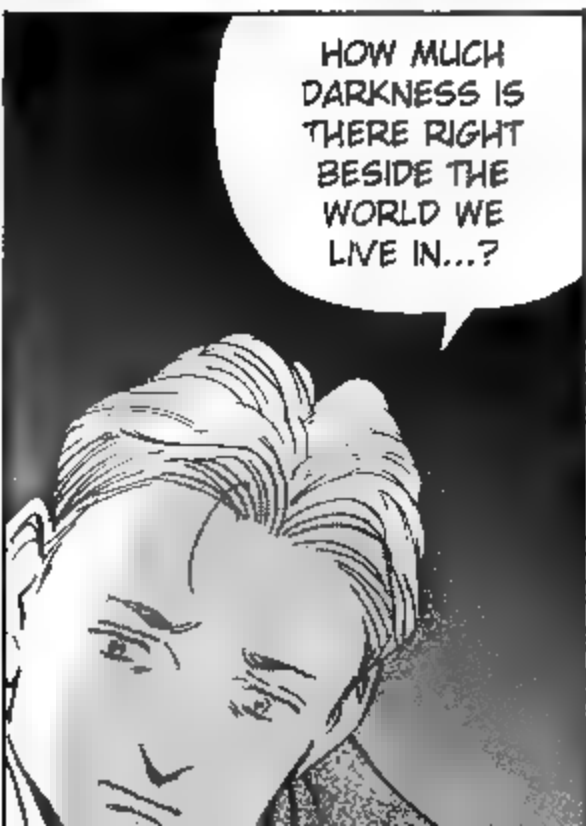


MANY OF THEM WENT
UNDERGROUND...
AND ARE STILL
PLOTTING TO REGAIN
THE IMMENSE POWER
THEY ONCE HELD...
I KNOW THAT
MUCH! BUT...

DURING THE
DEMOCRATIC
REVOLUTION
NEARLY TEN
YEARS AGO,
OFFICERS OF THE
SECRET POLICE
WERE PUT ON
TRIAL, AND DIS-
BANDED...



I CAN'T
BELIEVE
ANYTHING
ANYMORE
...

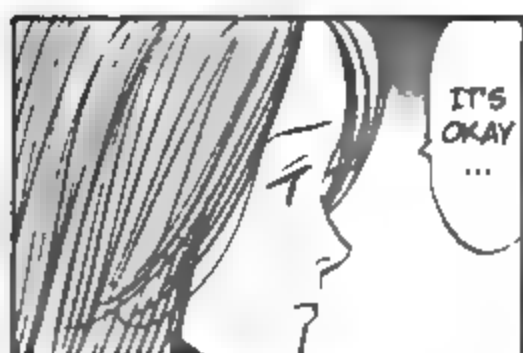
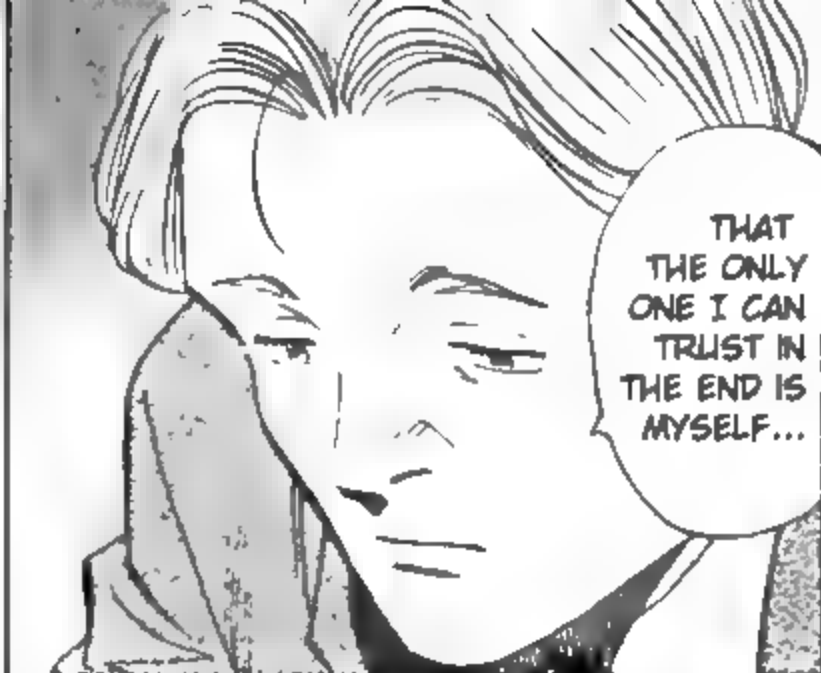


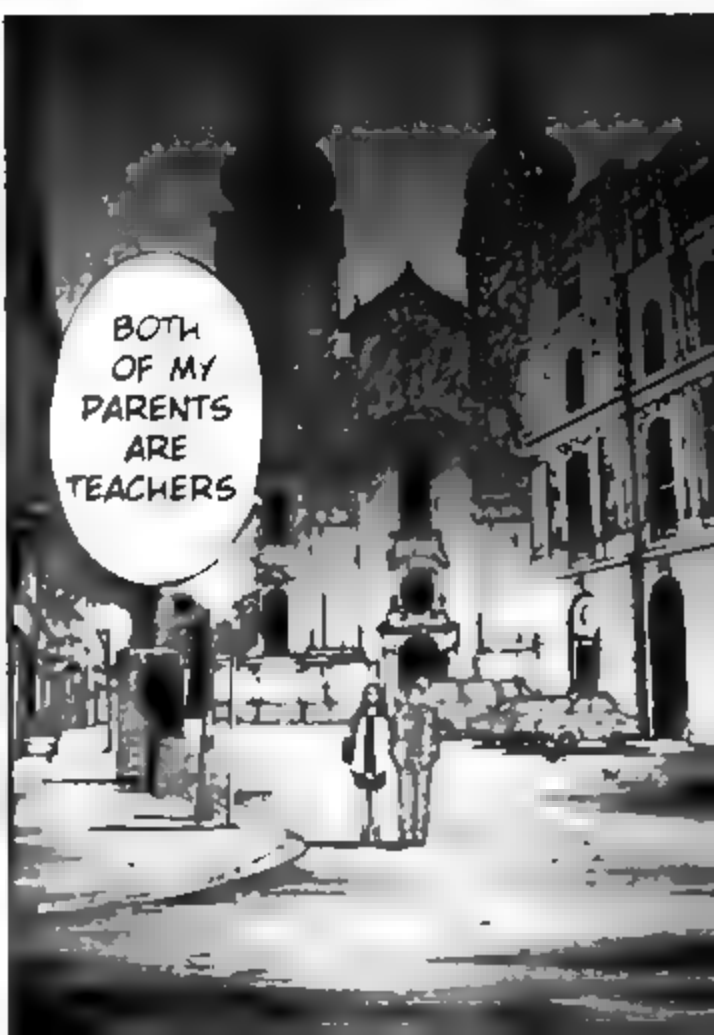
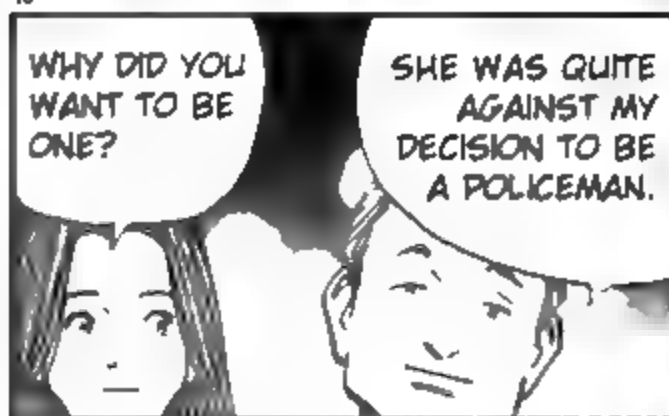
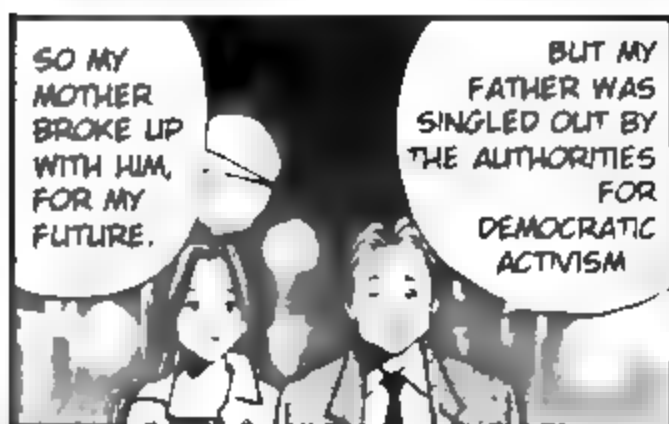
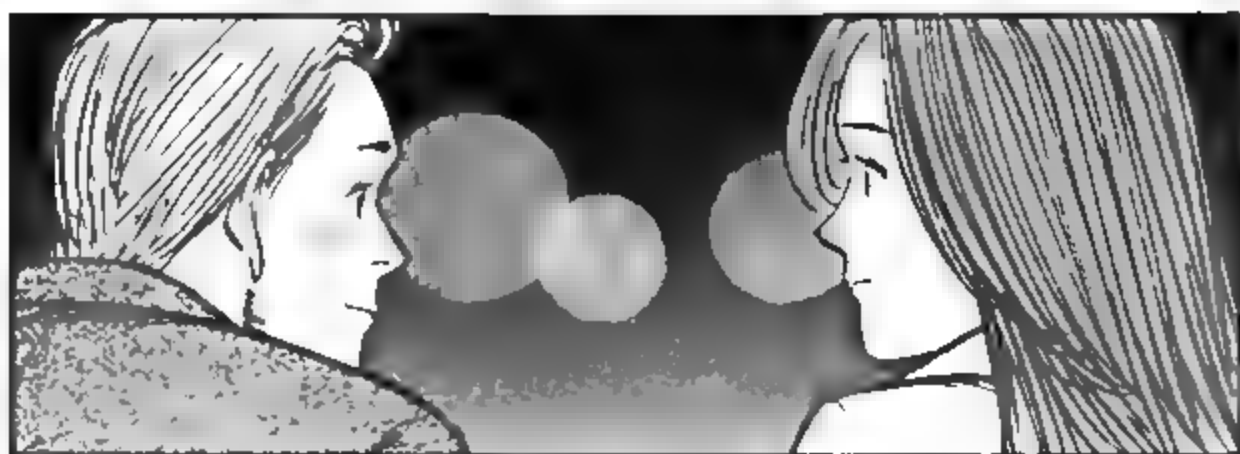
HOW MUCH
DARKNESS IS
THERE RIGHT
BESIDE THE
WORLD WE
LIVE IN...?



MR.
GRIMMER
TOLD ME.

BUT
...

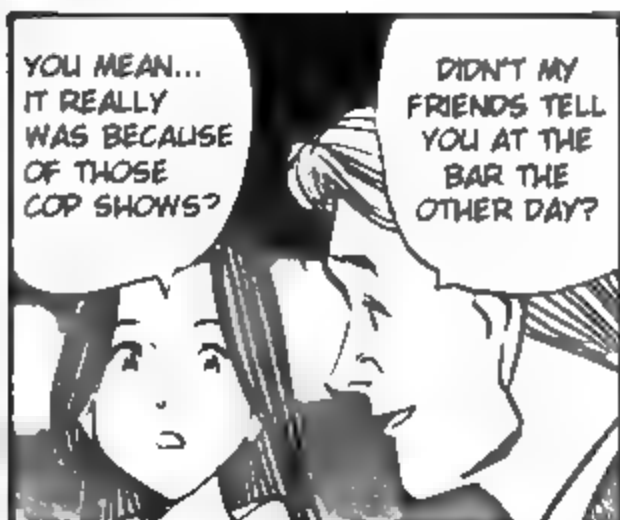






YEP, ALWAYS
BEEN MY DREAM
SINCE I WAS A
KID! I ALWAYS
PLAYED COPS
AND ROBBERS!

hahaha



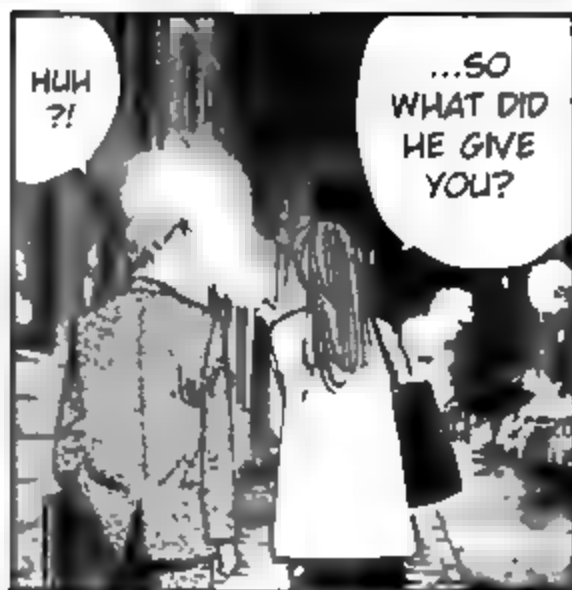
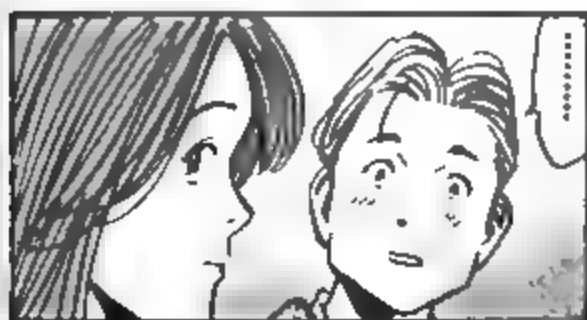
YOU MEAN...
IT REALLY
WAS BECAUSE
OF THOSE
COP SHOWS?

DIDN'T MY
FRIENDS TELL
YOU AT THE
BAR THE
OTHER DAY?



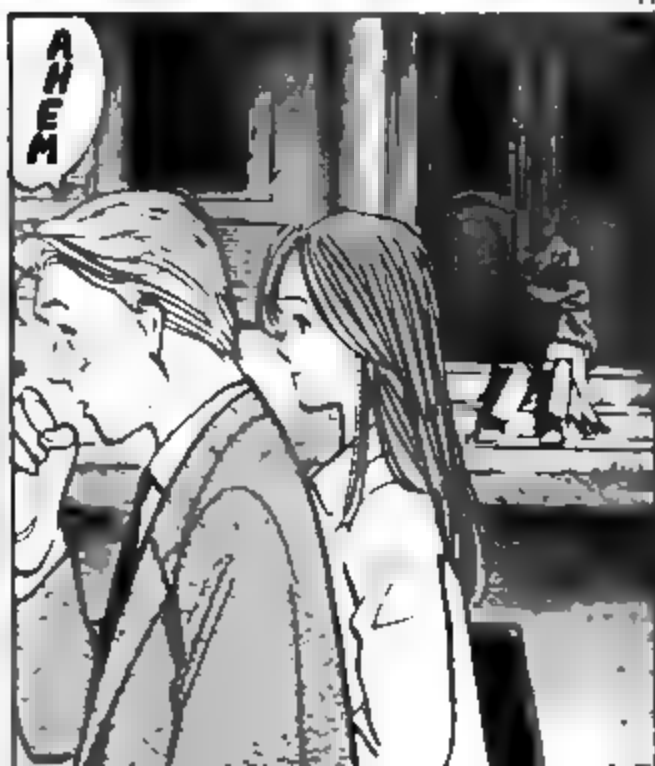
BUT
IT'S SO
FUNNY

HEY,
DON'T
LAUGH
TOO
HARD.

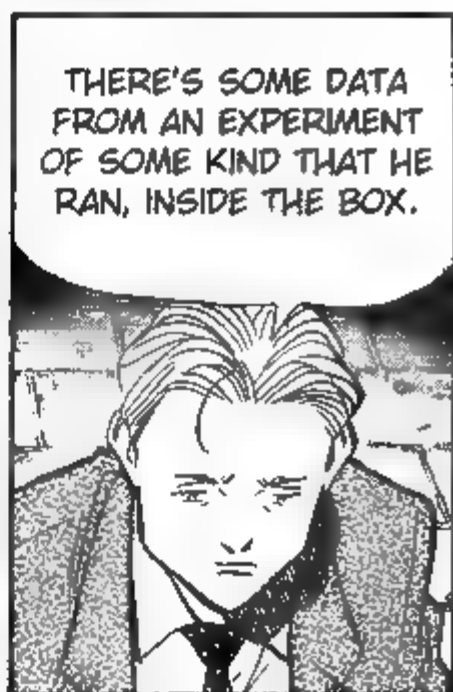
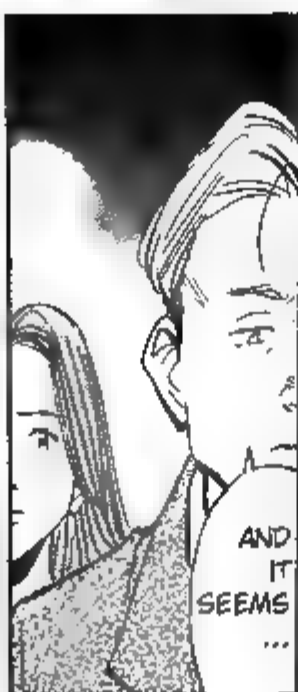
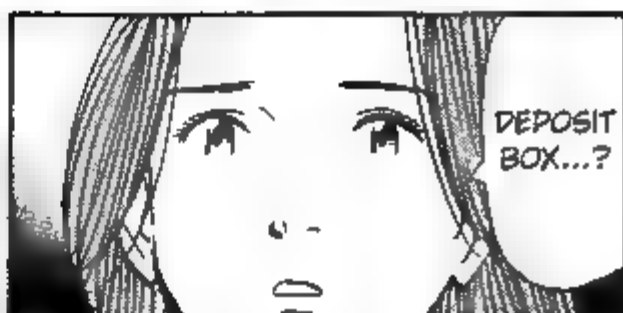
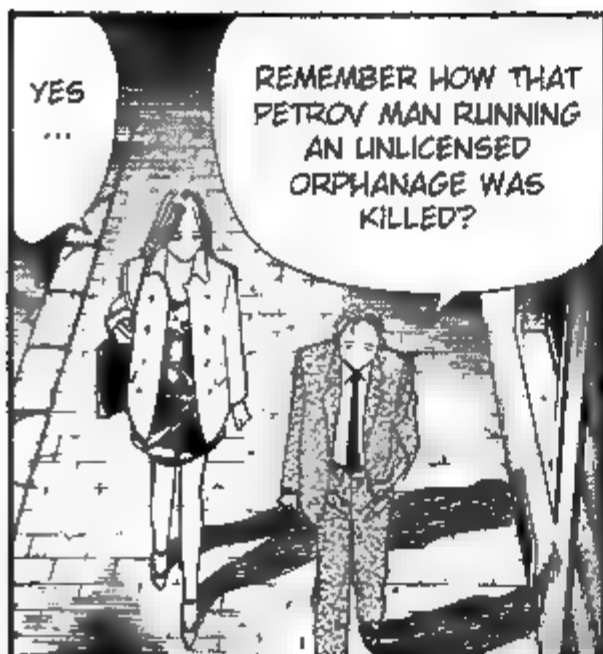
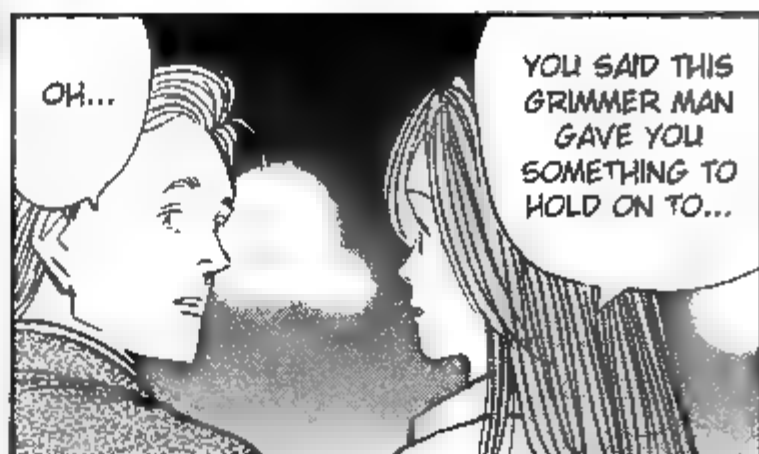
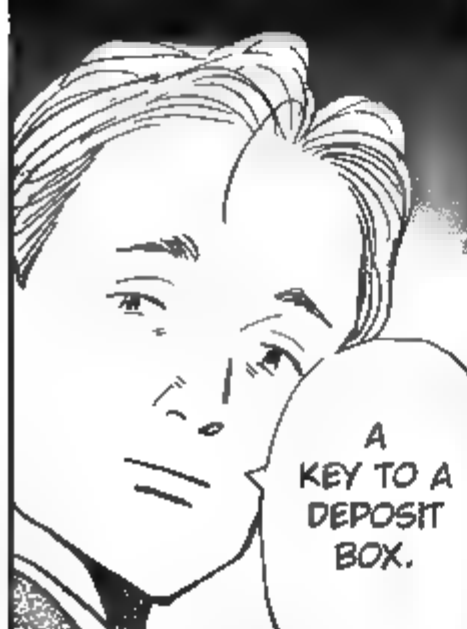


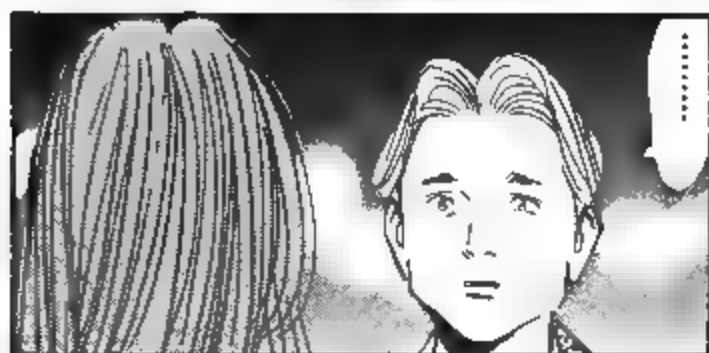
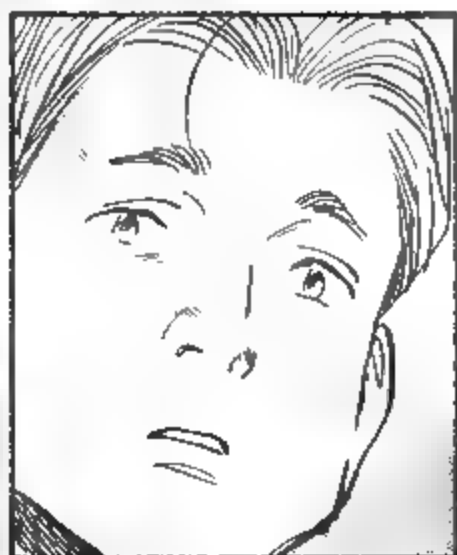
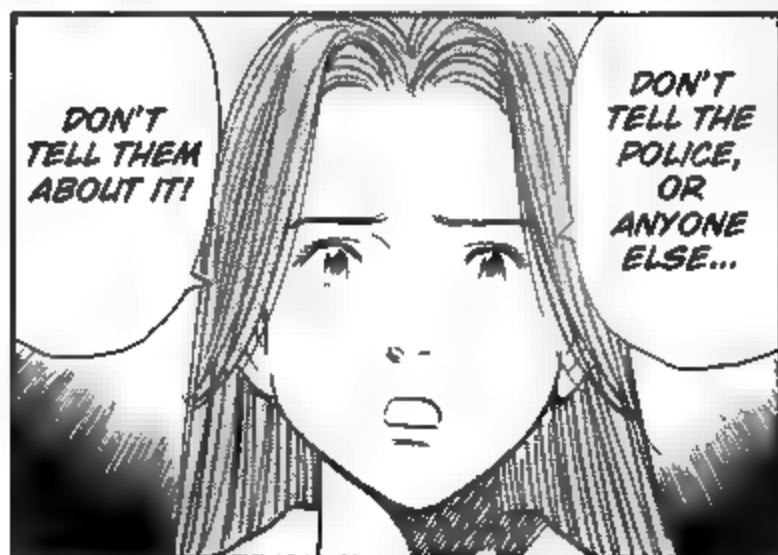
HUH
?!

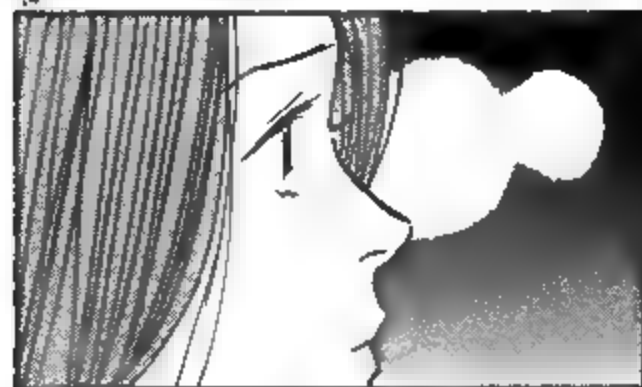
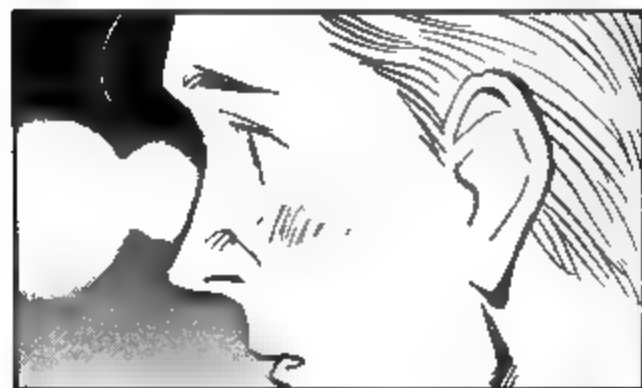
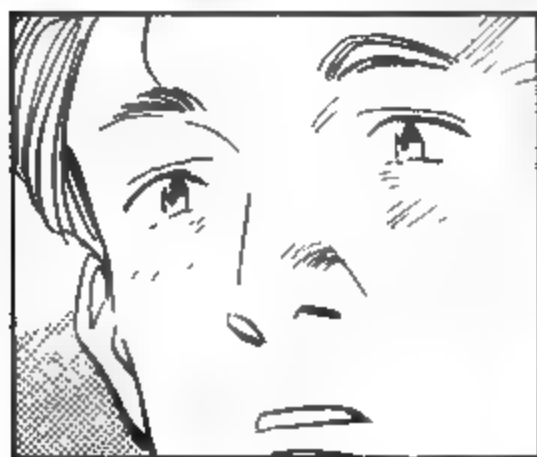
...SO
WHAT DID
HE GIVE
YOU?

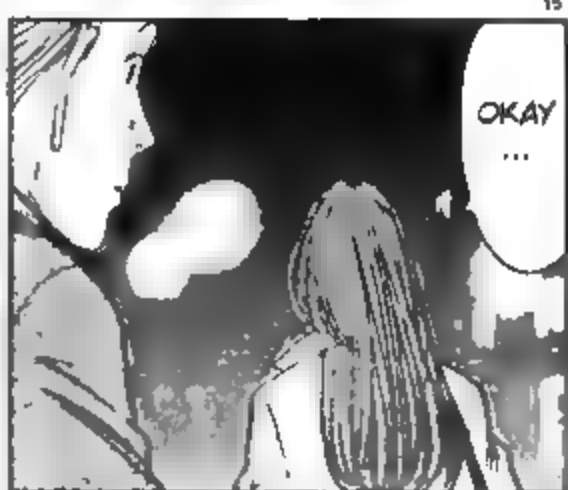
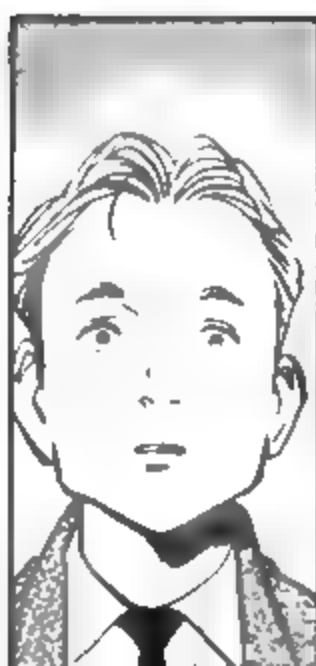


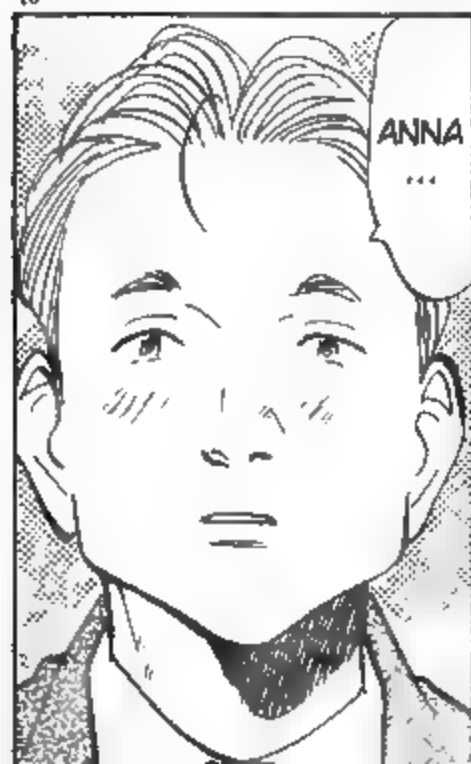
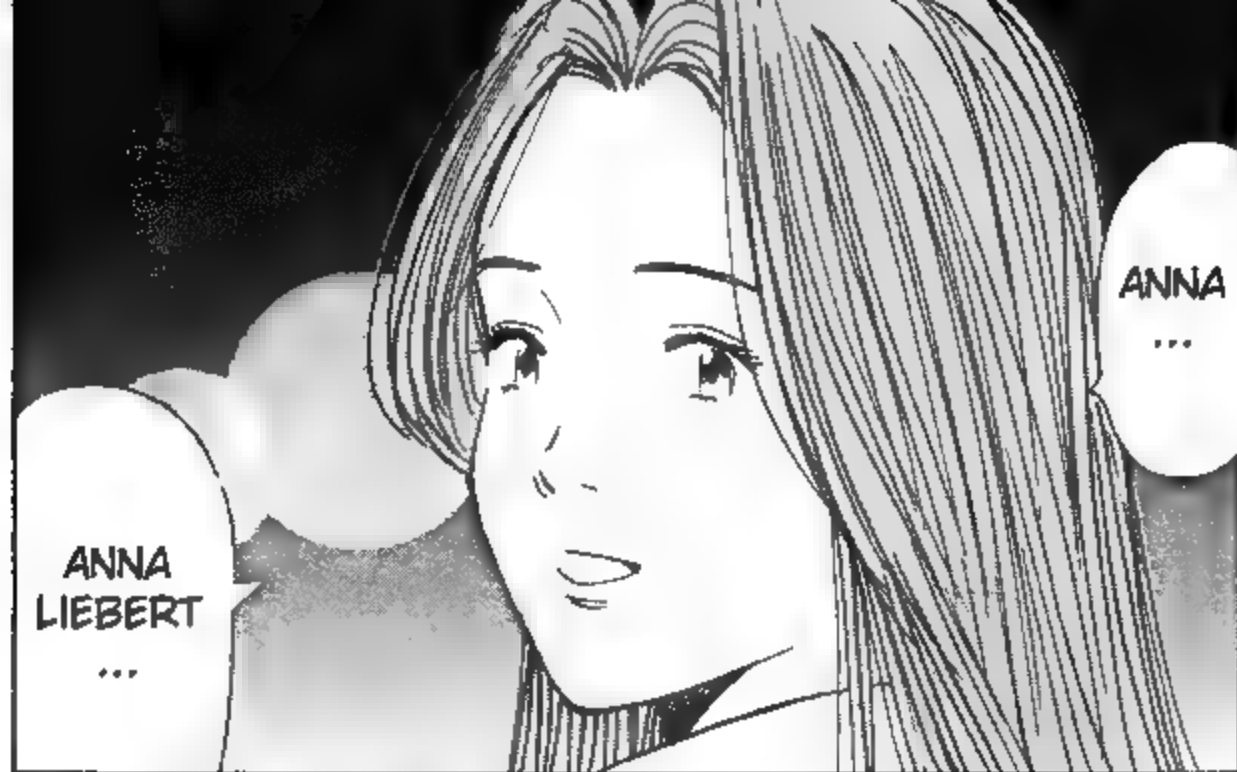
A
H
E
M

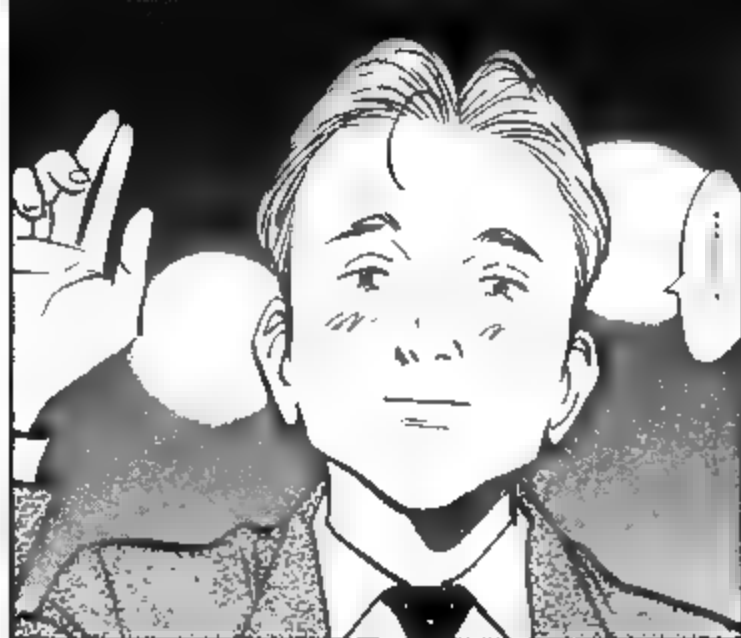






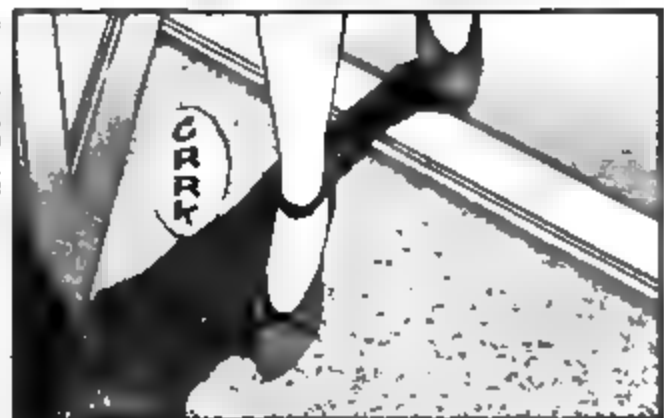






17

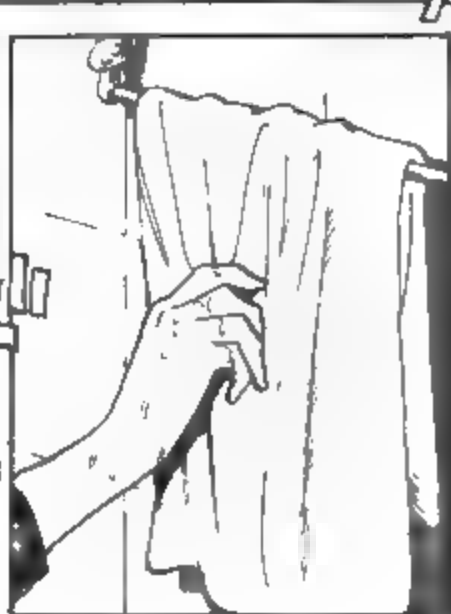
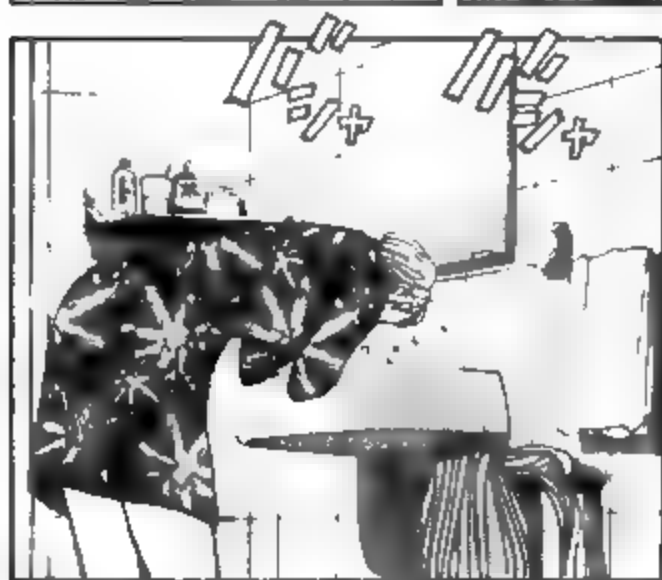
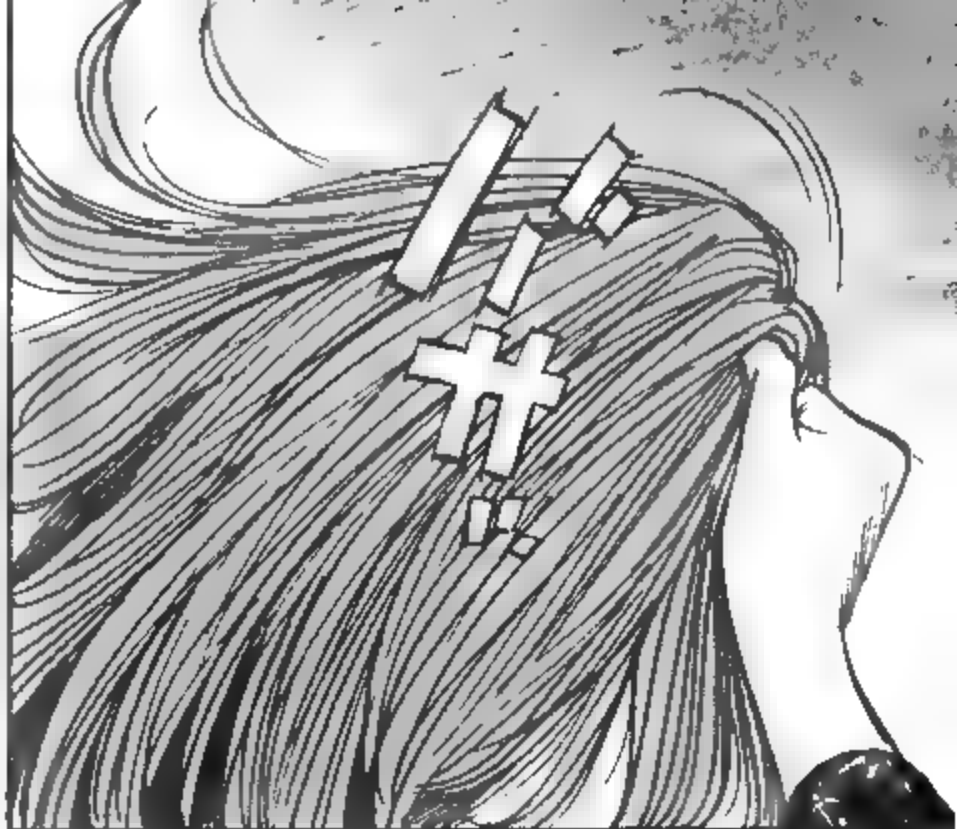


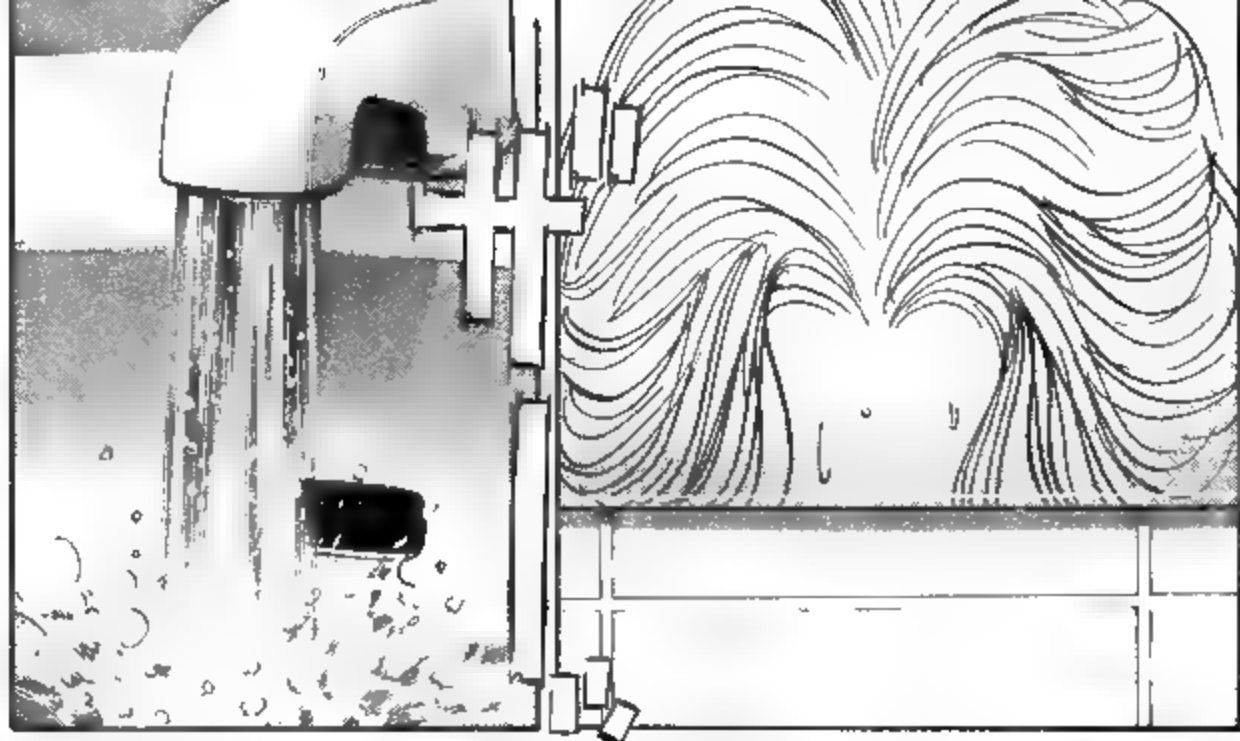




19







DEPOSIT
BOX KEY,
EH...?



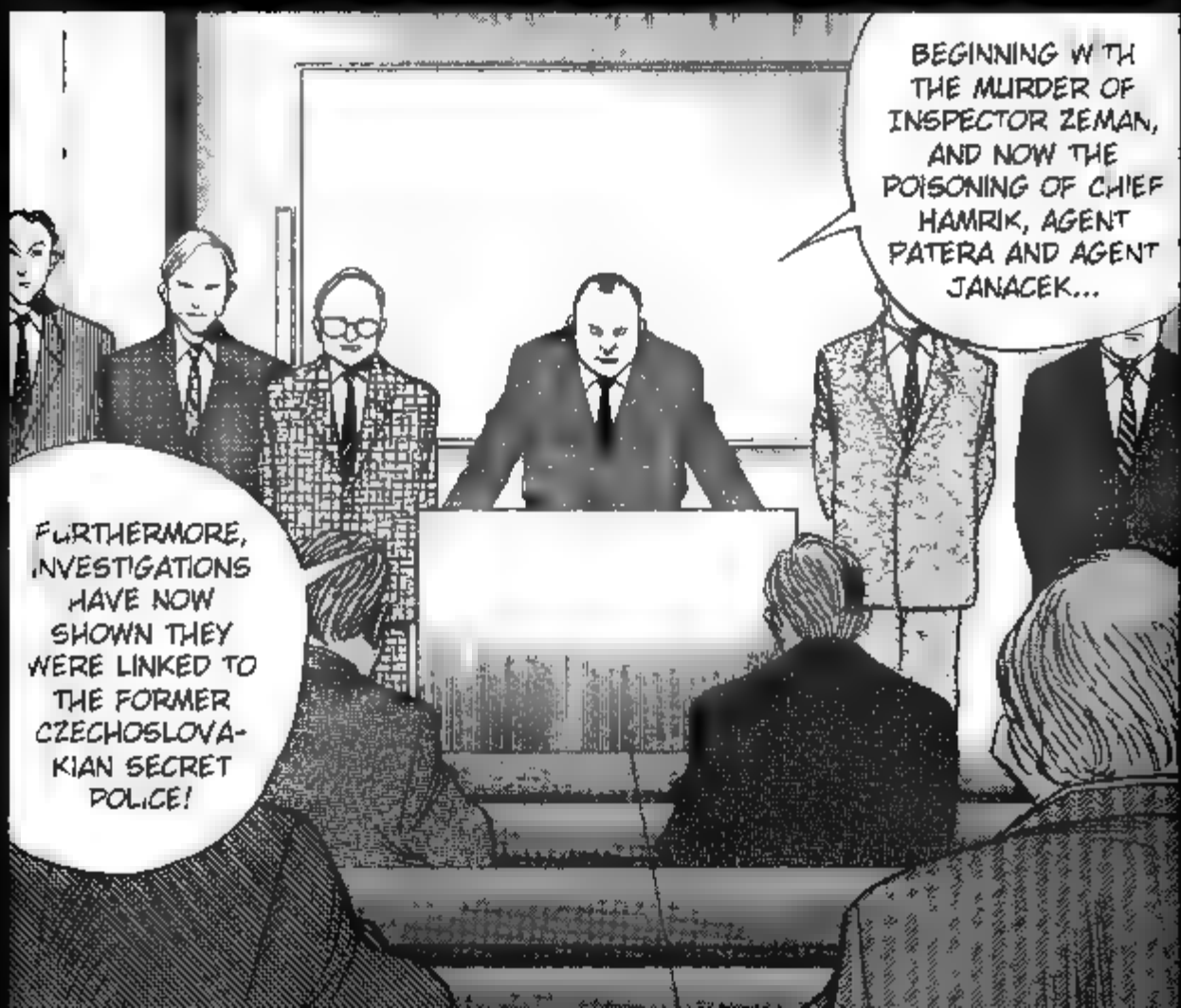


THEY DON'T
HAVE HAPPY
SANGOKUSHI,
BUT MANGA
SCREENER
IS STILL THE
HOME OF THE
BEST MANGA
ON THE NET

MANGA SCREENER



THIS IS
THE LARGEST
SCANDAL SINCE
THE FOUNDING
OF THE CZECH
POLICE!!



BEGINNING WITH
THE MURDER OF
INSPECTOR ZEMAN,
AND NOW THE
POISONING OF CHIEF
HAMRIK, AGENT
PATERA AND AGENT
JANACEK...

FURTHERMORE,
INVESTIGATIONS
HAVE NOW
SHOWN THEY
WERE LINKED TO
THE FORMER
CZECHOSLOVA-
KIAN SECRET
POLICE!



BUT I
KNOW THAT
THERE IS GREAT
POWER IN THE
SHADOWS
TRYING TO LURE
YOU INTO ITS
GRASP.

WITH THIS
OUT OF THE
WAY, I HOPE
THAT IT WILL BE
THE END OF ANY
BLACK CONNEX-
TIONS WITH THE
PRAGUE
STATION.



I
EXPECT YOUR
ACTIONS TO
SPEAK WELL
OF IT!!

YOU ARE ALL
MEMBERS OF
THE PROUD
AND JUST
CZECH
POLICE
FORCE.



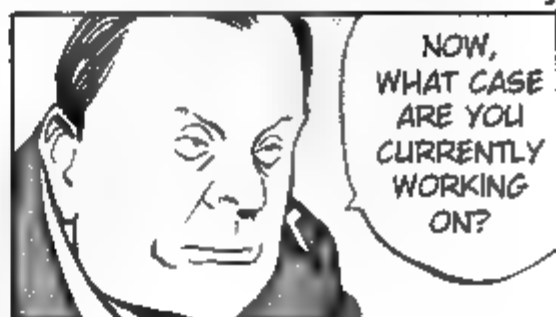
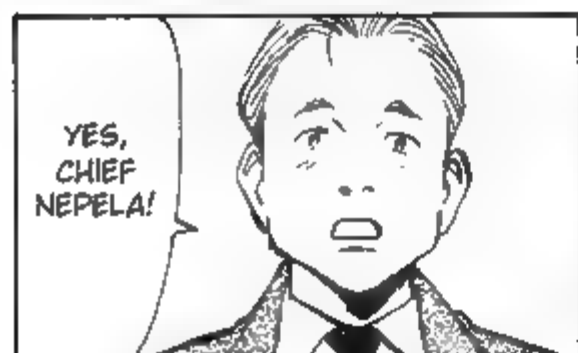
I WILL NOW
INTRODUCE A
SPECIAL FIVE-MAN
INVESTIGATION
TEAM SENT TO US
BY THE
GOVERNMENT.

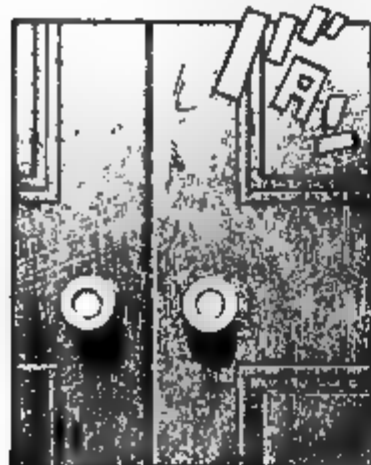
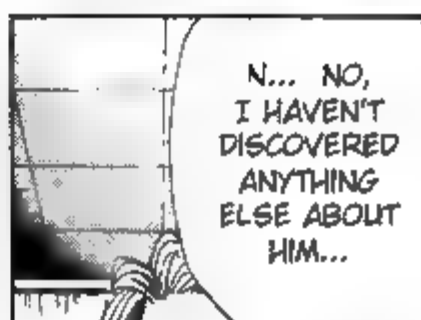
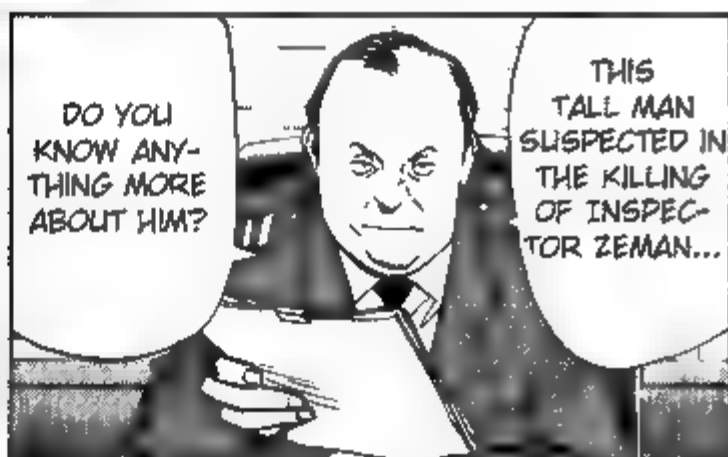
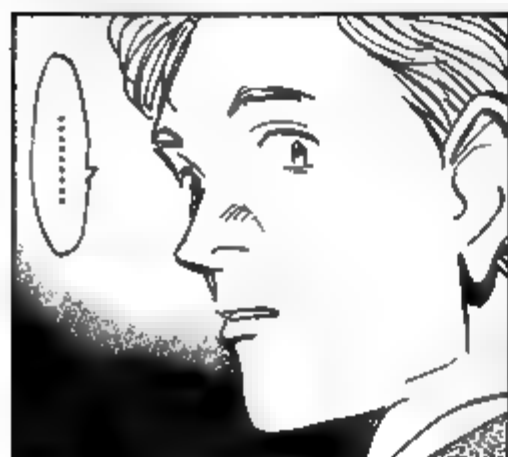
I WANT YOU
TO COOPERATE
WITH THEM SO
THAT WE CAN
GET THIS
HEINOUS SERIES
OF EVENTS
SETTLED AND
BEHIND US!!

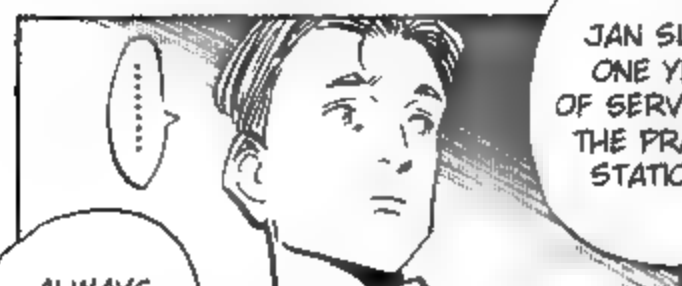


FURTHERMORE, I MUST
BEGIN TO MAKE SWEEPING
CHANGES AS OUR NEW
CHIEF, IN ORDER TO WIN
BACK THE TRUST OF OUR
PEOPLE!!

MONSTER11







JAN SLUK...
ONE YEAR
OF SERVICE AT
THE PRAGUE
STATION...

ALWAYS
HAD A CLOSE
FRIENDSHIP
WITH INSPEC-
TOR ZEMAN
FROM THE
START...



TMP



TMP

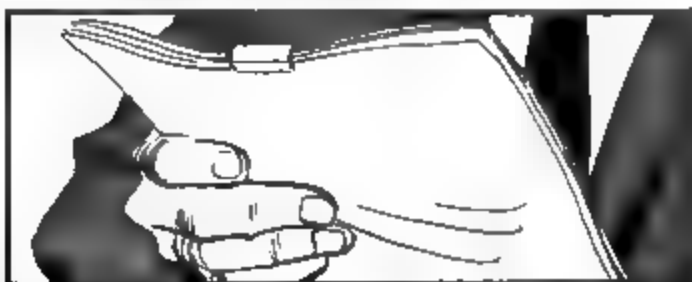
MET
WITH CHIEF
HAMRIK
DIRECTLY
BEFORE HIS
DEATH...

DISCOVERED THE
BACKGROUNDS
OF BOTH PATERA
AND JANACEK...

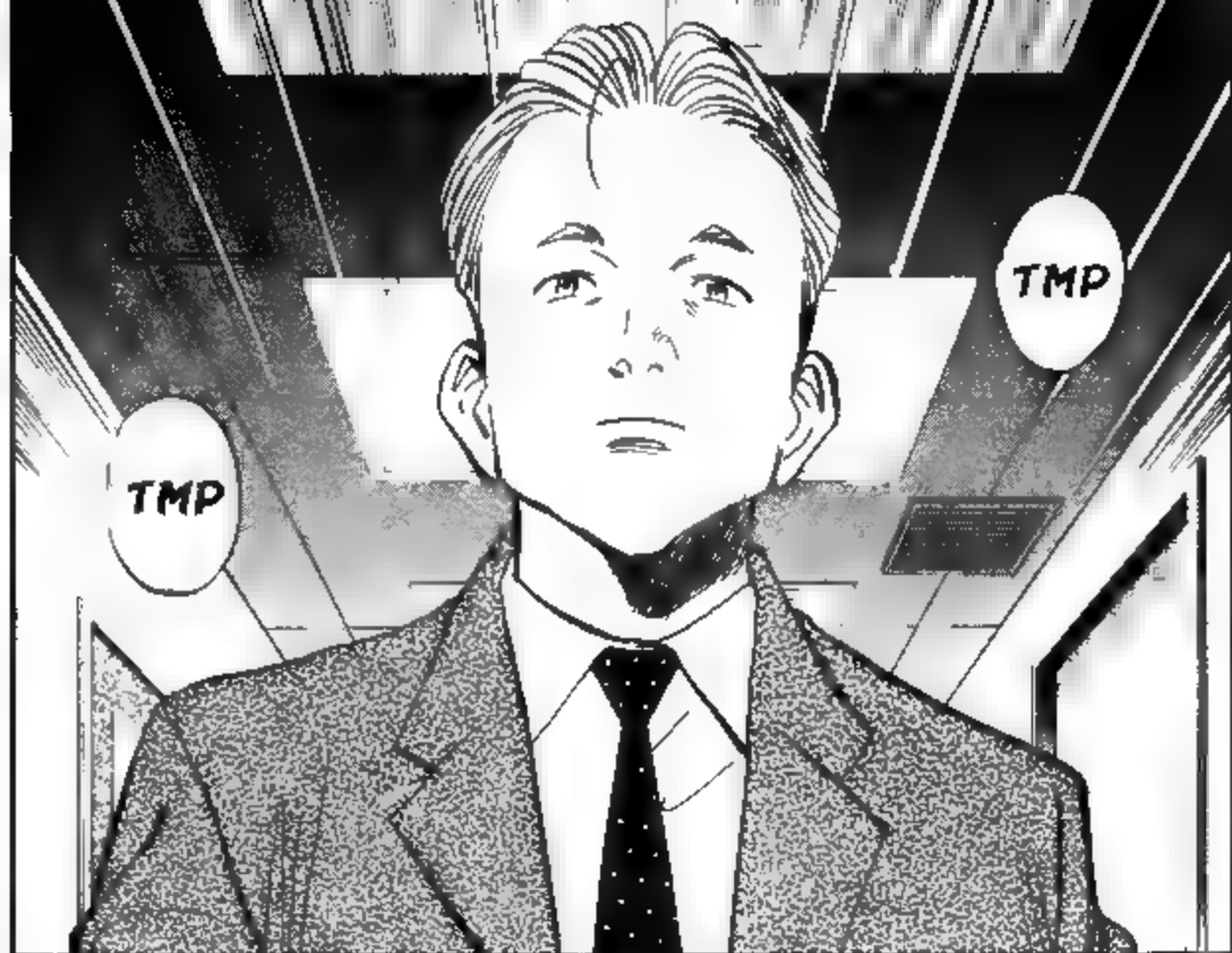
TMP



YES,
SIR!



MARK
THAT
MAN!

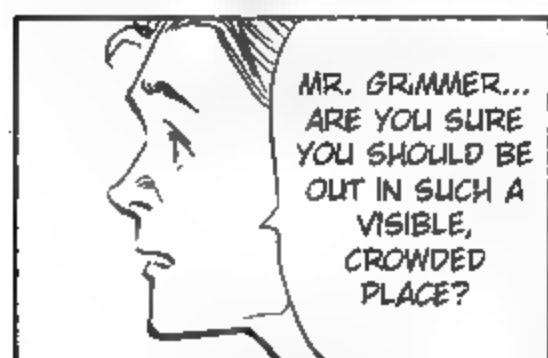
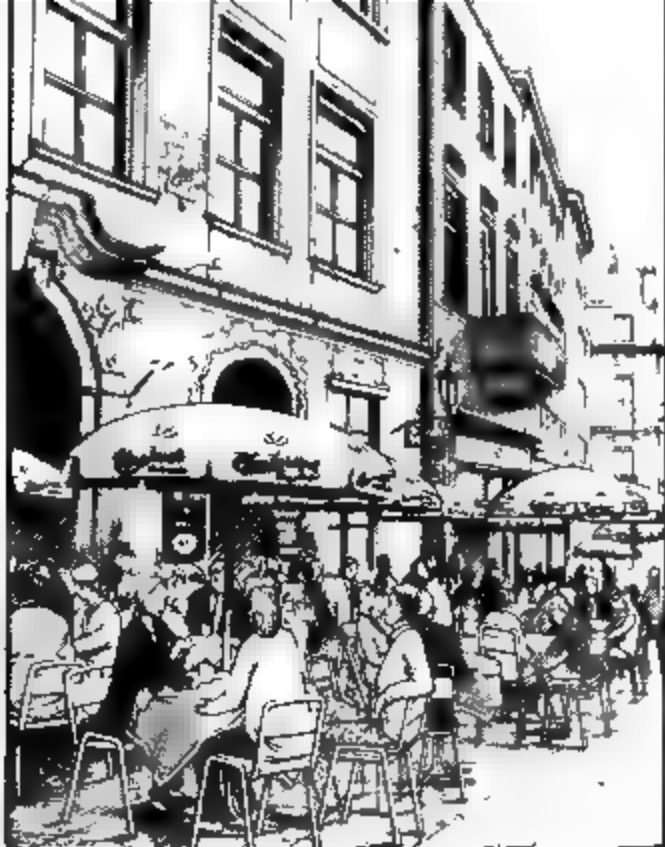


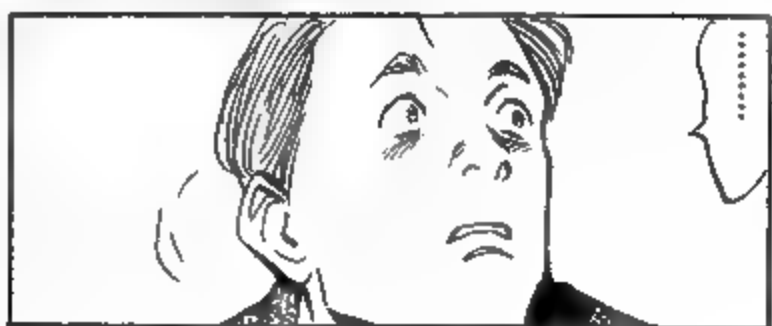
CHAPTER 88 : THE MONSTER'S AFTERIMAGE

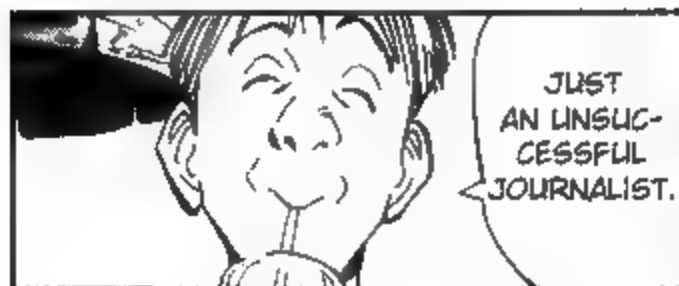


*Republic
Square, Prague*

MONSTER11







JUST
AN UNSUC-
CESSFUL
JOURNALIST.



BUT WHY
WOULD
THEY DO
THIS TO
YOU...?

BUT
...



WHO
ARE YOU
REALLY, MR.
GRIMMER?



IT ISN'T
FUNNY!
YOUR LIFE
IS IN
DANGER...



I GUESS I
OVERSTEPPED
MY BOUNDS,
HEHEHE...

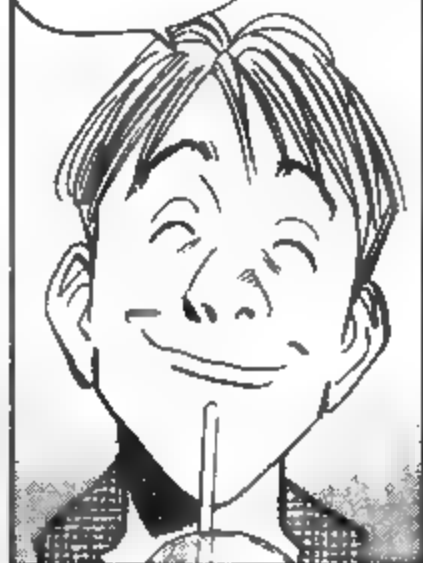


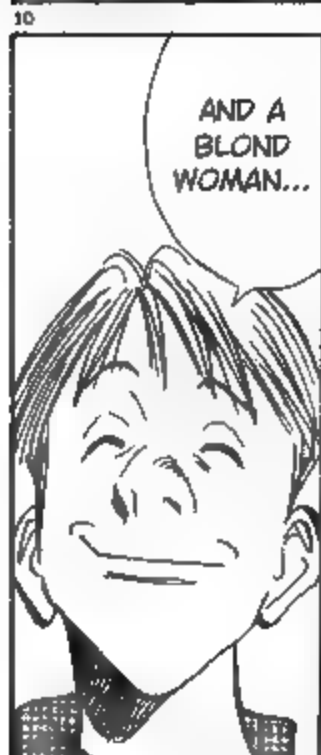
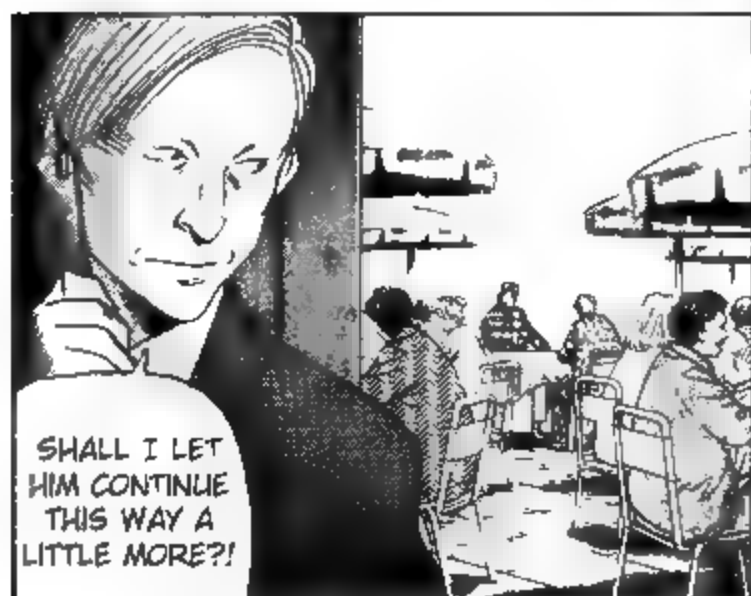
I OVERSTEPPED
BECAUSE I
WANTED TO.

NO...
IT'S ALL
RIGHT.

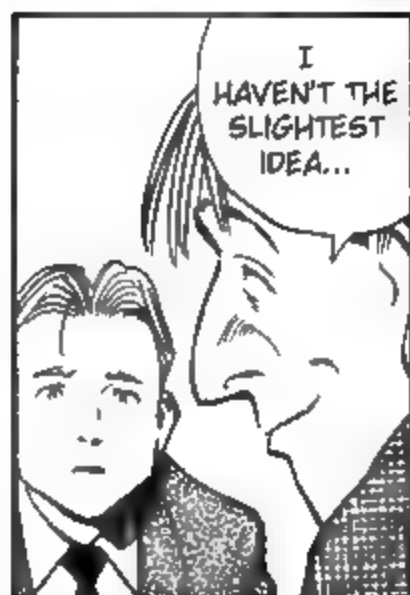


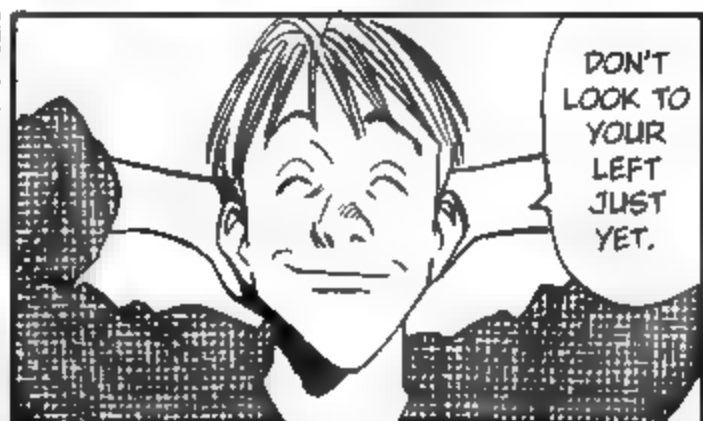
SUK IS
CURRENTLY
AT A CAFE IN
REPUBLIC
SQUARE.





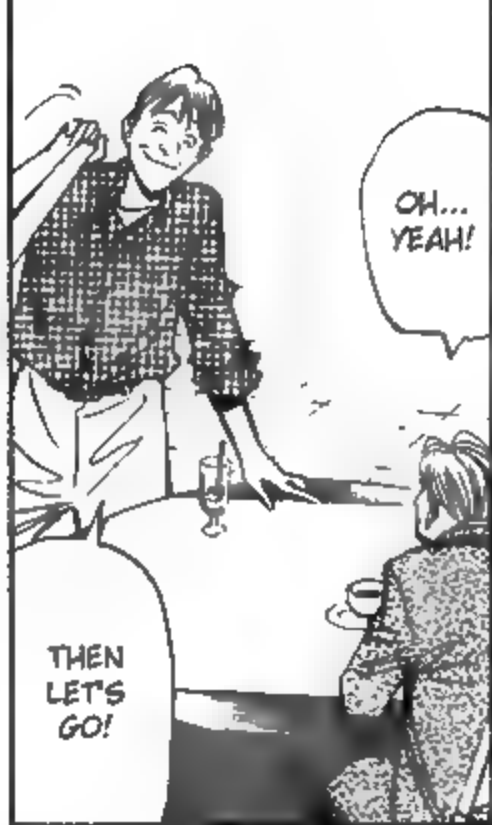
MONSTER11





MONSTER 11





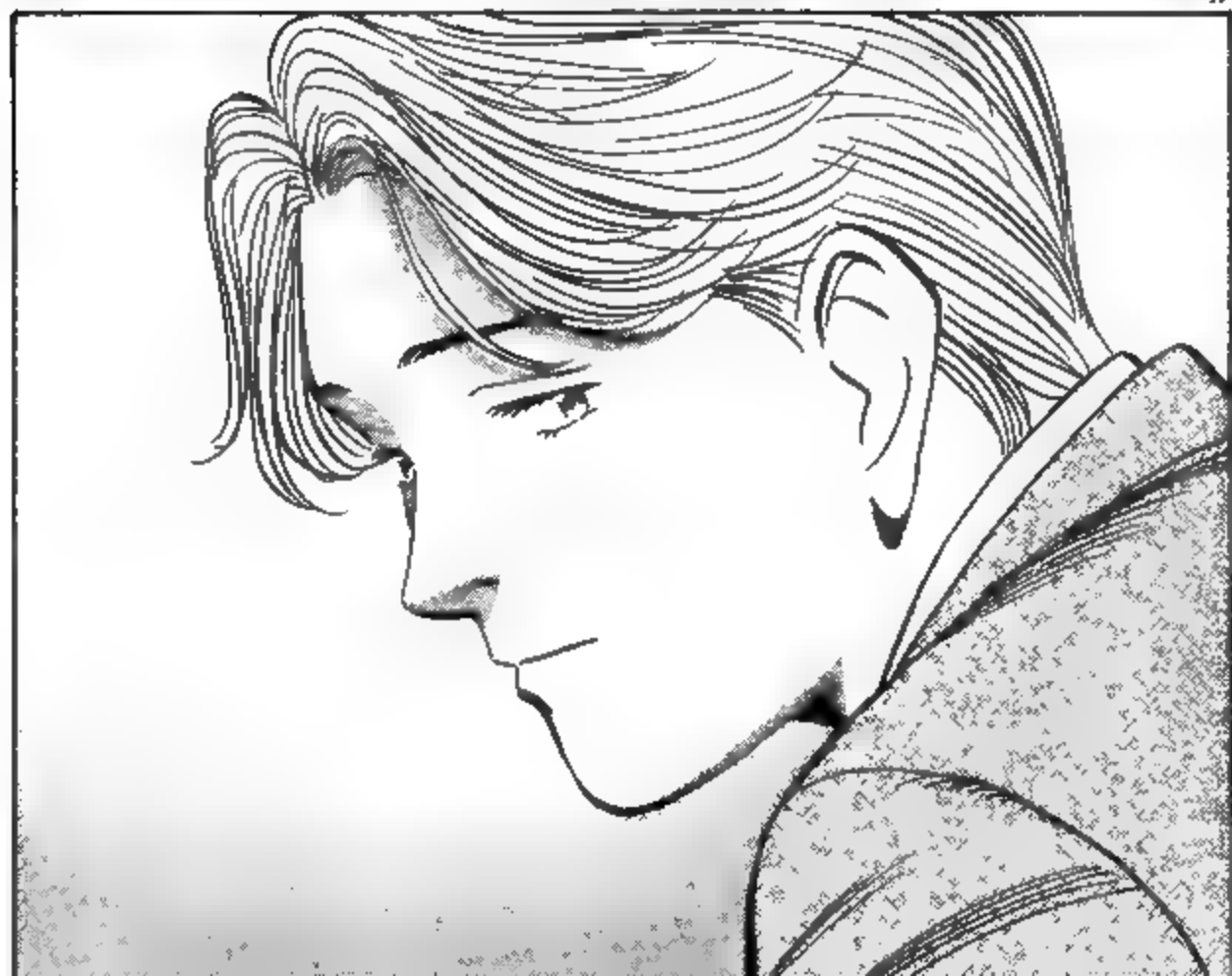
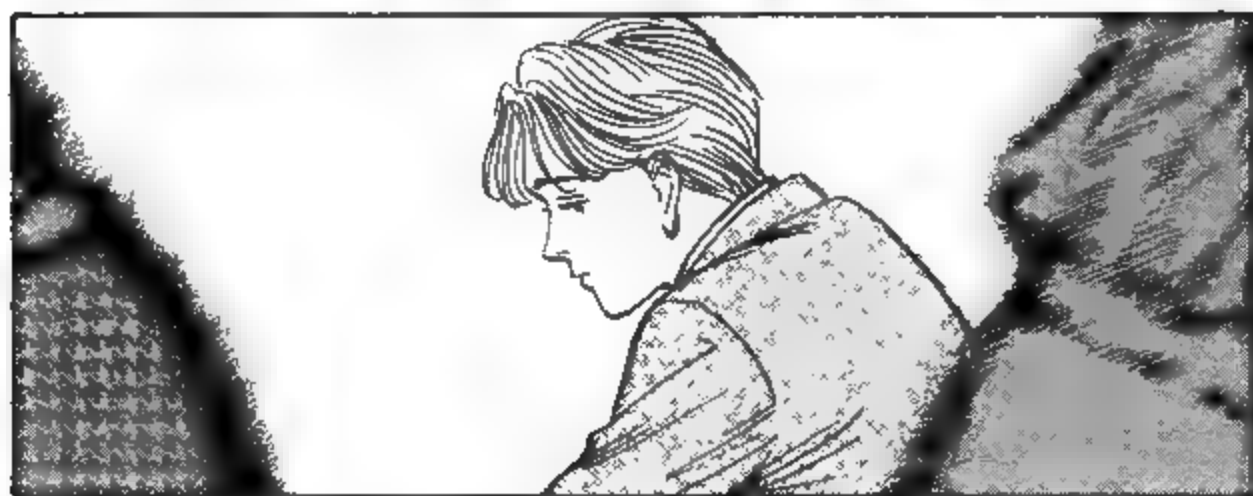
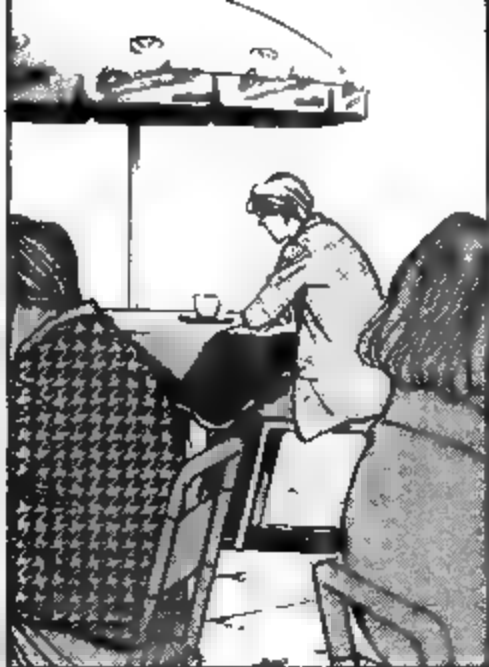
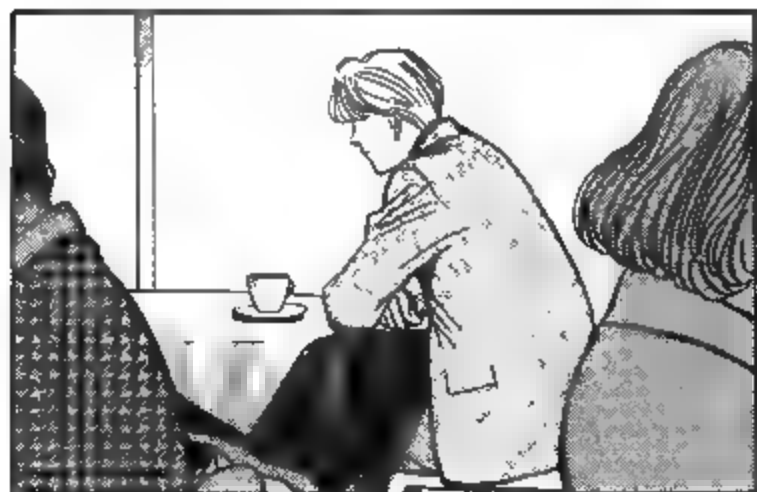


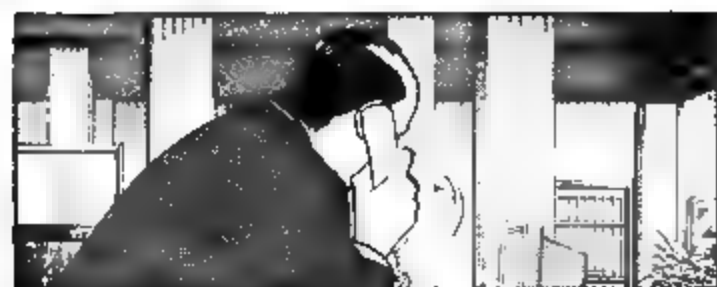
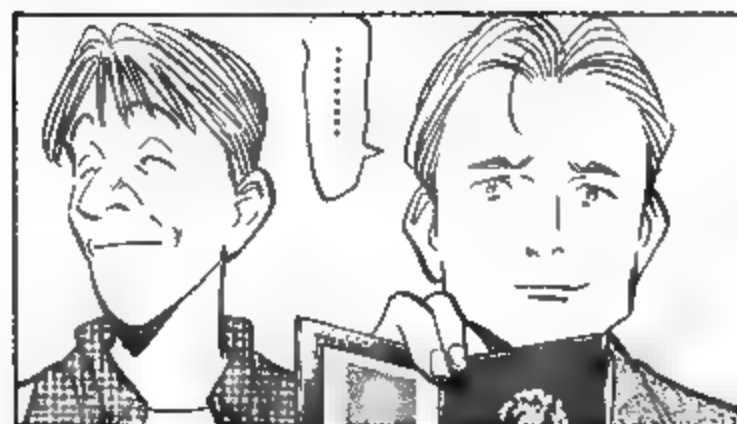
15

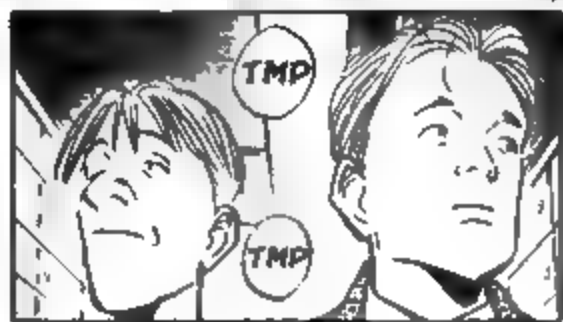


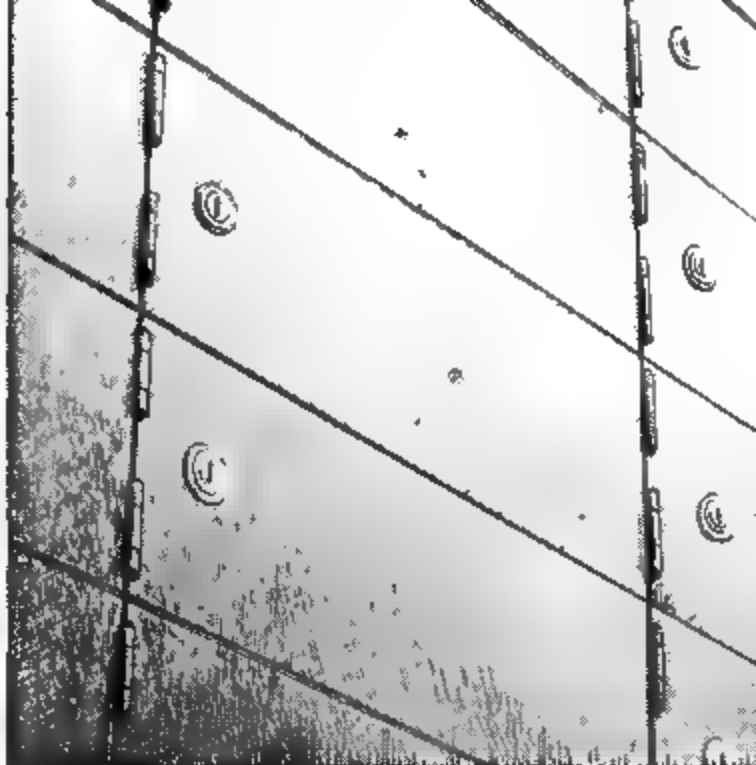
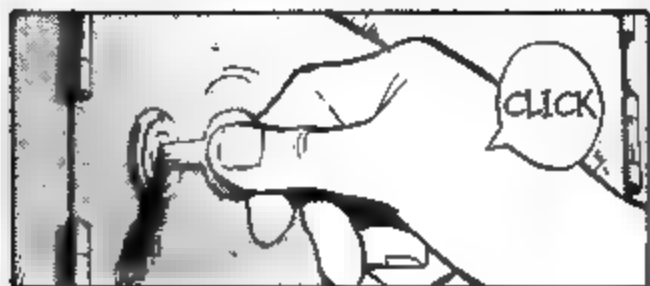


MONSTER11



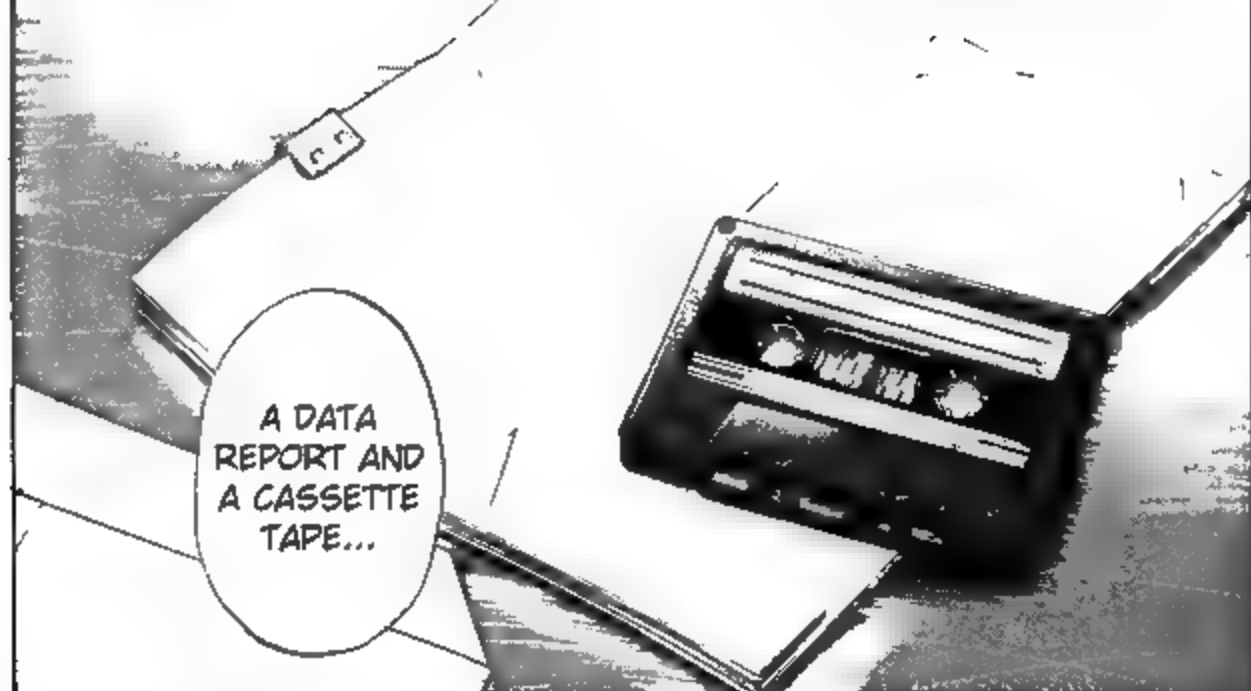






20

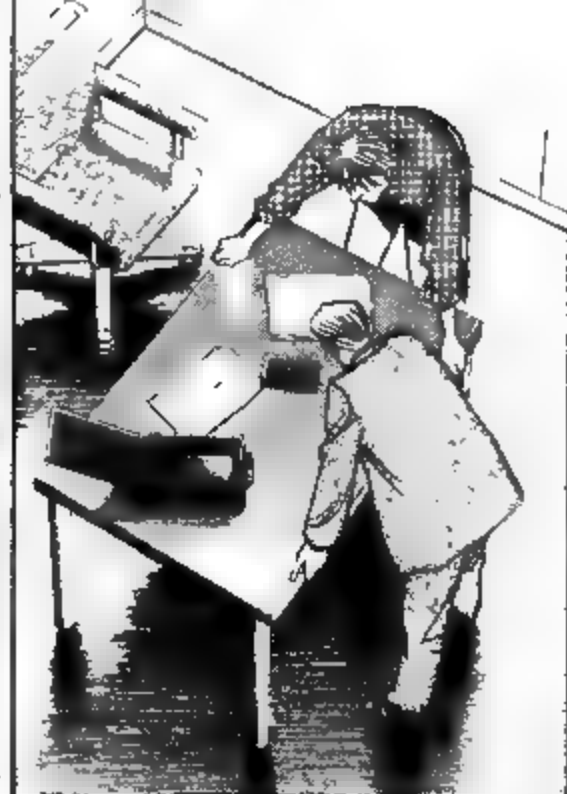
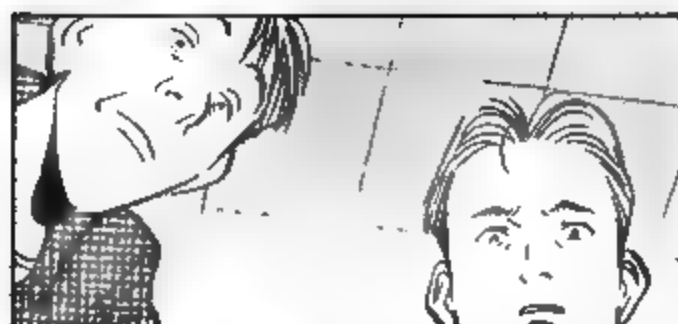
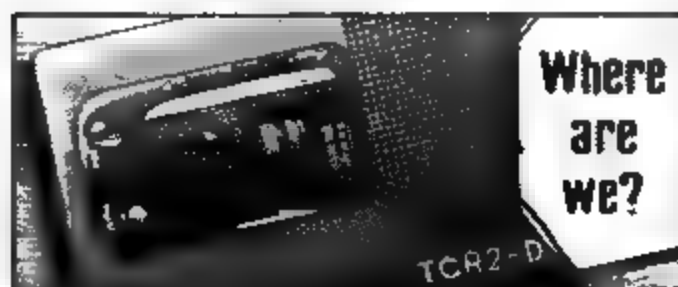




edits: bryan & elias

scans: elias

trans: stephen paul





THEY DON'T
HAVE HAPPY
SANGOKUSHI,
BUT MANGA
SCREENER
IS STILL THE
HOME OF THE
BEST MANGA
ON THE NET

MANGA SCREENER

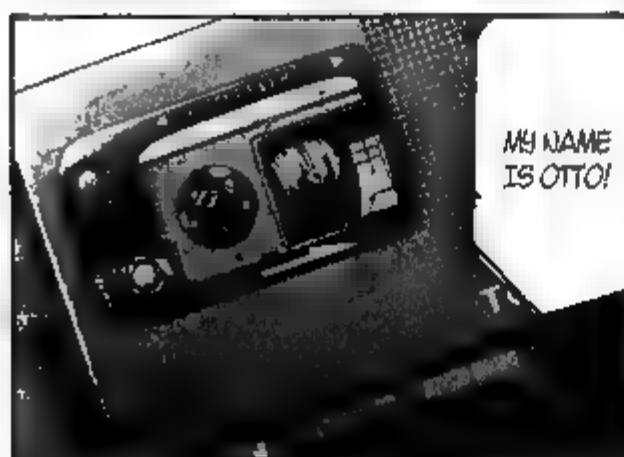


MangaScreener

Scanned by: Elias
Translated by: Stephen Paul
Edited by: Zero_Dreams
www.MangaScreener.com

Chapter 89

Playback





THERE
LIVED A
NAMELESS
MONSTER.

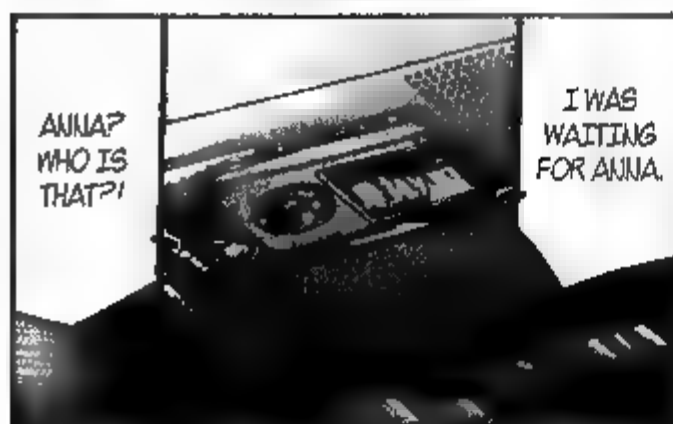
ONCE
UPON A
TIME,



WHICH
ONE IS
YOUR REAL
NAME?



THE MONSTER
WAS DYING TO
HAVE A NAME.



ANNA?
WHO IS
THAT?

I WAS
WAITING
FOR ANNA.



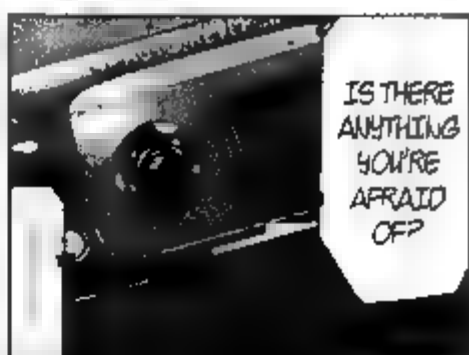
IS THAT
FROM A
STORY?



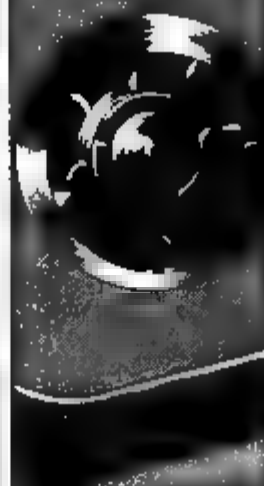
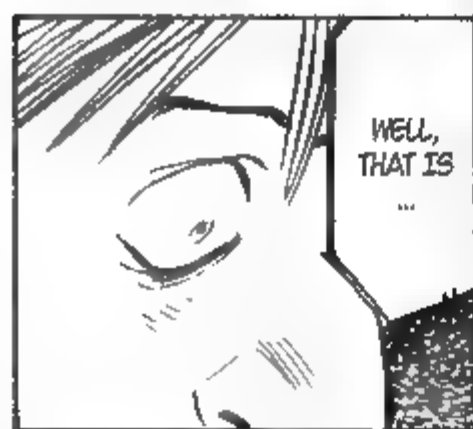
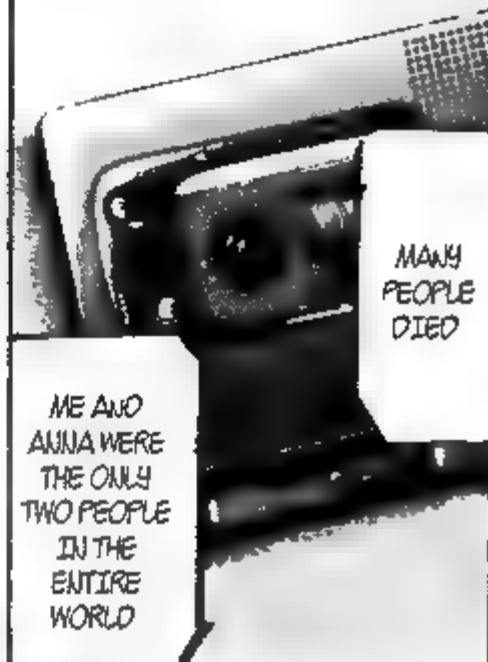
HE'S BEING
QUESTIONED
UNDER THE
INFLUENCE OF
DRUGS!

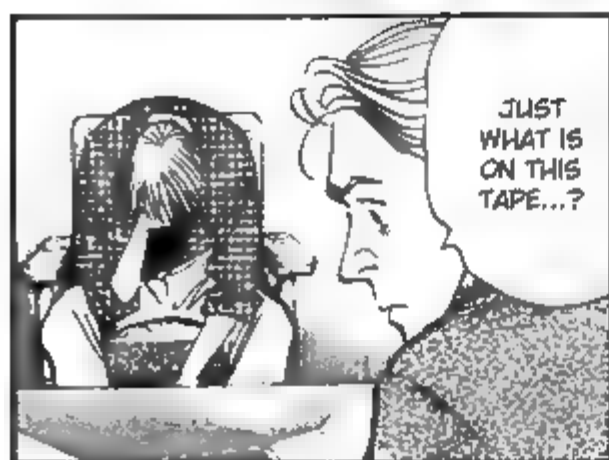
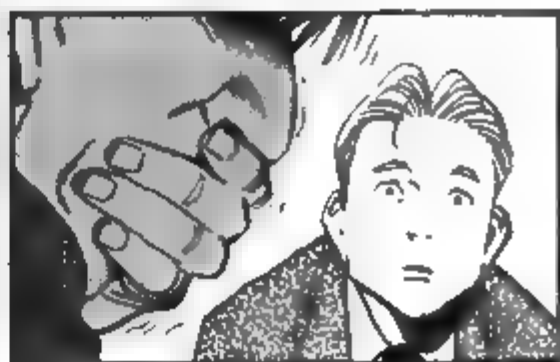


I WAS
READING A
STORYBOOK,
WAITING FOR
ANNA.

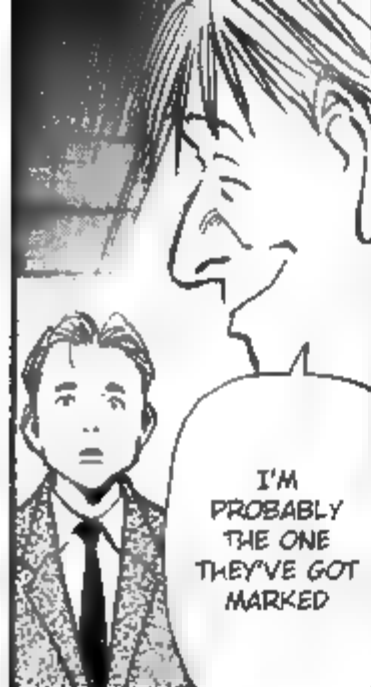


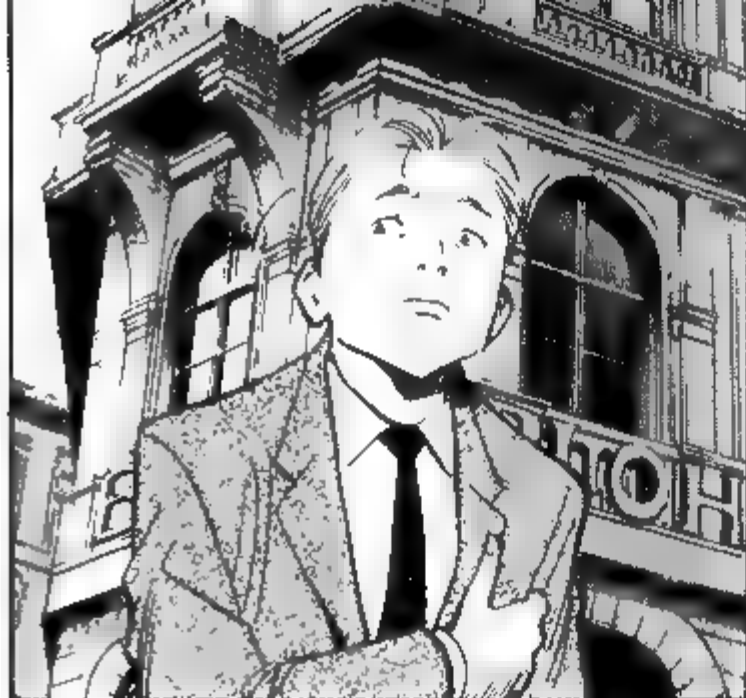
MONSTER11











9





10





YOU REMEMBER
US FROM THE
NEW CHIEF'S
INTRODUCTIONS,
DON'T YOU?

WE'RE THE
ONES WHO
NEED
ANSWERS
HERE



SO WHAT
IS THE
MEANING
OF THIS?



WHY ARE YOU
TWO IN MY
APARTMENT
...?



THIS IS
AGENT NOVAK.
AND I AM AGENT
ZANDA.

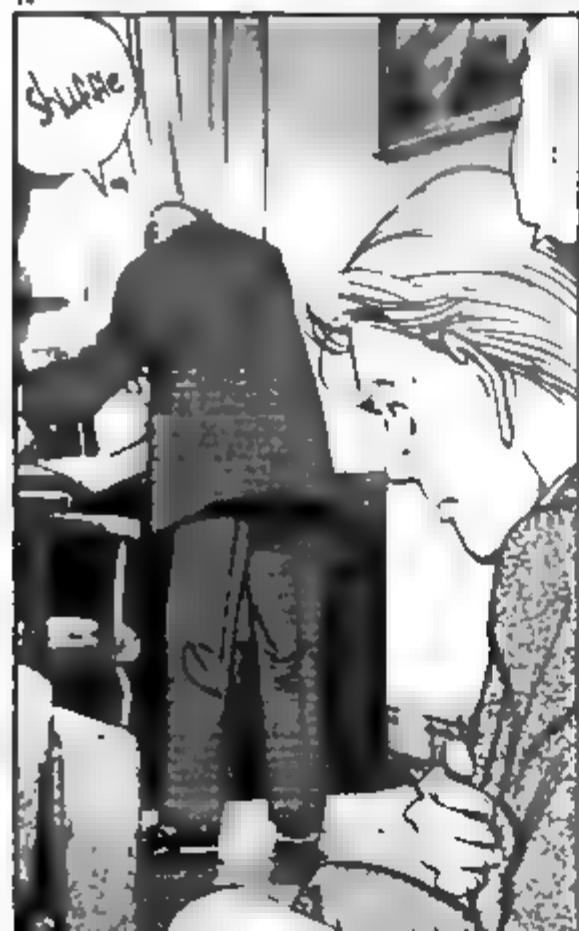
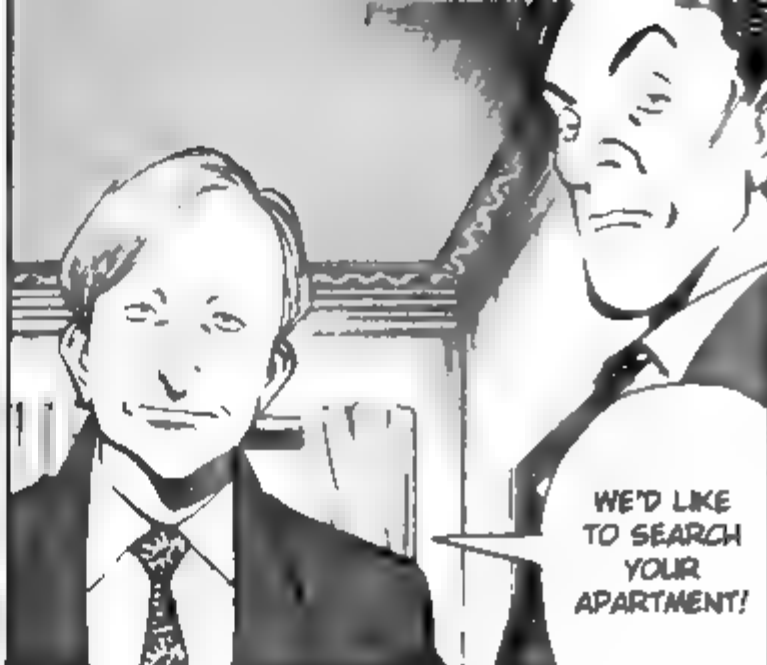
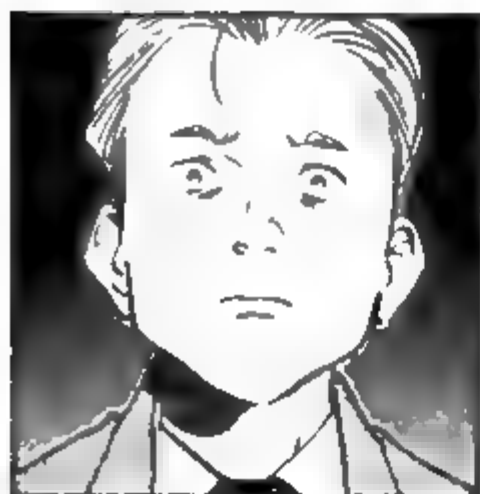


THE SPECIALIST
TEAM FROM
THE NATIONAL
GOVERNMENT



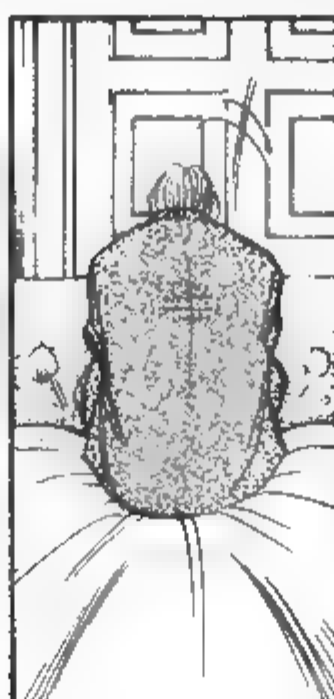
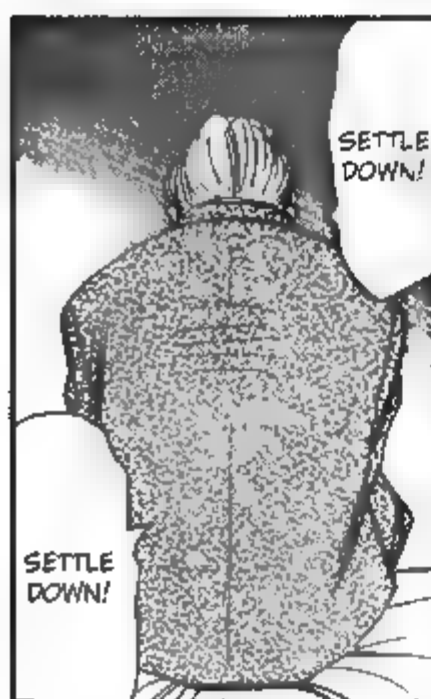
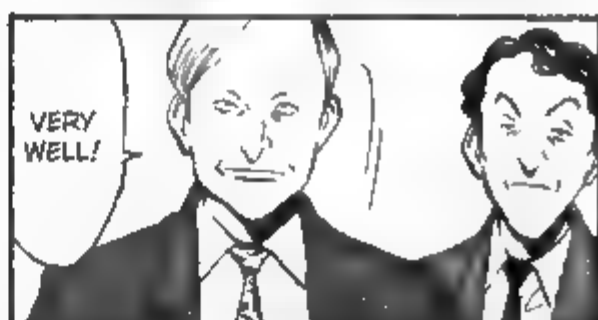
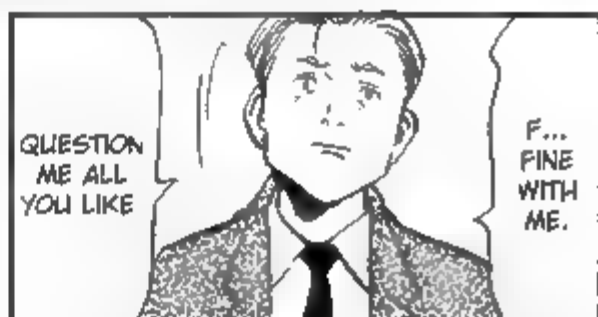
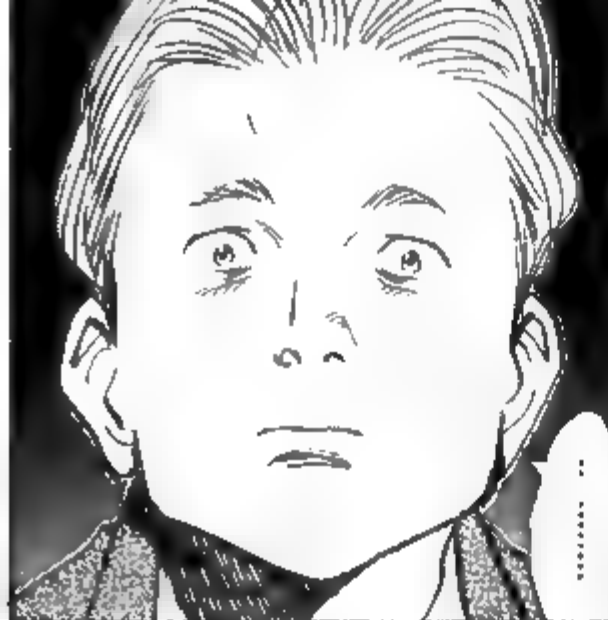
MONSTER 11

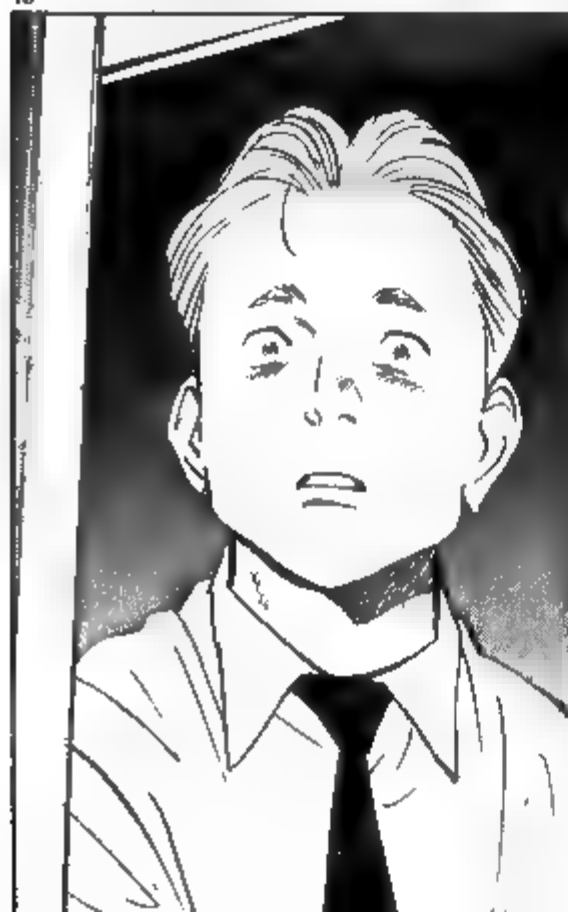






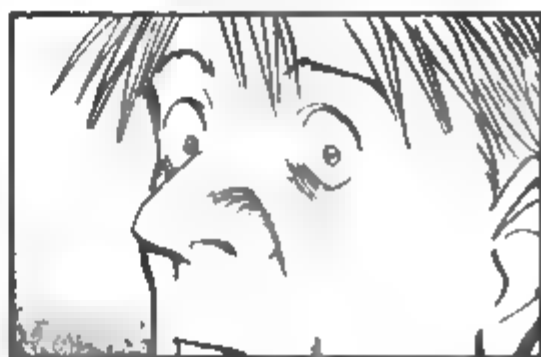


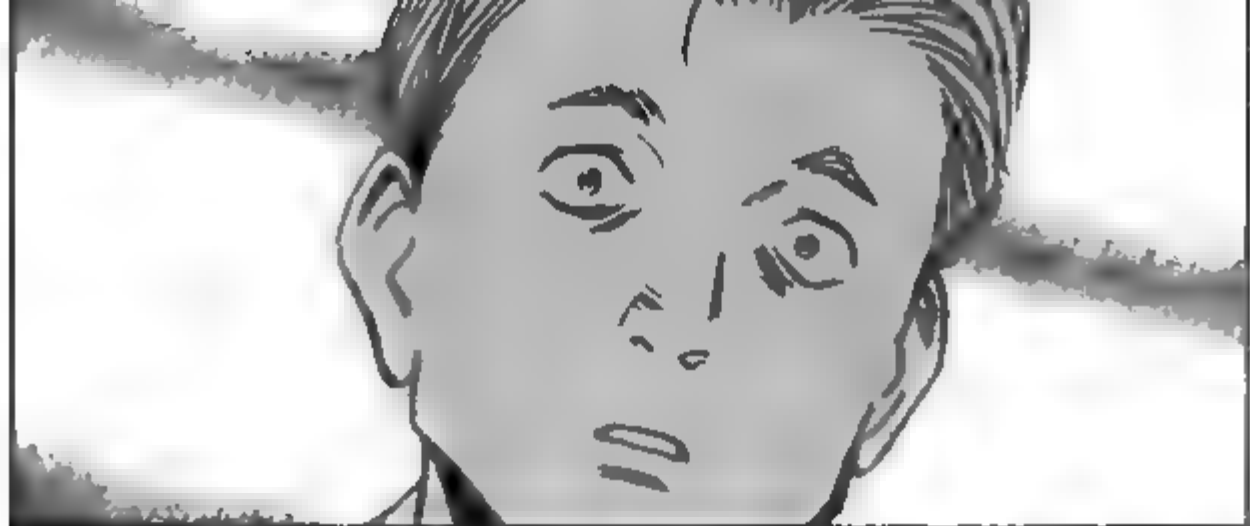












-MONSTER-

Vol 11 Chapter 88

"Once upon a time, there lived a nameless monster.
He was dying to have a name.
So, he made up his mind to set out on a journey to look for a name."
Why did the strange Czech children's story upset Johan like that?
Can we possibly find in the book any clue to the mystery of his birth?
And what is the other mystery!!

Scanned By: ELIAN
Translated By: STEPHEN PAUL
Edited By: ZERO DREAMS

Brought by:
MANGASCREENER
www.MANGASCREENER.com
#MangaScreened @ MRCG.com

CHAPTER 90: TANGENT



THE POLICE
ARE GOING TO
HAVE A PRESS
CONFERENCE
AT 3 O'CLOCK

SO
WHAT'S
THE
LATEST
INFO?!

HOLY
DAMN,
THERE'S
ANOTHER
ONE!!



HEY
!!

WHAT?!
THAT'S NOT
GOING TO TELL
US A DAMN
THING!

TLKJNFT NEWSPAPER
CZECH OFF CE



SCREW IT,
I'M GOING
TO THE
PRAGUE
STATION
MYSELF!!

WE'RE
EMPLOYEES OF A
MINOR GERMAN
NEWSPAPER
HERE ON RESI-
DENCY, WE CAN'T
SLACK OFF!!



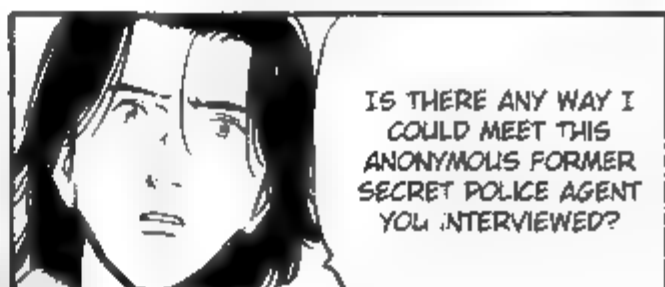
NGGF
!!

WHAT ARE
YOU DOING
EATING
YOUR
LUNCH
NOW?!



I'VE NEVER
SEEN
ANYTHING
LIKE THIS
BEFORE, AS
A PRESS
WRITER"







IT DON'T MATTER
IF YOU CAN'T
READ CZECH, YOU
CAN'T STUDY THE
ATROCITIES OF
THE SECRET
POLICE WITHOUT
LOOKIN' AT THIS
NEWS!!

HERE, THIS IS
OURS! YOU
CAN READ
GERMAN,
CAN'T YOU?



WHAT, YOU
HAVEN'T HEARD
OF THE CASE OF
AGENT SUK?
AND YOU CALL
YOURSELF A
CORRESPOND-
DANT.

UM...
WELL...

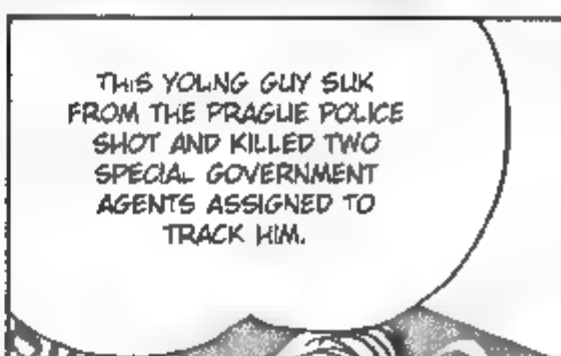


Kriminalbeamte des Pragerpräsidiums floh.



ZEMAN
WAS SUK'S
DIRECT
BOSS.

IT WAS THE
MURDER OF
INSPECTOR
ZEMAN THAT
BROUGHT THE
"BLACK TIES"
BETWEEN THE
SECRET POLICE
AND THE CURRENT
POLICE TO LIGHT.

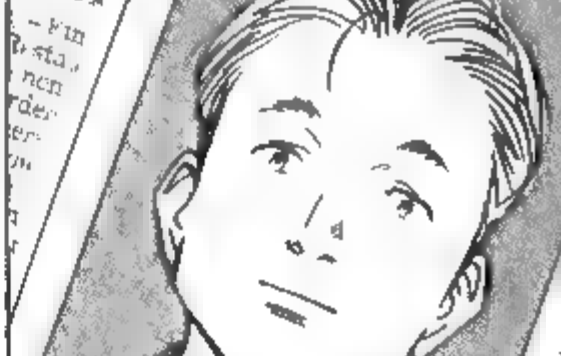


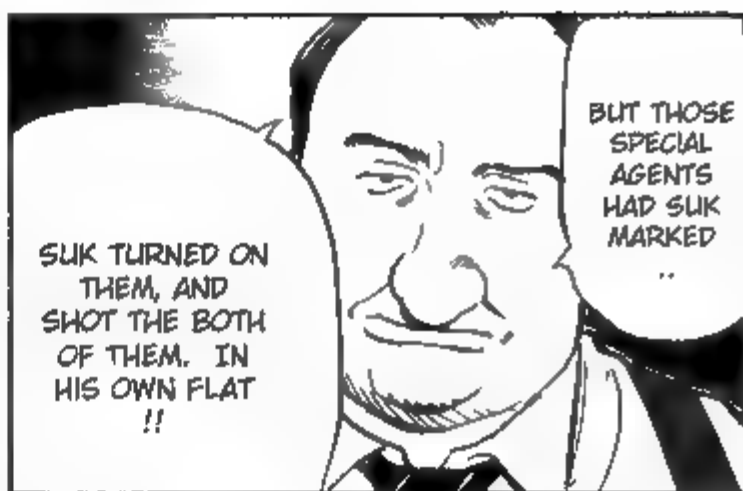
THIS YOUNG GUY SUK
FROM THE PRAGUE POLICE
SHOT AND KILLED TWO
SPECIAL GOVERNMENT
AGENTS ASSIGNED TO
TRACK HIM.



THE THREE OF
THEM JUST SO
HAPPENED TO
BE POISONED
BY SOME
UNKNOWN
PERSON, AND
SUK GOT HIS
GREAT CREDIT.

SUK ALSO
REVEALED THE
SECRET POLICE
LINK TO THE
FORMER CHIEF
AND TWO
OTHER
AGENTS...





SUK TURNED ON
THEM, AND
SHOT THE BOTH
OF THEM. IN
HIS OWN FLAT
!!

BUT THOSE
SPECIAL
AGENTS
HAD SUK
MARKED
...



HAD...
ONE BIG
ACHIEVE-
MENT. .



HMM
?



A
PROMISING,
ELITE
DETECTIVE
...



MUSCLE
RELAXANT



THREE
SUPERI-
ORS...
POISONED



WHATCHA
MUTTERIN'
ABOUT?



WHISKY
BONBONS
...

MangaScreener

Scanned by: Elias

Translated by: Stephen Paul

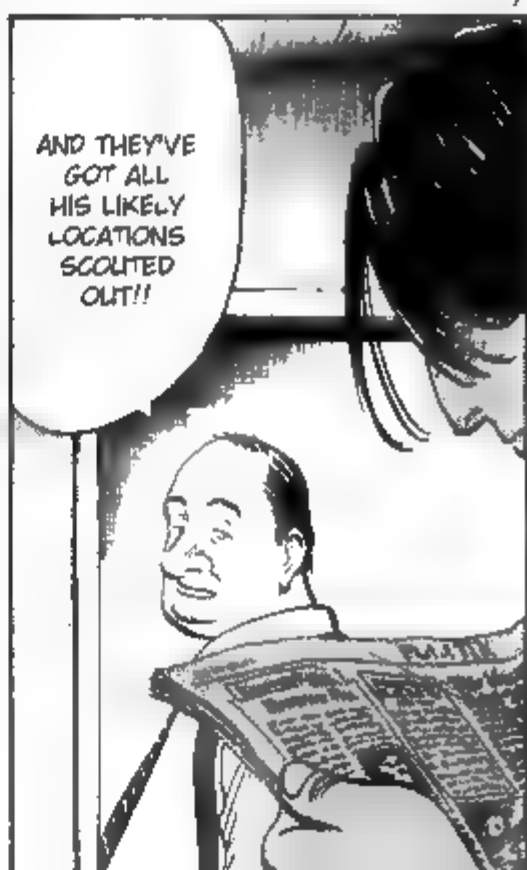
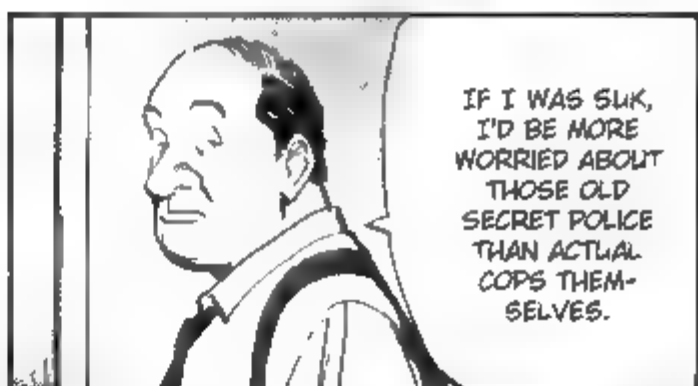
Edited by: Zero Dreams

www.MangaScreener.com

JOHAN

Chapter 80

Tangent

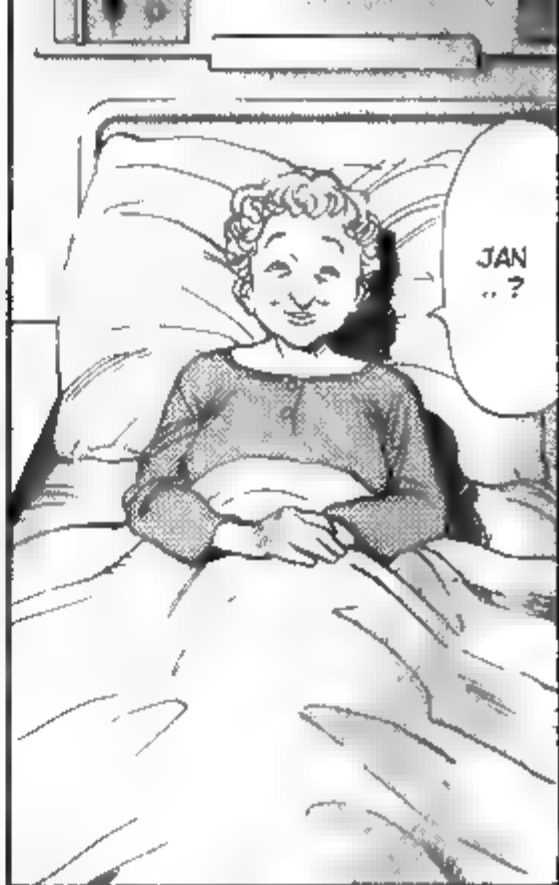








MONSTER11

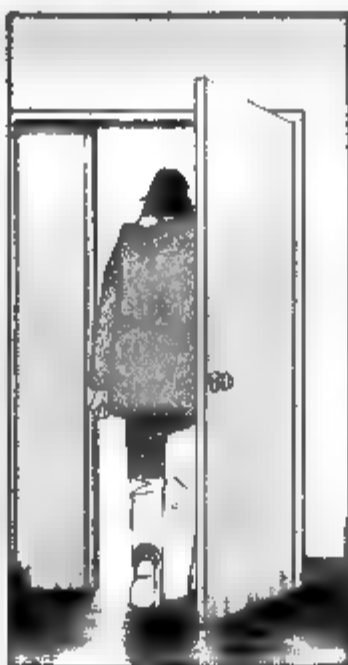
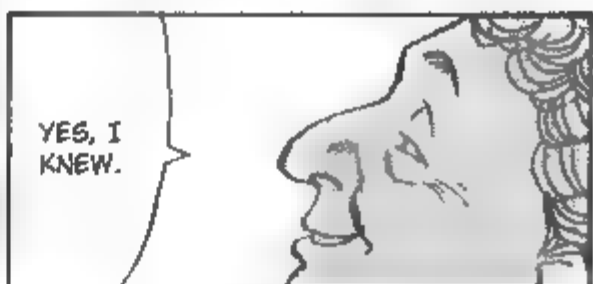


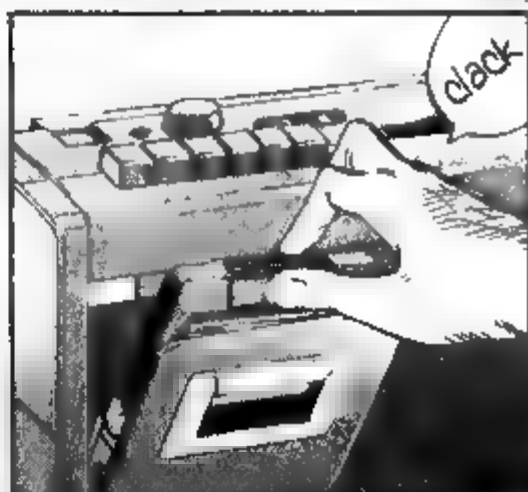
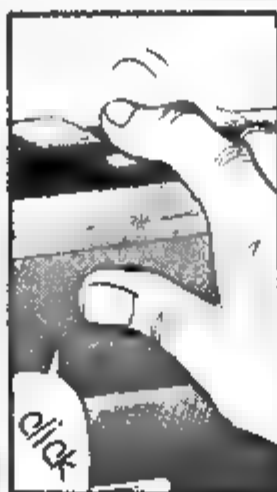
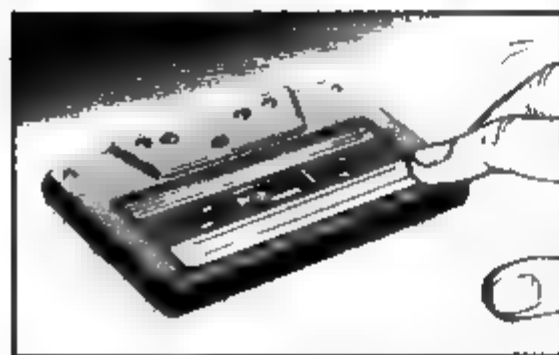


12













C'MON, CAN'T
FIGHT ON AN
EMPTY STOMACH.
LET'S EAT!



YOU'RE
THE
MEDIA'S
NEW
STAR.



MAYBE,
MAYBE NOT,
BUT IT'S
SAFER THAN
US HOLDING
IT, ISN'T IT?



THAT I
SENT THE
KEY AND
CASSETTE
TAPE TO MY
MOTHER,
DO YOU?

YOU DON'T
SUPPOSE
THAT
ANYONE
HAS DIS-
COVERED



HAPPENED TEN
YEARS AGO IN DUS-
SELDORF, GERMANY.
A HOSPITAL DIRECTOR
AND TWO DOCTORS
POISONED WITH
CANDY.



YOUR CASE
LOOKS
VERY
FAMILIAR
TO ME .
VERY
MUCH SO!

READING
THE DETAILS
OF THESE
ARTICLES
..



TO
WHAT
...?



HE'S ON
THE RUN TO
PROVE HIS
INNOCENCE!



A YOUNG,
PROMISING
SURGEON
WAS THE
SUSPECT
...



WHAT
HAPPENED
TO HIM...?



YOU'RE STILL
BETTER OFF
THAN HIM!
I'M YOUR
WITNESS
...



OTHERWISE
I'LL BE
RUNNING
FOR THE
REST OF MY
LIFE!!

SUK
...



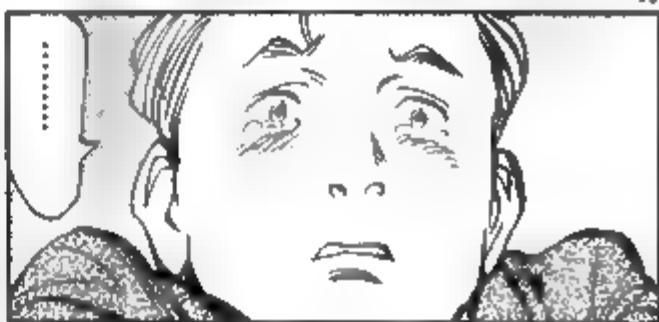
AND IF
SHE'S THE
REAL KILLER,
WE HAVE TO
FIND HER!!

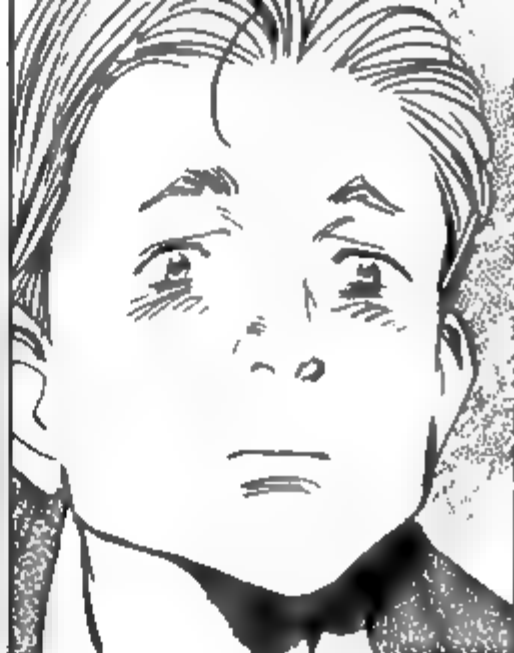


AND IN THE
STAIRWELL
UP TO MY
FLAT, YOU
SAW .



YEP...
A BLOND
WOMAN
...









22



-MONSTER-

Vol 11 Chapter 80

"Once upon a time, there lived a nameless monster.

He was dying to have a name.

So, he made up his mind to set out on a journey to look for a name."

Why did the strange Czech children's story upset Johan like that?

Can we possibly find in the book any clue to the mystery of his birth?

And what is the next chapter's mystery!!

SCANNED BY ELIAN

TRANSLATED BY STEPHEN PAUL

EDITED BY ZERO DREAMS

BROUGHT BY

MANGASCREENER

WWW.MANGASCREENER.COM

#MangaScreened @ MRCG.com



MangaScreener

Scanned by: Elias

Translated by: Stephen Paul

Edited by: Zero Dreams

www.MangaScreener.com

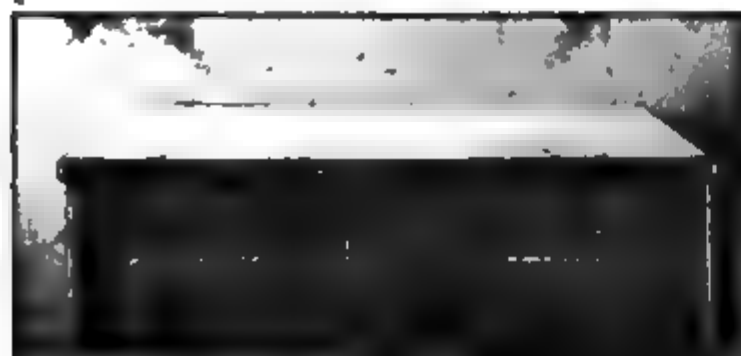
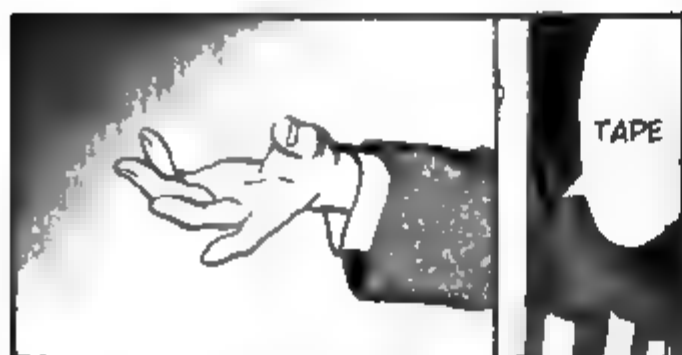
WHERE
ARE THEY
SHOOTING
FROM
?!

Chapter 91

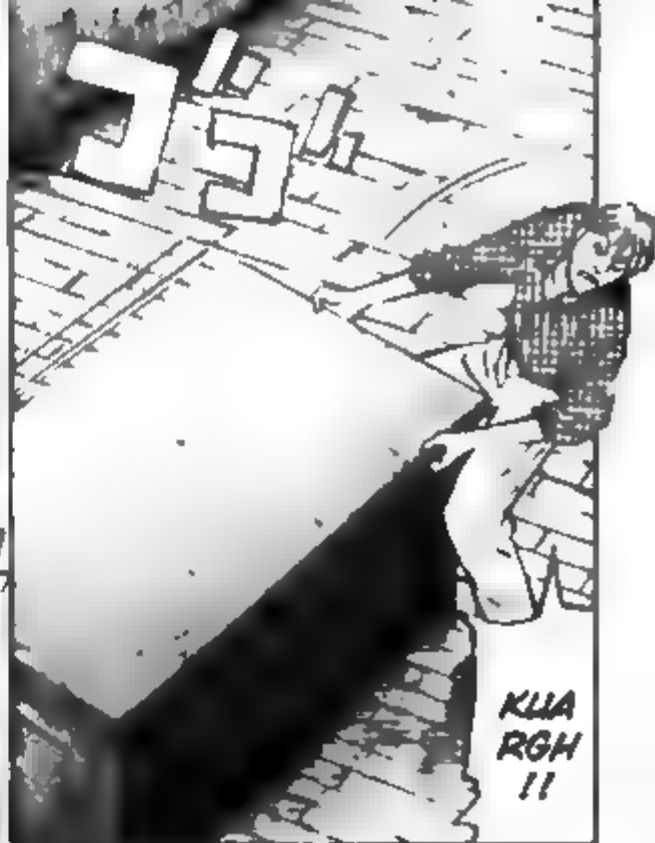
The Dead Angle

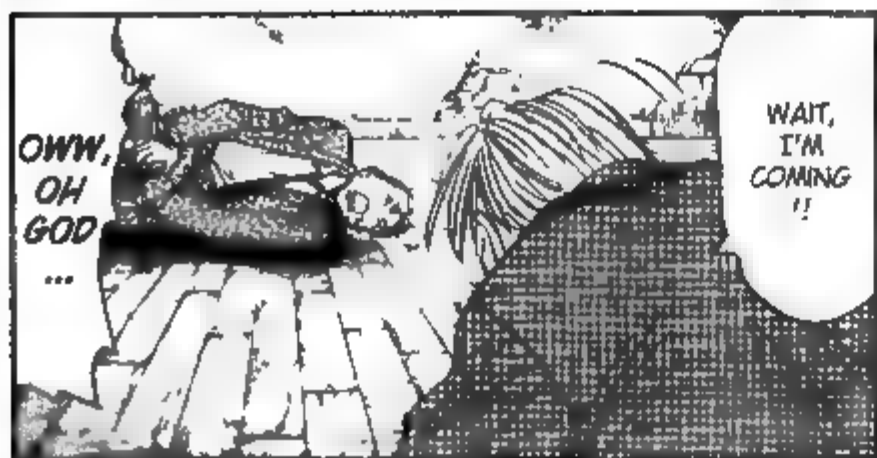
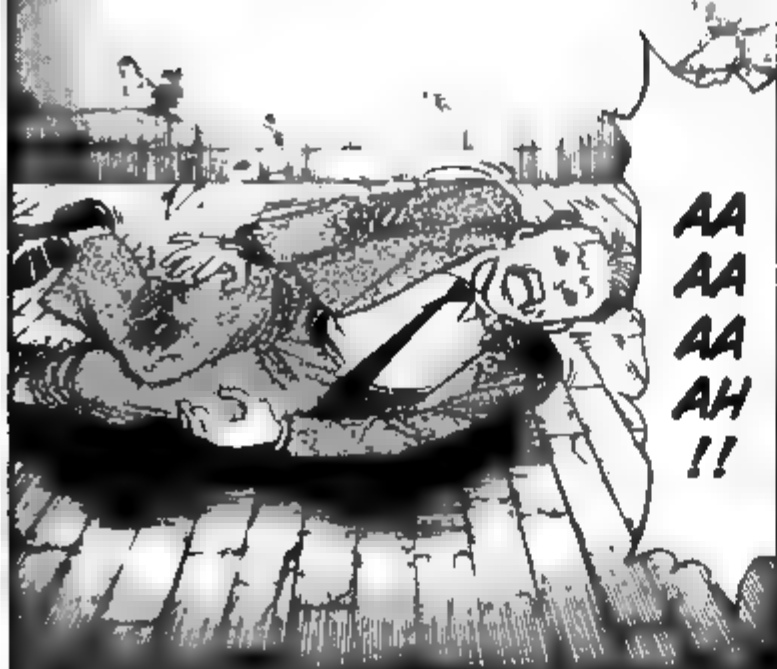
MONSTER11

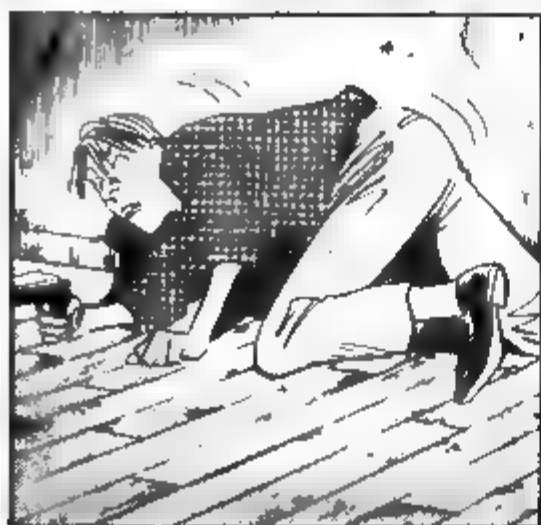




MONSTER11















TAPE.



GAH !!



HAHH

HAHH



IT
HURR
RRTS
!!

HAHH

HAHH



AH...
AAAGH
...

GUH...
OH...
OH...
OH...
!!



I HAVEN'T
EATEN LUNCH
YET TODAY!!

ME NE.THER!!

HAHH

HAHH

Gsh

Gsh



HAHH

HAHH



LET'S BUST
IN NOW!!

I'M GETTIN'
HUNGRY, TOO!!

Gsh

Gsh



656

YOL WANT
CH.NESE FOOD
AGAIN?!

GSL

HEY, THIS DRILL
CAN'T OPEN A HOLE
FOR SHIT!

65h

I DON'T
WANNA EAT
NO ITALIAN
FOOD!

GS6

654

156

GSA

WHAT'S WITH THIS
CIGARETTE .
DON'T TASTE LIKE
NOTHIN'!!

C'MON, GET ME A
BIGGER ONE!
YEAH, LIKE THAT!!

GSh

155

THAT'S NOT
CHINESE IT'S
VIETNAMESE"

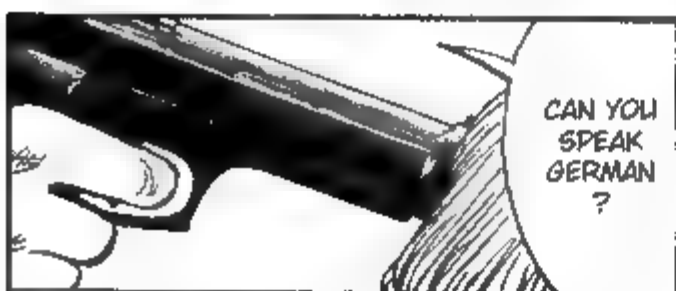
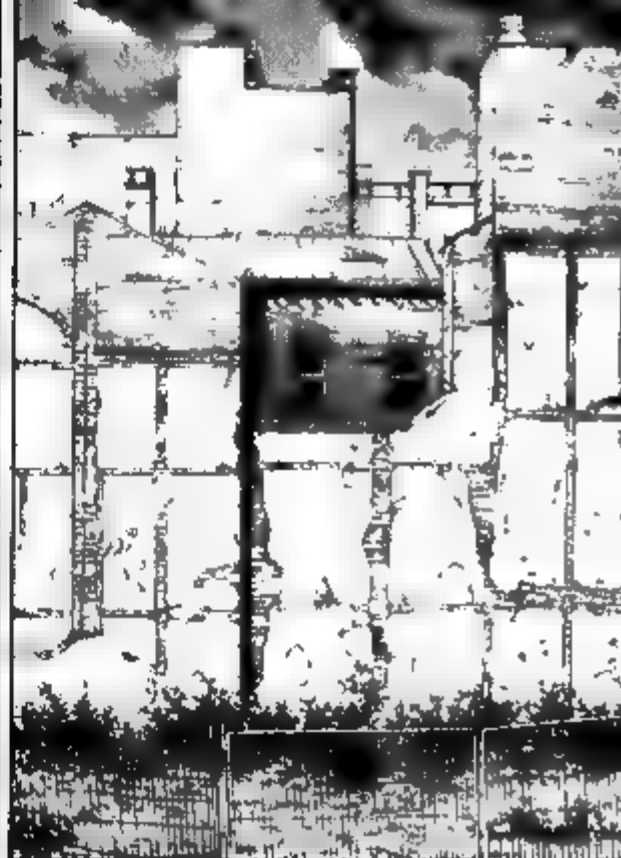
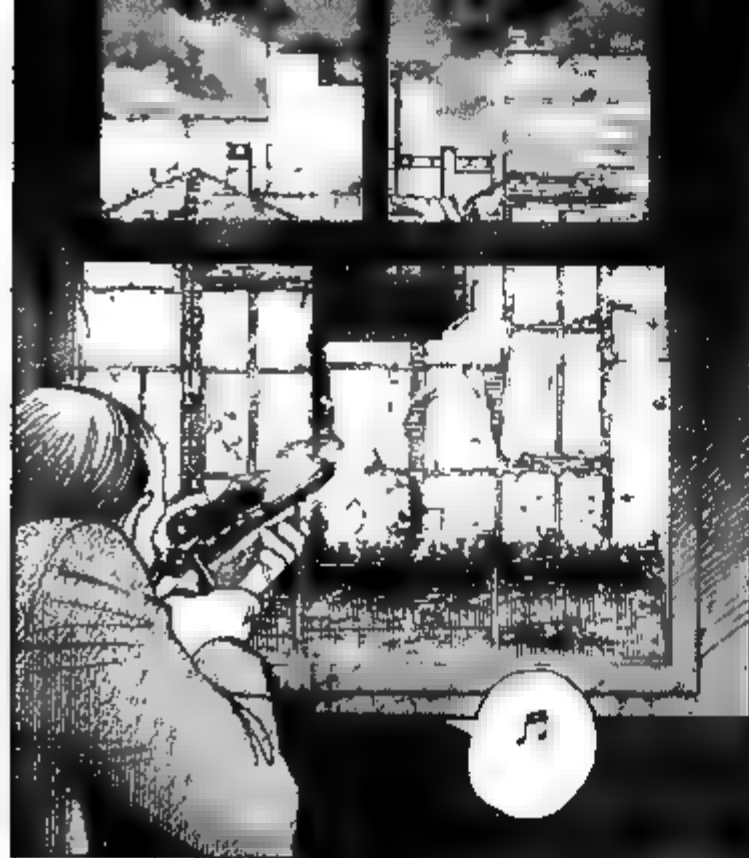
GSA

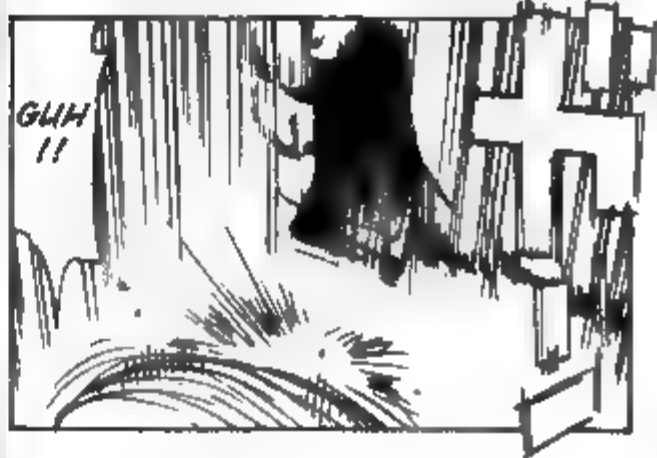
654

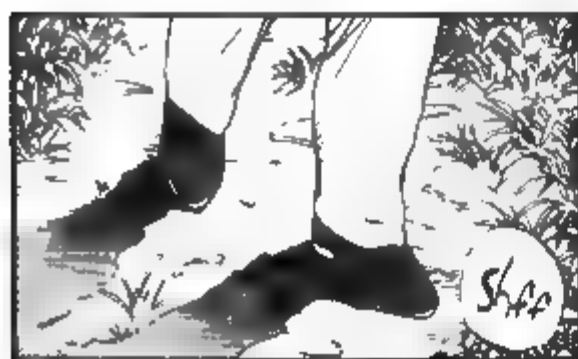
GSL

AAH....
AAAAH...
IT HURTS
!!







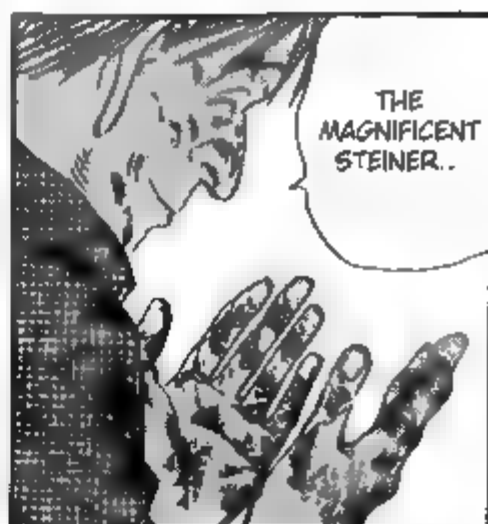


MONSTER 11



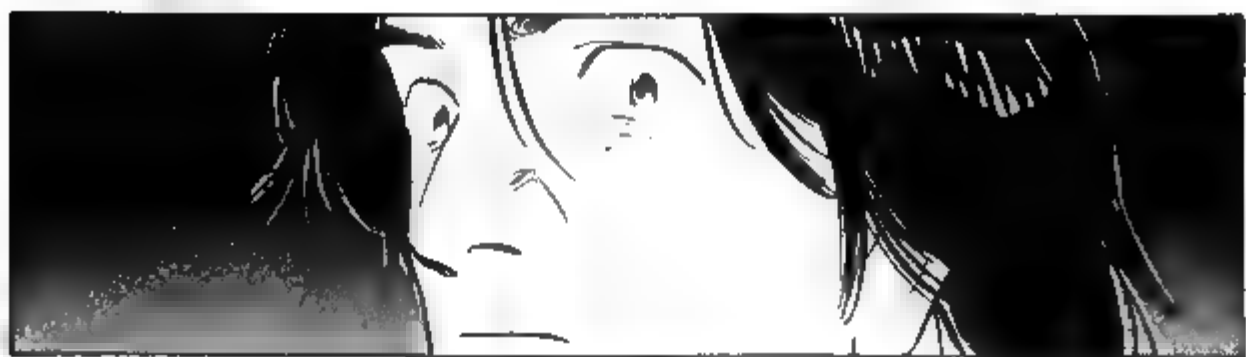






MONSTER11





-MONSTER-

Vol 11 Chapter 81

"Once upon a time, there lived a nameless monster.
He was dying to have a name.
So, he made up his mind to set out on a journey to look for a name."
Why did the strange Czech children's story upset Johan like that?
Can we possibly find in the book any clue to the mystery of his birth?
And what does it mean for his mystery!!

Scanned By: ELIAN
Translated By: STEPHEN PAUL
Edited By: ZERO DREAMS

Brought By:
MANGASCREENER
www.MANGASCREENER.com
#MangaScreened @ MRCG.com

ARE YOU
ALL
SITTING IN
FRONT OF
THE TV,
BOYS AND
GIRLS
?!



IT'S THE
MAGNIFI-
CENT
STEINER
!!

WHAT
SORT OF
ADVENTURES
AWAIT FOR
TODAY
?!



WHEN
YOU'RE IN
TROUBLE,
JUST CALL
OUT MY
NAME
!!





MangaScreener

Scanned by: Elias

Translated by: Stephen Paul

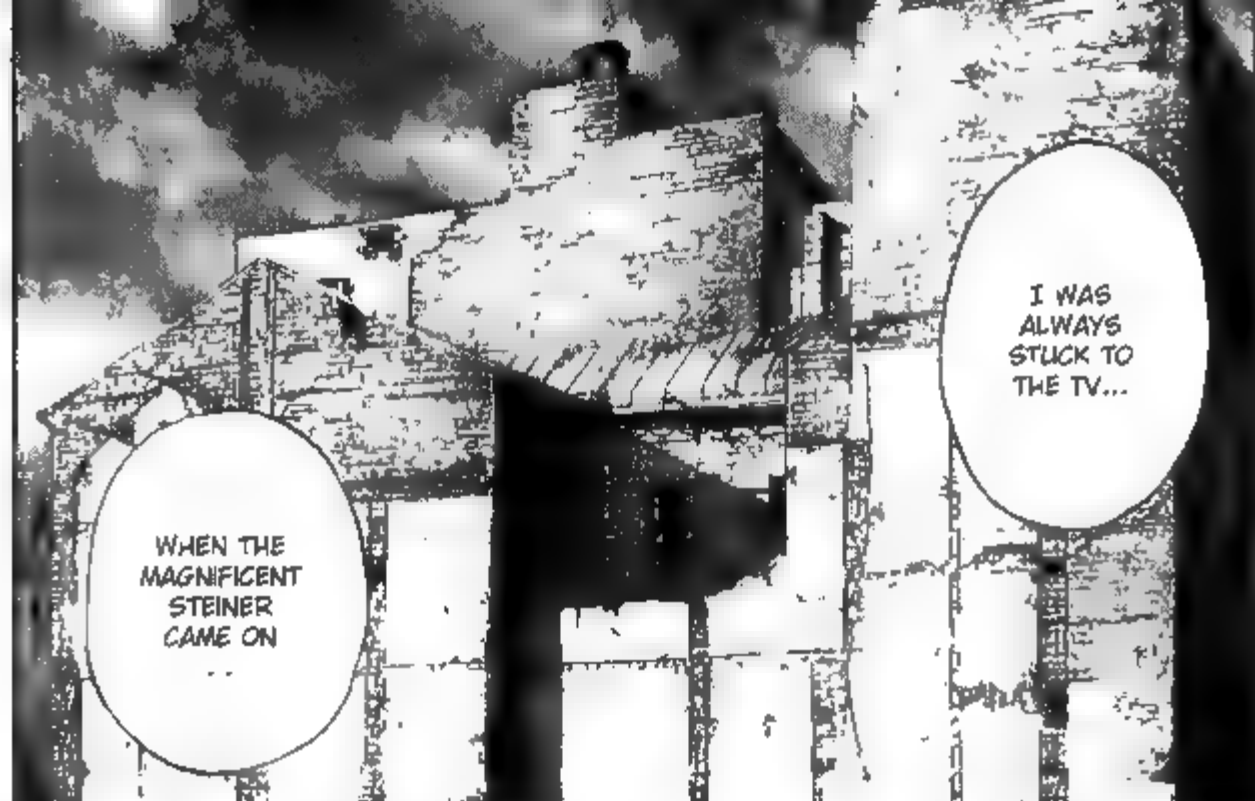
Edited by: Zero_Dreams

www.MangaScreener.com



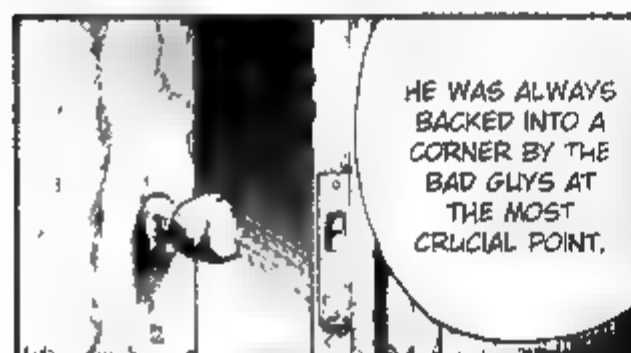
Chapter 92

Memories of the Magnificent Steiner

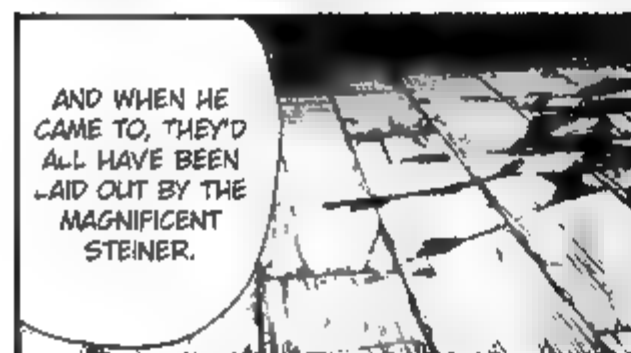


WHEN THE
MAGNIFICENT
STEINER
CAME ON

I WAS
ALWAYS
STUCK TO
THE TV...



HE WAS ALWAYS
BACKED INTO A
CORNER BY THE
BAD GUYS AT
THE MOST
CRUCIAL POINT.



AND WHEN HE
CAME TO, THEY'D
ALL HAVE BEEN
LAID OUT BY THE
MAGNIFICENT
STEINER.



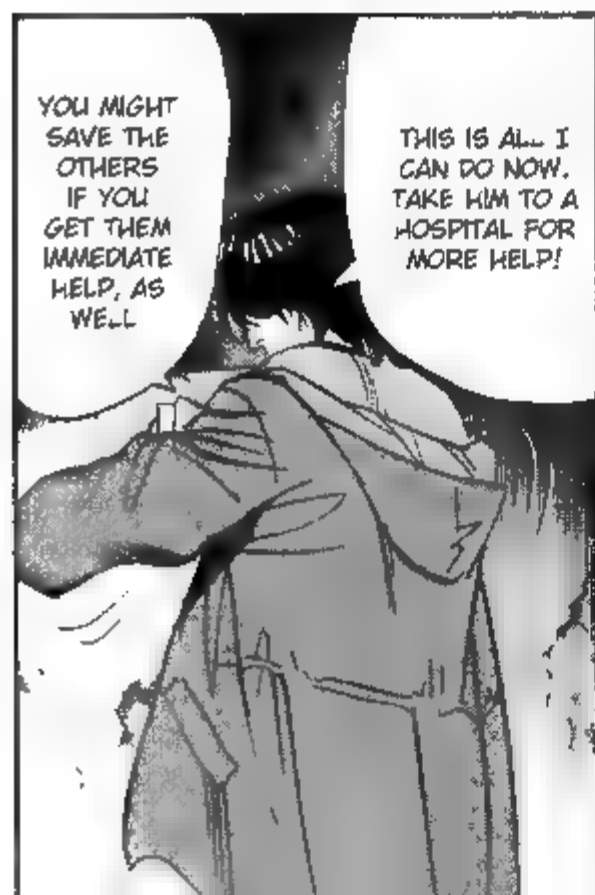
THAT HE
WAS TURNING
INTO THE
MAGNIFICENT
STEINER

THE MAIN
CHARACTER
NEVER
REALIZED





MONSTER¹¹







THEY
NEED
HELP
SOON!
BUT...

HOW
DO THE
WOUNDED
LOOK
?!

BUT...
WHAT
?!



WE'VE
FOUND
THREE
OVER
HERE!!

WE NEED
ANOTHER
GURNEY.
HURRY UP!!



PRECISE
...
EMER-
GENCY
CARE
...?!

THEY'VE ALL
RECEIVED
EMERGENCY
CARE
ALREADY.
AND VERY
PRECISE,
AT THAT...









DARK
HALLWAYS...
CRACKS
IN THE
CEILING



DOORS
CREAKING...
A MUSTY
BED...





SOMEONE
SAID IT
WAS WHEN
I WAS 14
...



I'D LEFT
THE
PLACE

MY MEMORIES
ONLY BECOME
CLEAR A
LITTLE WHILE
AFTER...



AND BEING
GIVEN
A NAME.

I REMEMBER
ENTERING
A WEIRD
SCHOOL



AND A
"MOTHER"

I HAD A
"FATHER"



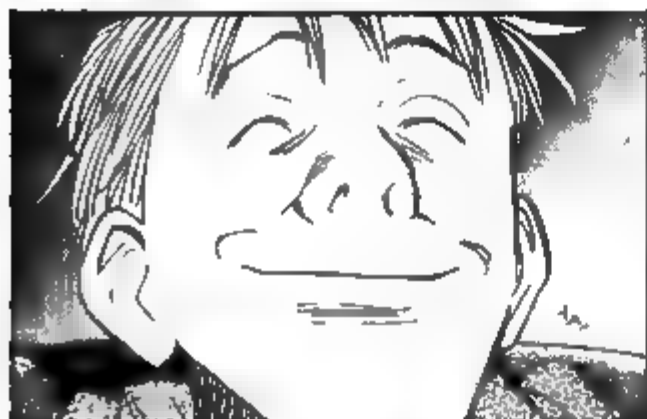
AND I
COULDN'T
LEAVE THE
AREA...

MY HOUSE
WAS IN A VERY
ARTIFICIAL
NEIGHBOR-
HOOD.

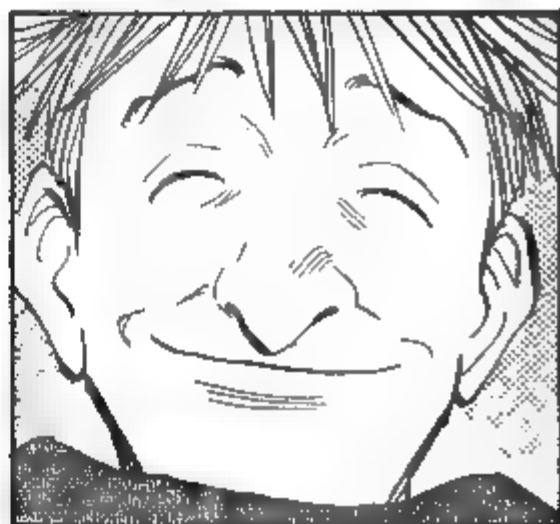


WOLFGANG
GRIMMER.





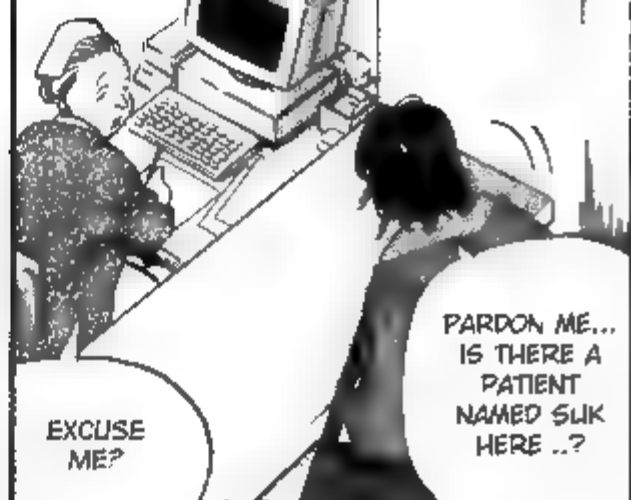
MONSTER11

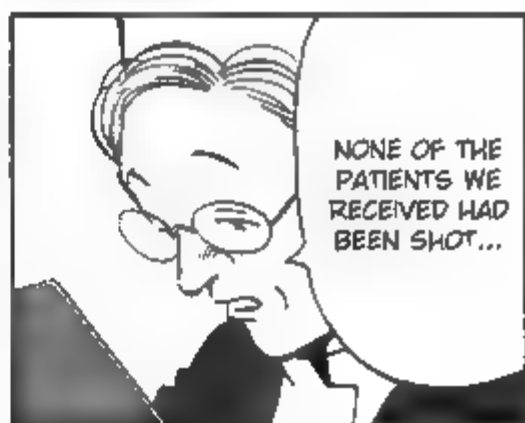


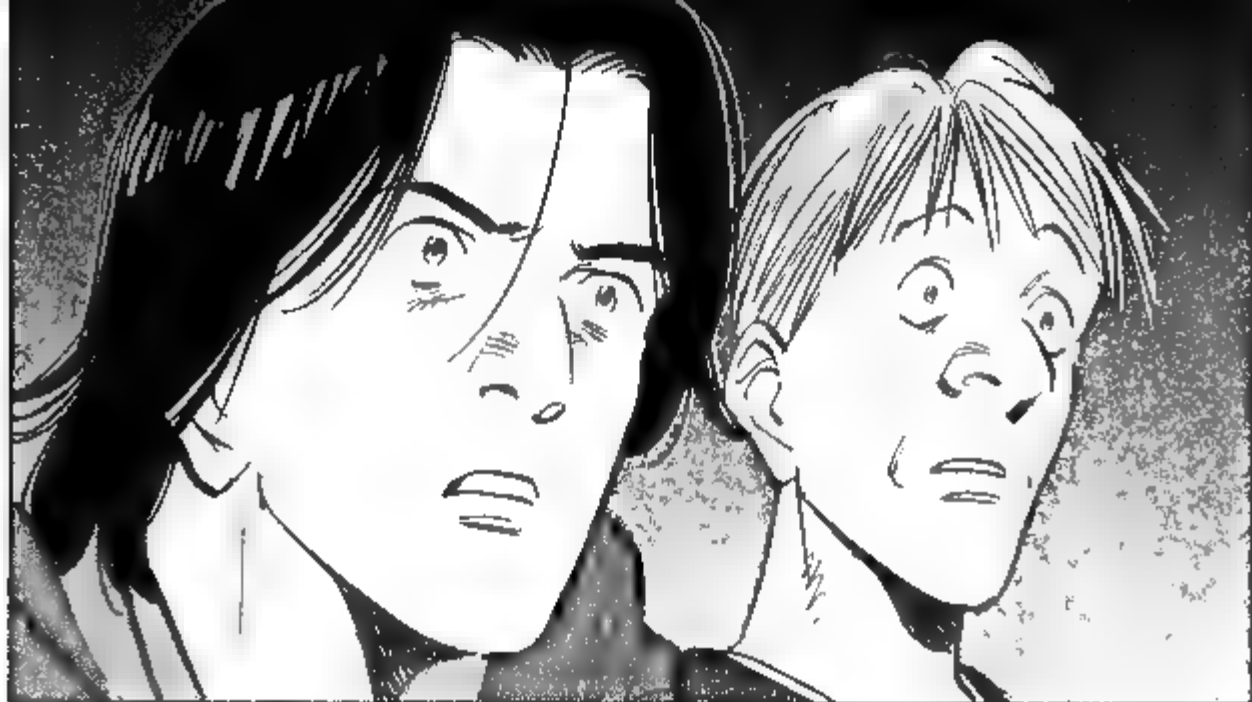
15





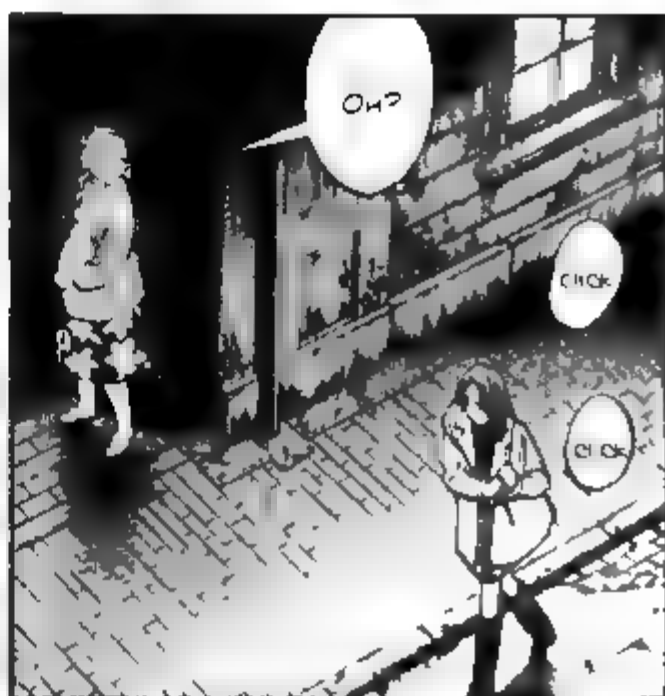


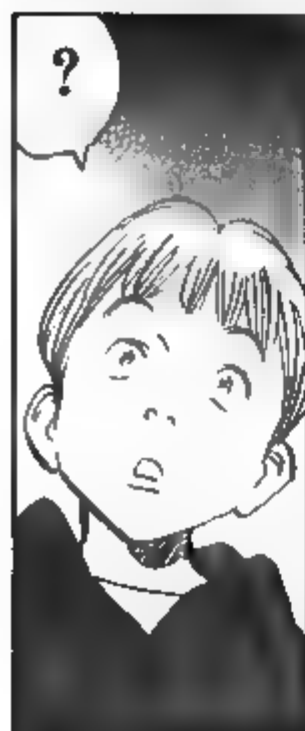


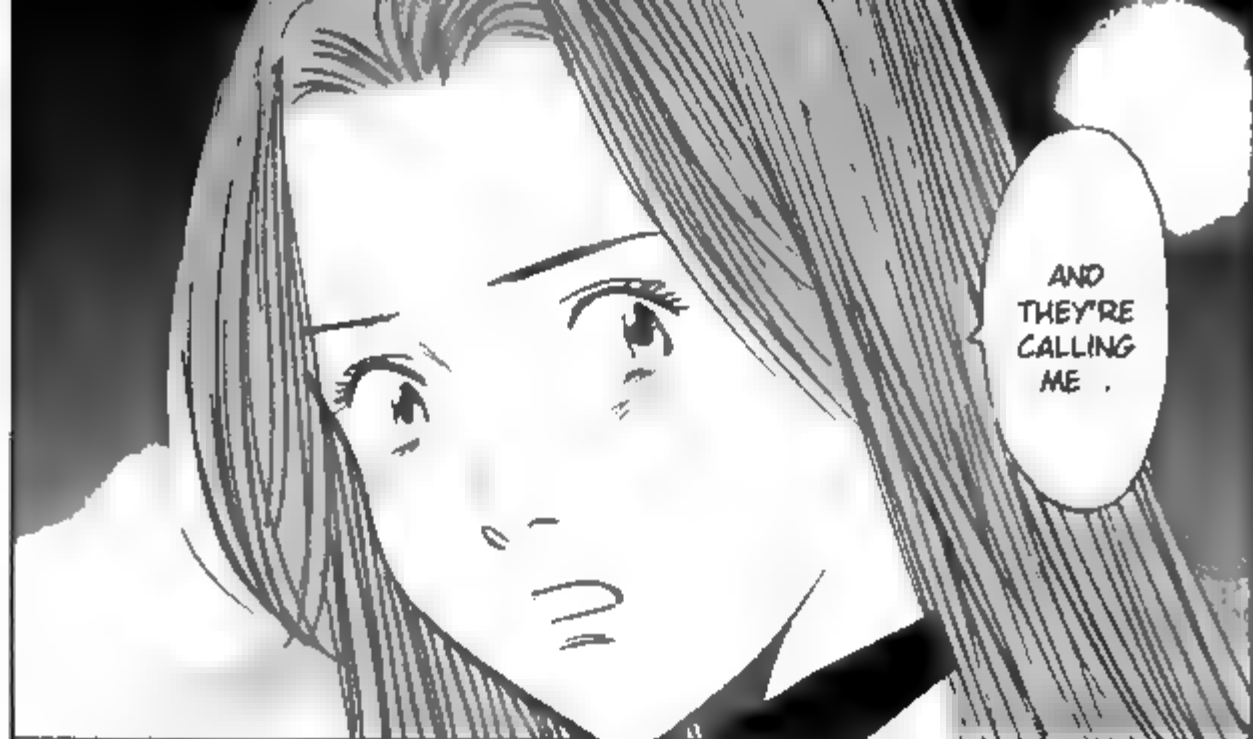


19









-MONSTER-

Vol 11 Chapter 82

"Once upon a time, there lived a nameless monster.
He was dying to have a name.
So, he made up his mind to set out on a journey to look for a name."
Why did the strange Czech children's story upset Johan like that?
Could he possibly find in the book any clue to the mystery of his birth?
And how does it relate to his mother's mystery!!

SCANNED BY: ELIAN
TRANSLATED BY: STEPHEN PAUL
EDITED BY: ZERO DREAMS

BROUGHT BY:
MANGASCREENER
WWW.MANGASCREENER.COM
#MangaScreened @ MRCG.com



YEAH

THE
KINDERHEIM
511 DATA
MATERIALS
AND TAPE



AND WHO
WANTS
THEM?!



LEFT
THOSE
WITH ME



RIGHT BEFORE
HE DIED,
PETROV, THE
FORMER
DIRECTOR OF
KINDERHEIM 511
WHO HAD BEEN
RUNNING AN
UNLICENSED
ORPHANAGE IN
PRAGUE



NOT WITH
ME I'VE
GOT THEM
HIDDEN
SOME-
WHERE!

WHERE
ARE THOSE
THINGS,
NOW?



BUT

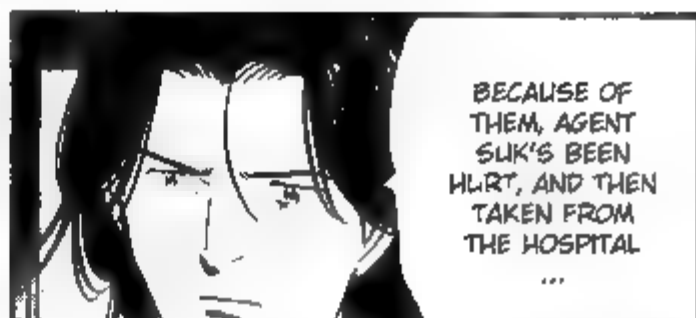
I DON'T
REALLY
KNOW THE
TRUTH!



I DO KNOW THAT
THE FORMER
CZECHOSLOVA-
KIAN SECRET
POLICE WANT
THEM



SIGH...
THIS IS
BAD...



BECAUSE OF
THEM, AGENT
SUK'S BEEN
HURT, AND THEN
TAKEN FROM
THE HOSPITAL
...



WHO KNOWS
WHAT THEY'LL DO
TO SUK IN ORDER
TO GET WHAT
THEY WANT.. ?

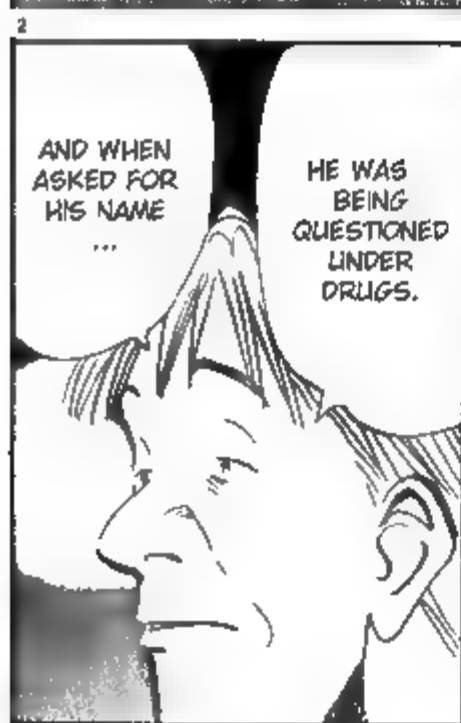


AND WE
ONLY
HEARD...
A BIT OF
THE TAPE

THE FILES ARE
JUST RESEARCH
DATA IN SOME
PRETTY ESOTERIC
TERMINOLOGY,
PLUS A REGISTER...
DON'T KNOW
THE DETAILS



WHAT
EXACTLY
IS IN
THOSE
MATERIALS
...?



AND WHEN
ASKED FOR
HIS NAME
...

HE WAS
BEING
QUESTIONED
UNDER
DRUGS.



CHILD
?



WHAT
WAS ON
IT?



A CHILD'S
VOICE...



HE SAID
JOHAN.

3

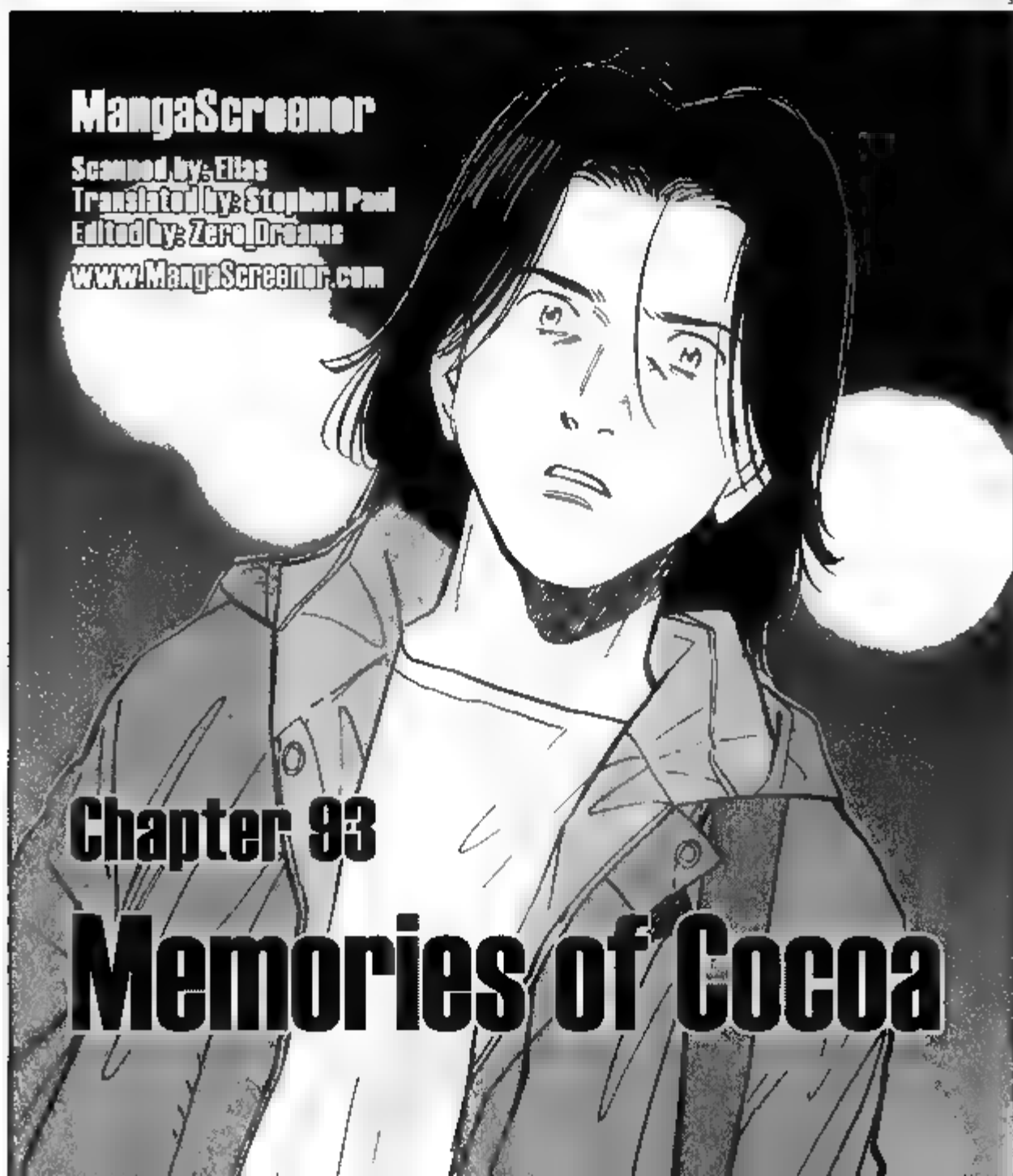
MangaScreener

Scanned by: Elias

Translated by: Stephen Paul

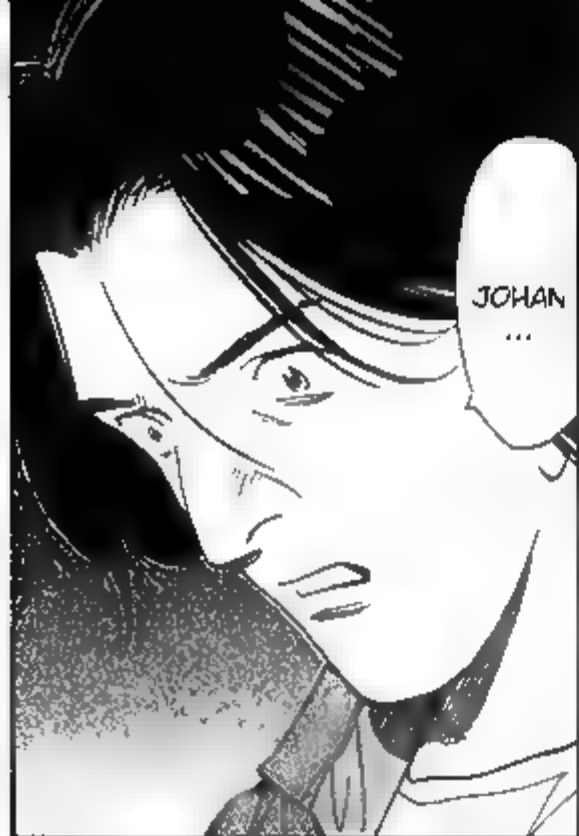
Edited by: Zero Dreams

www.MangaScreener.com



Chapter 93

Memories of Cocoa





WILL YOU
COME
WITH US?



WHERE
IS SUK
?



WHERE
IS SUK?



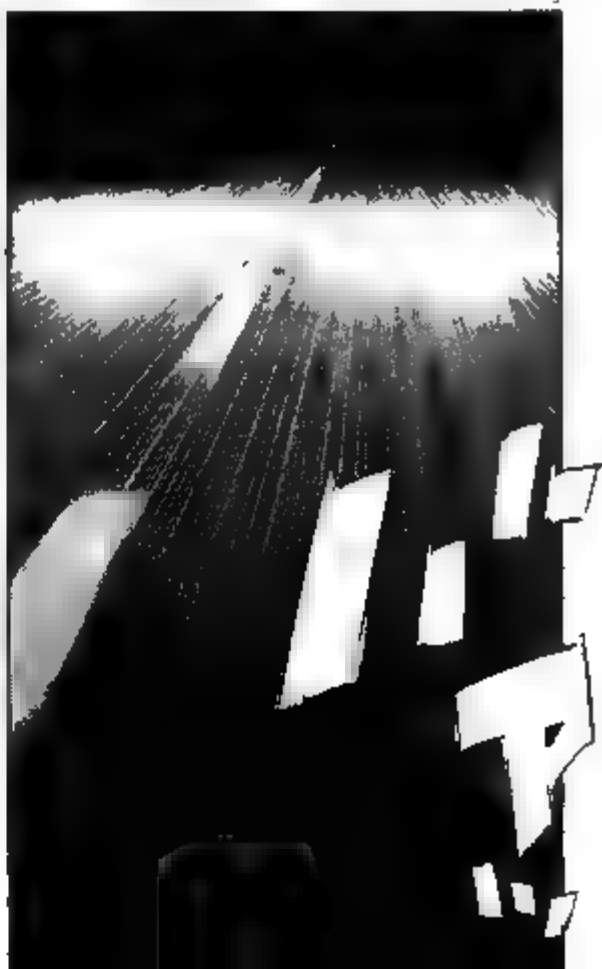
LET'S
MAKE THIS
BUSINESS-
LIKE.



REALLY, DR
TENMA, THERE'S
NO NEED FOR
YOU TO GET
DRAGGED INTO
THIS ANY
FURTHER!

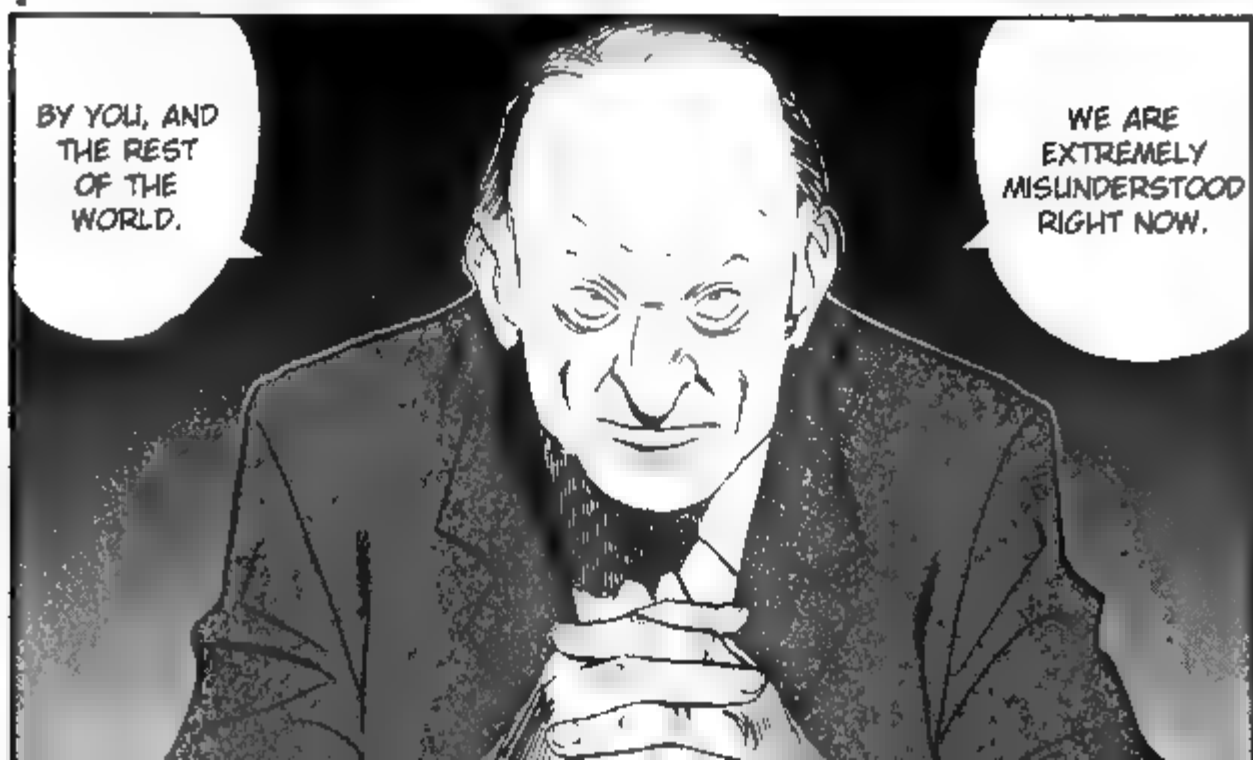


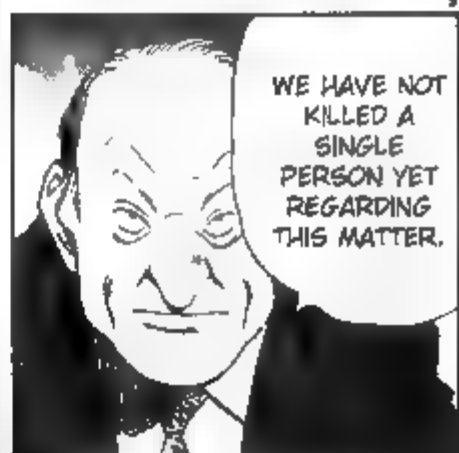
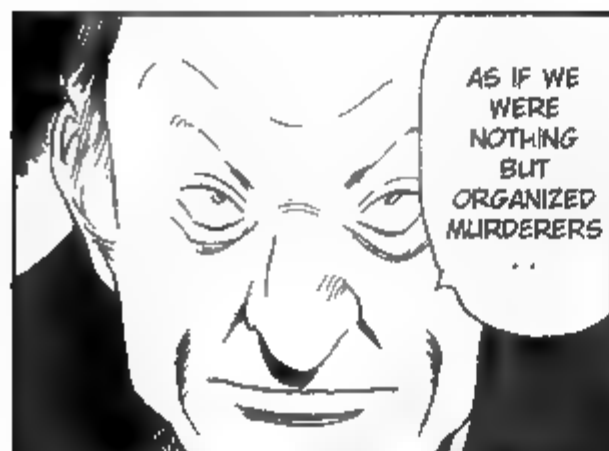
YES THERE IS..
THERE ARE A
FEW THINGS
I NEED TO
ASK THE OLD
CZECHOSLOVA-
KIAN SECRET
POLICE.

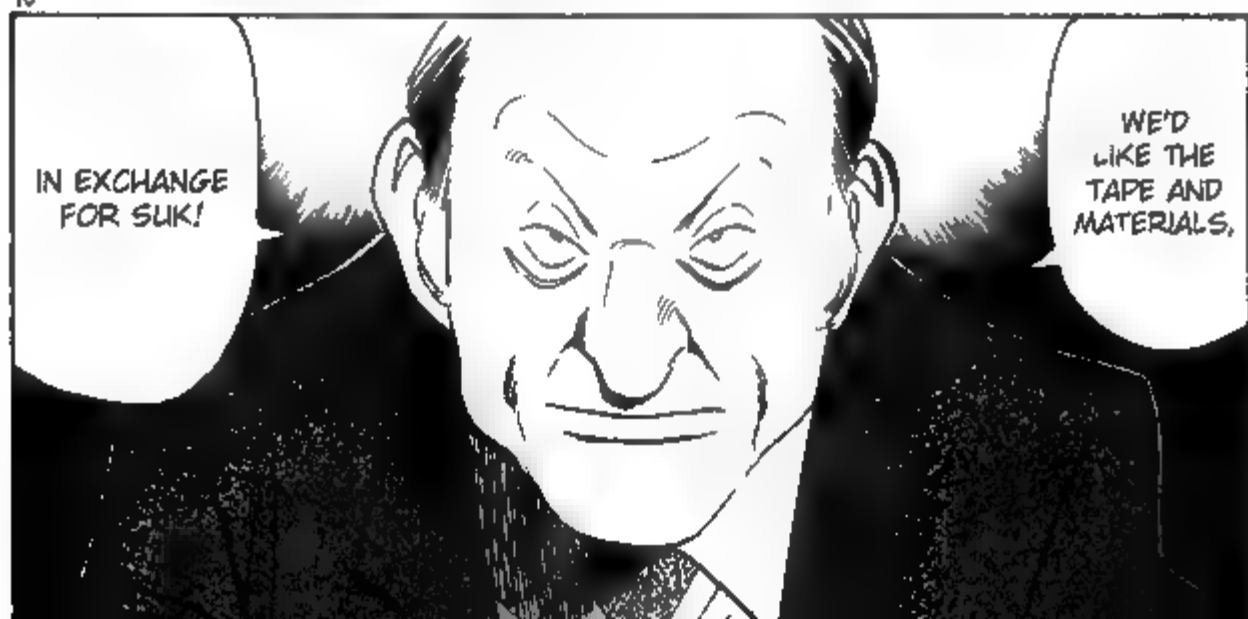


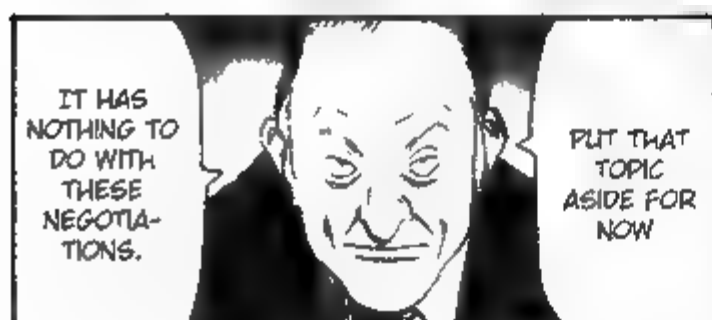






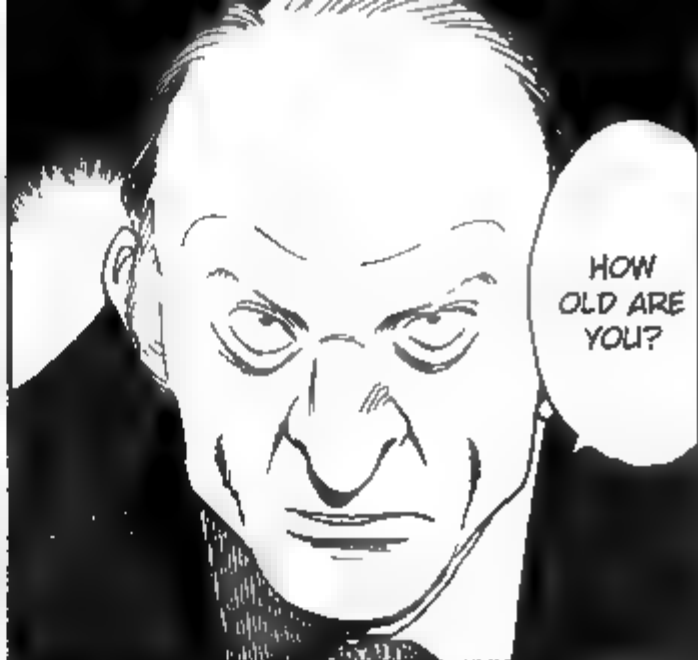








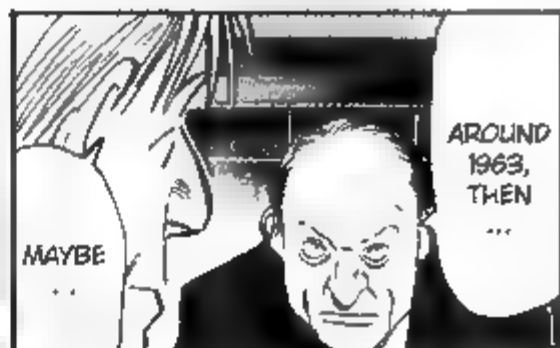
MONSTER11



WHEN WERE YOU TAKEN N?



WHEN I WAS... ABOUT 14, I THINK ...




MAYBE ..





IN THE EARLY
60'S, I WAS A
CZECHOSLOVAKIAN
EMBASSY
INFORMATION
OFFICER LIVING
IN BERLIN.

HE'S MY
NEPHEW.



THIS BOY
WAS LEFT
ALONE.



BUT SHE AND
HER HUSBAND
TRIED TO
ESCAPE OVER
THE BERLIN
WALL, AND
WERE SHOT
DEAD...

I HAD A
YOUNGER
SISTER
WHO
MARRIED A
GERMAN.



AN IDEAL PLACE
THAT WOULD RAISE
CHILDREN WITH
PASTS INTO THE
ELITE WHO WOULD
LEAD COMMUNISM
INTO THE FUTURE
...

THEY SAID
IT WAS A
PERFECT
ENVIRON-
MENT...



I
SIGNED
IT.





I SIGNED
THE ORDER
TO SEND HIM
TO KINDER-
HEIM 511.



I DON'T
REMEMBER
ANYTHING
ABOUT IT
OR BEFORE
IT. .

MY
MEMORIES
ARE GONE



I
DON'T
KNOW
...



YOU'RE TRYING
TO TURN
SOMETHING
EXTREMELY
DANGEROUS
INTO MONEY
...

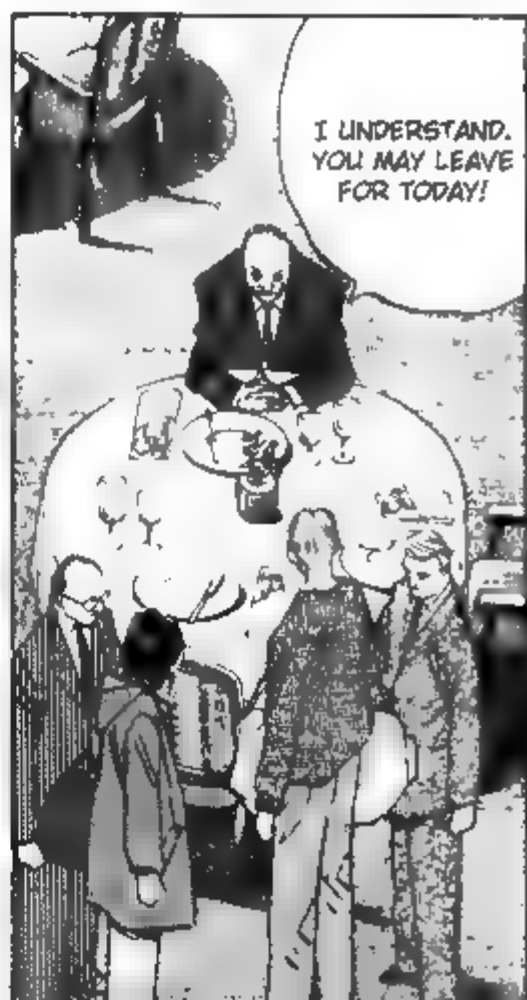
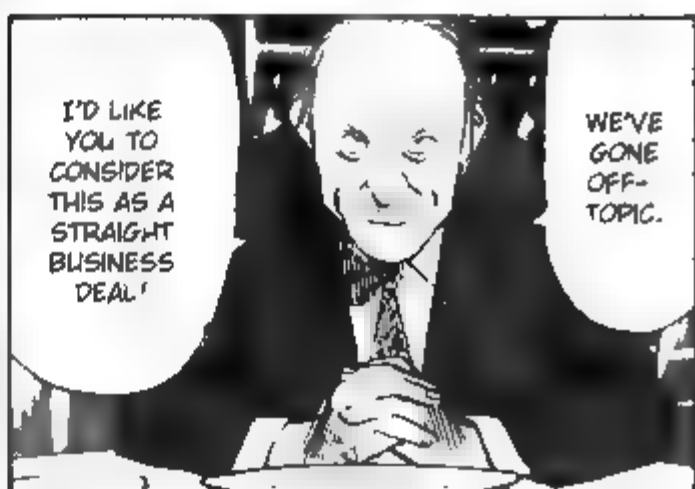


YOU'RE

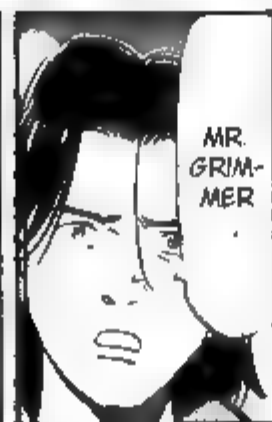
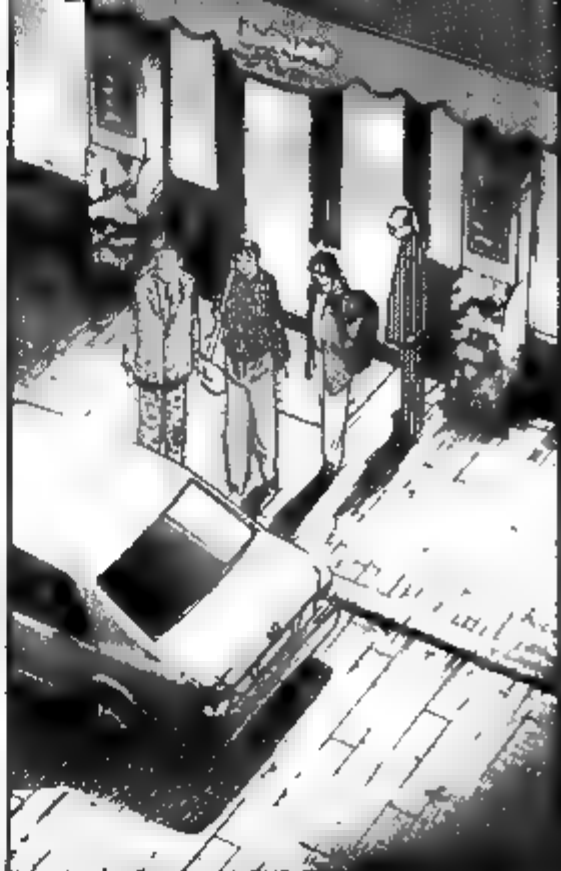


EVEN
MY REAL
NAME.



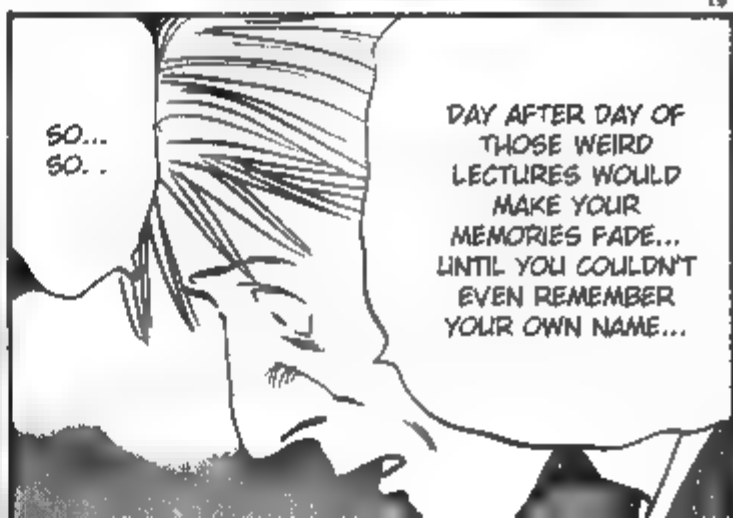


MONSTER11





MONSTER11







21





-MONSTER-

Vol 11 Chapter 93

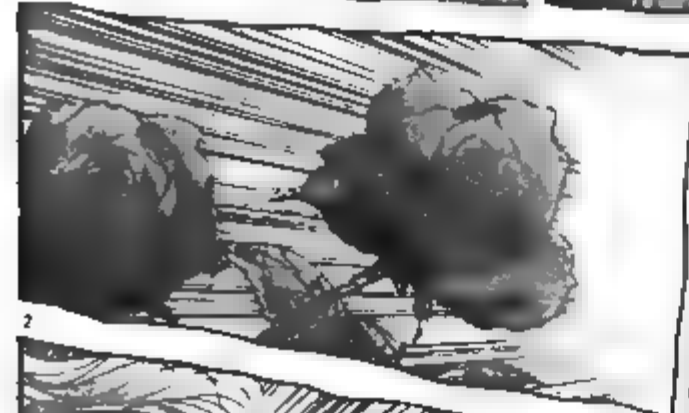
"Once upon a time, there lived a nameless monster.
He was dying to have a name.
So, he made up his mind to set out on a journey to look for a name."
Why did the strange Czech children's story upset Johan like that?
Could he possibly find in the book any clue to the mystery of his birth?
And what does it reveal about his mystery!!

SCANNED BY ELIAN
TRANSLATED BY STEPHEN PAUL
EDITED BY ZERO DREAMS

BROUGHT BY:
MANGASCREENER
www.MANGASCREENER.com
#MangaScreened @ MRCG.com



WELCOME
BACK.









I...
KNOW
...

I...



WHAT'S
WRONG,
NINA. ?

ID



MangaScreener

Scanned by: Elias

Translated by: Stephen Paul

Edited by: Zero Dreams

www.MangaScreener.com

THIS
PLACE
...

Chapter 84

Door to a Nightmare



THE
SIGHTS
..



THE
STREETS
WE TOOK
TO GET
HERE



THIS
SIGN
...



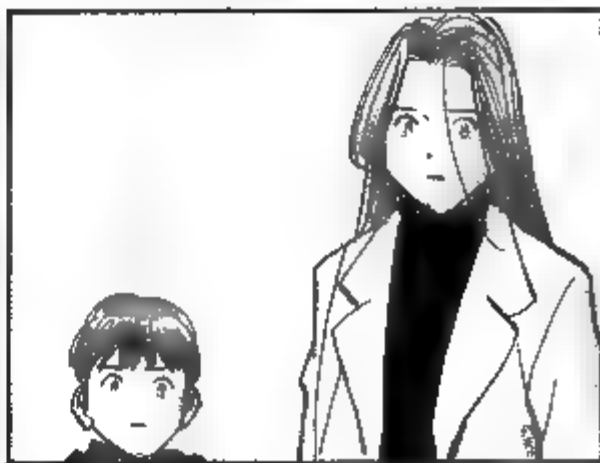
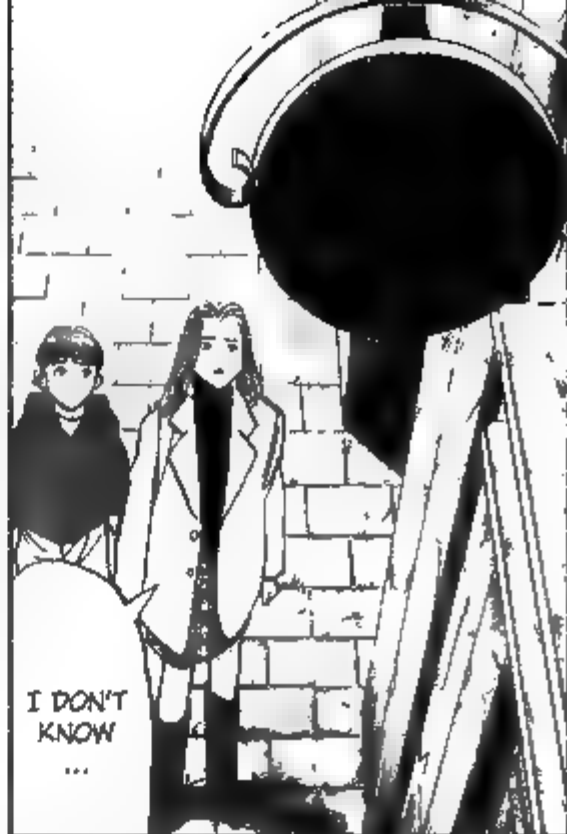
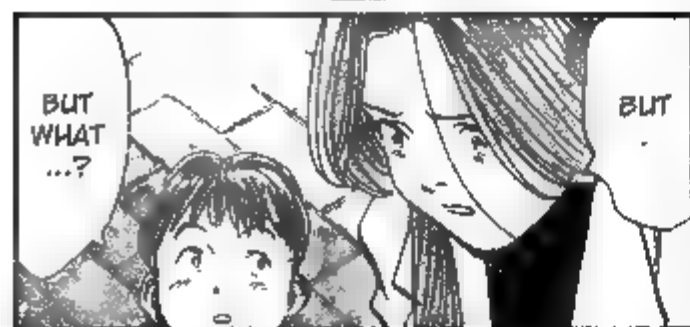
DID
YOU LIVE
HERE?

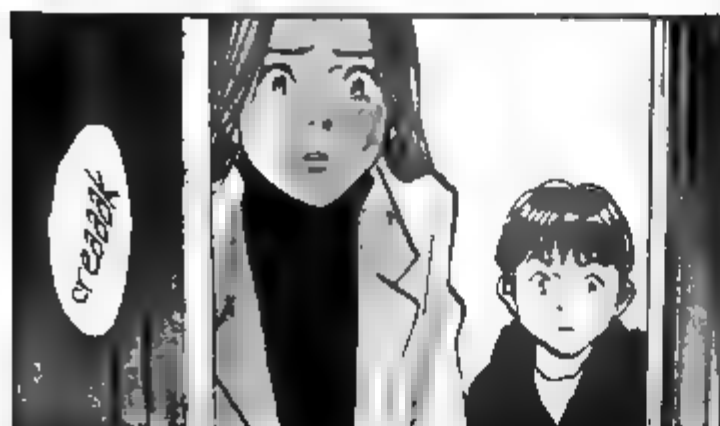
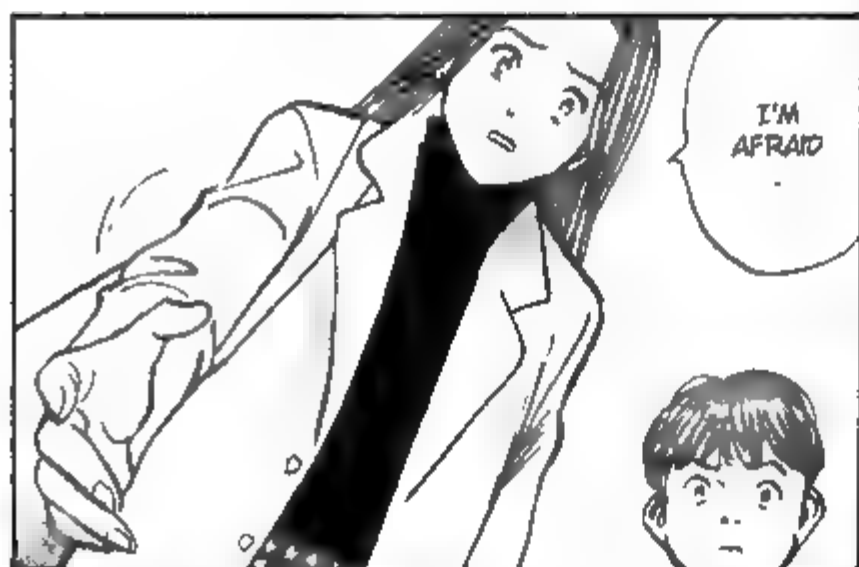


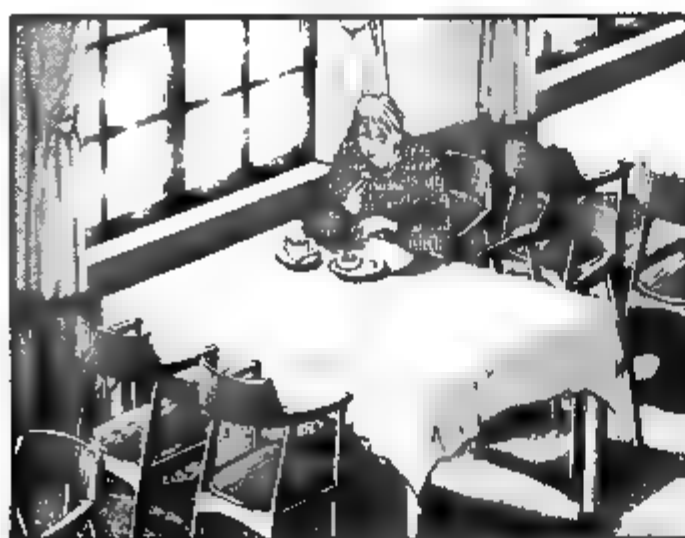
I KNOW
THEM
ALL..

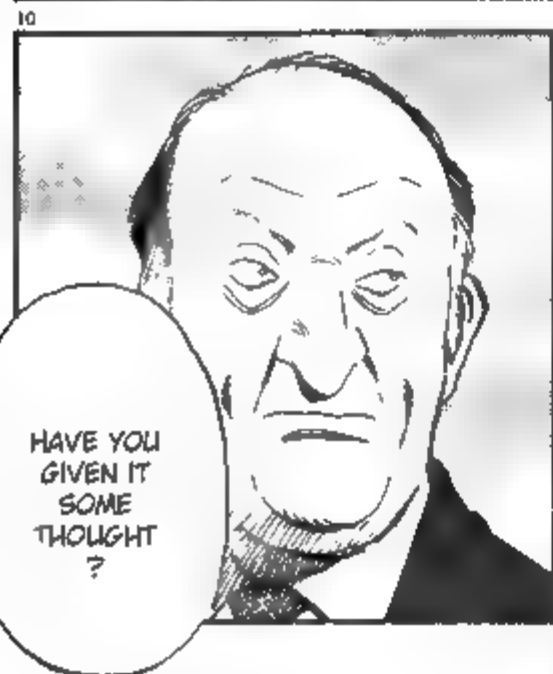
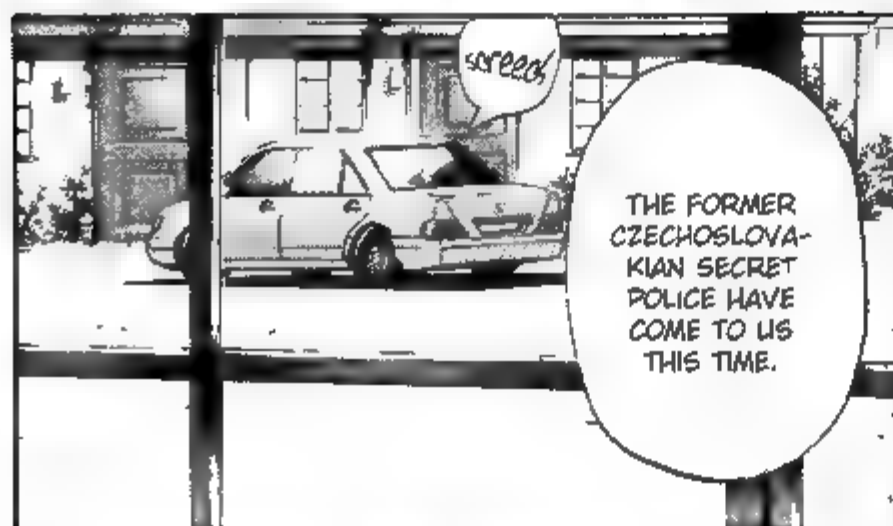


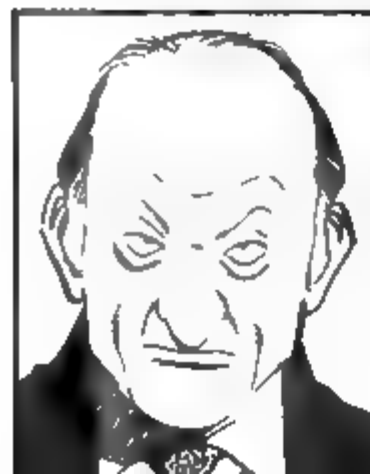
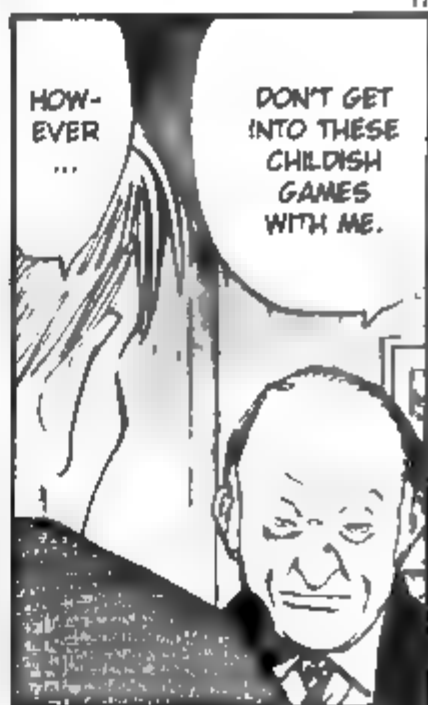
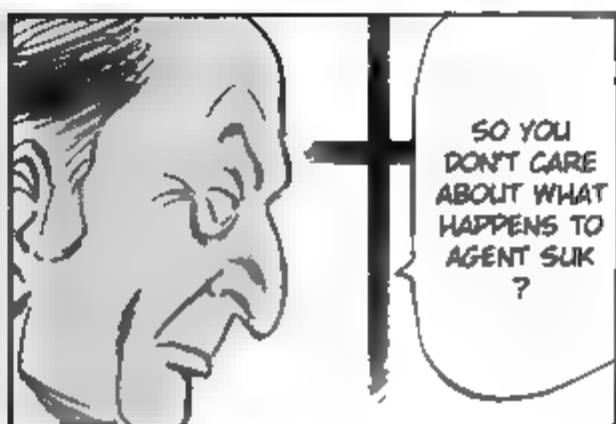
MONSTER 11



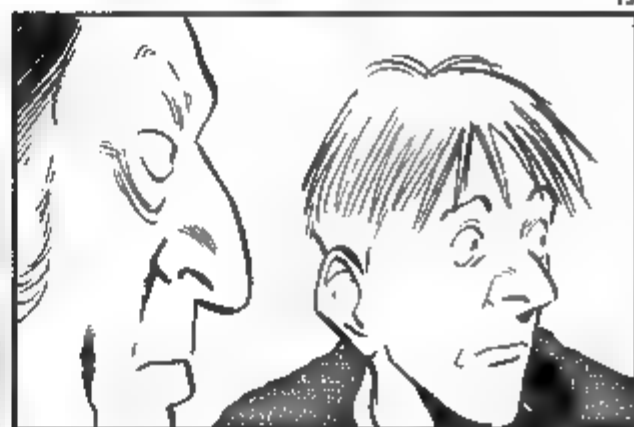


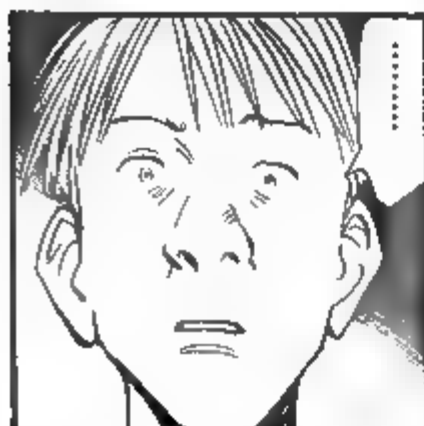
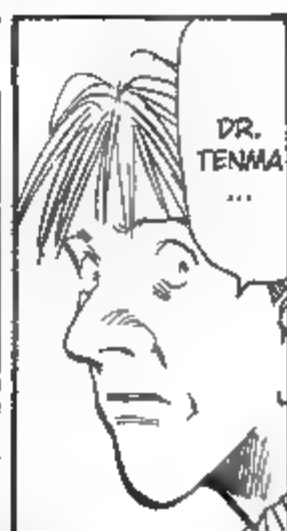


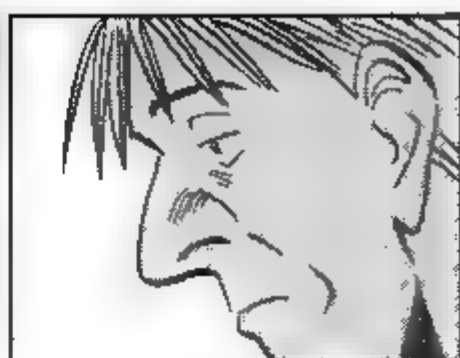
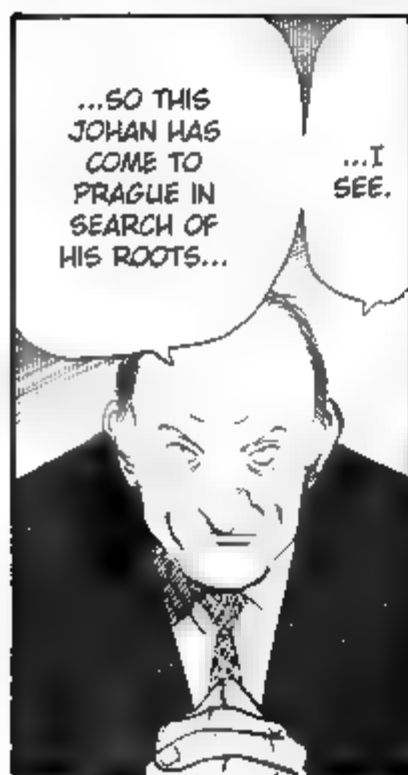


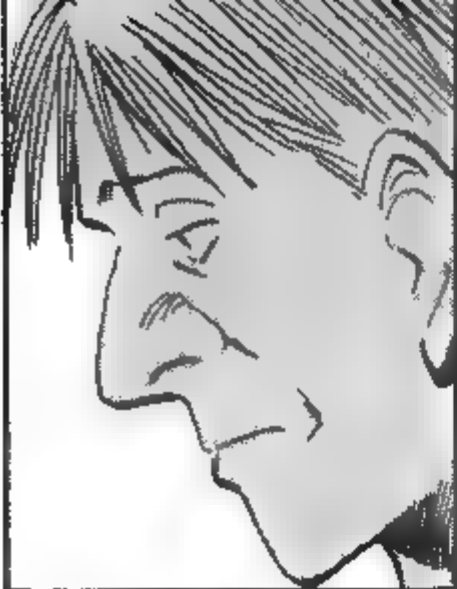












HE MIGHT
BE TRYING
TO ERASE
IT ALL...

I DON'T
KNOW
..



ONE DAY,
THEY WERE
TAKEN
AWAY BY
THE
SECRET
POLICE ..

IN THE
MICHALSKA
AREA...
NEAR
CEDOK
BRIDGE,
THERE WAS
A MOTHER
WITH CHILD.



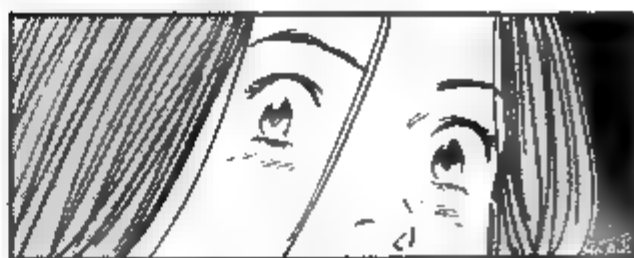
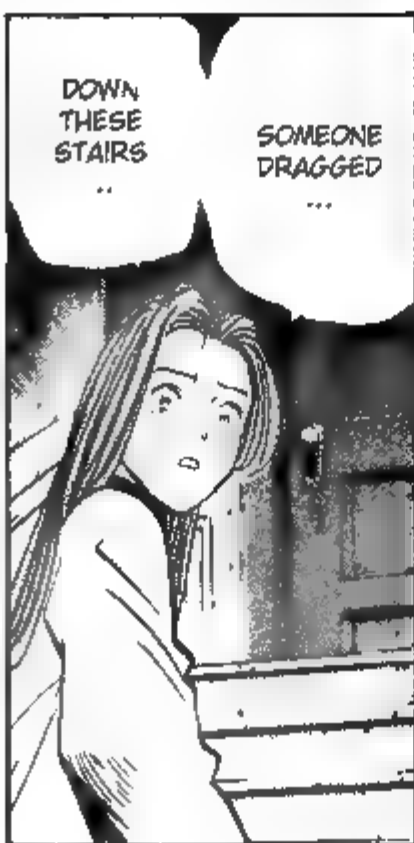
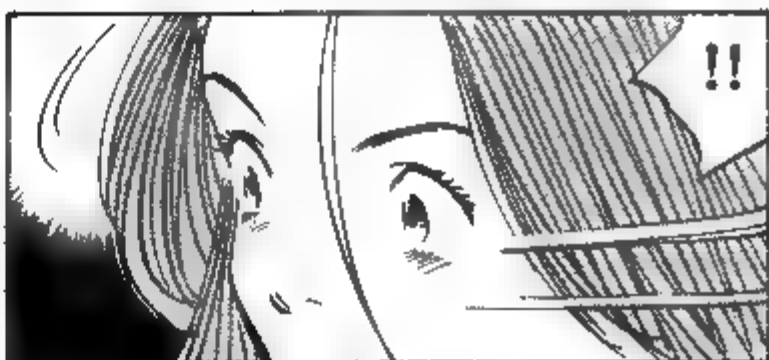
WHAT DID
YOU DO
FIFTEEN
YEARS
AGO?!

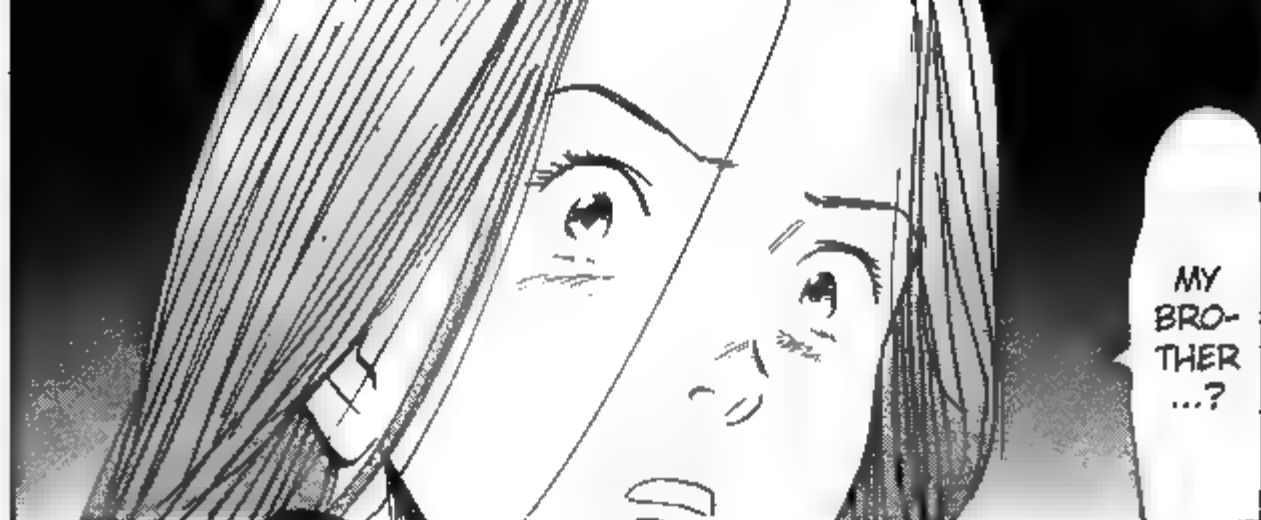


16

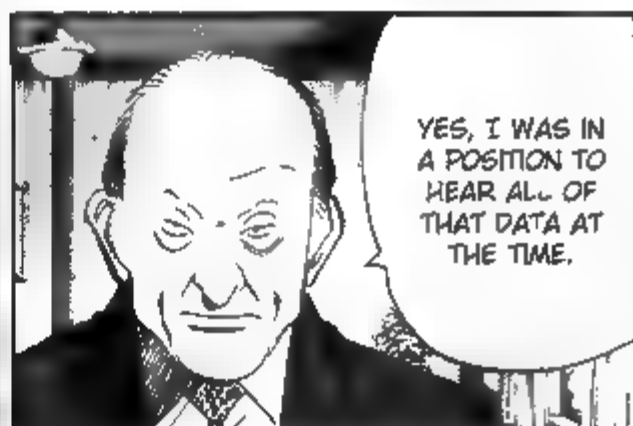


WHAT DID YOU DO TO
JOHAN AFTER YOU
TOOK HIM OUT OF
THE BUILDING WITH
THE THREE FROGS
SIGNBOARD?!





MY
BROTHER
...?



YES, I WAS IN
A POSITION TO
HEAR ALL OF
THAT DATA AT
THE TIME.



STOP
PLAYING
THE
FOOL!



I HAVE
NO REC-
OLLEC-
TION
WHATSOEVER!

BUT OF
THREE
FROGS...
AND A
PARENT
AND CHILD
BEING
ABDUCTED



HE
JUST
...

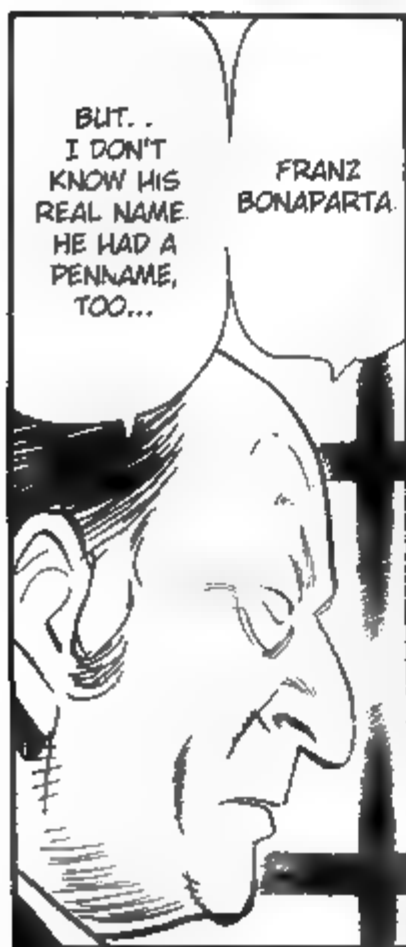
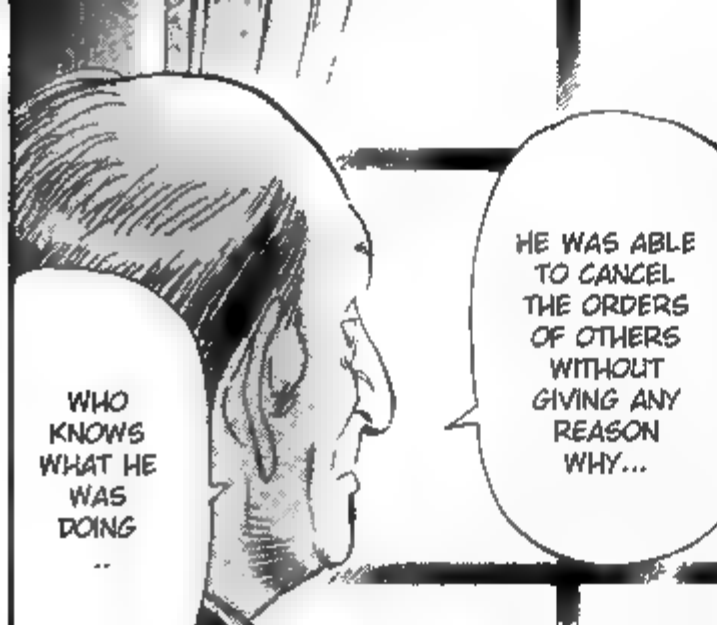
I DIDN'T KNOW WHERE
IN THE SECRET POLICE
HE WAS STATIONED...
OR WHAT HIS
RELATIONSHIP OF
COMMAND WAS...

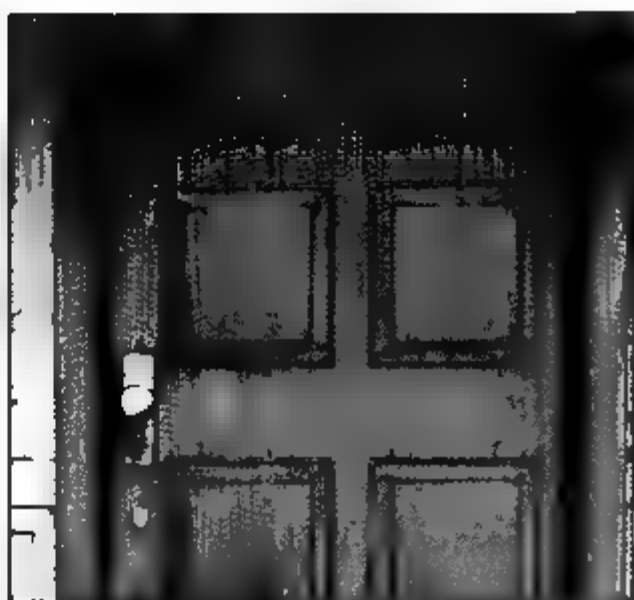


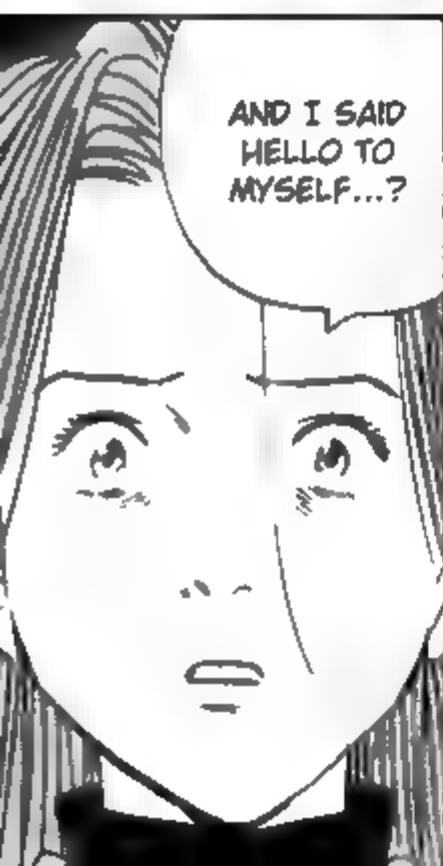
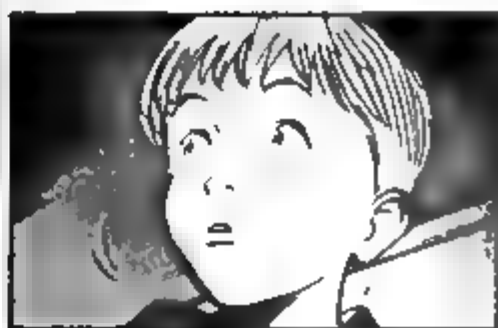
THE
THINGS
HE DID
...

WELL, THERE
WERE SOME
THINGS I
DIDN'T HEAR.











WELCOME
BACK

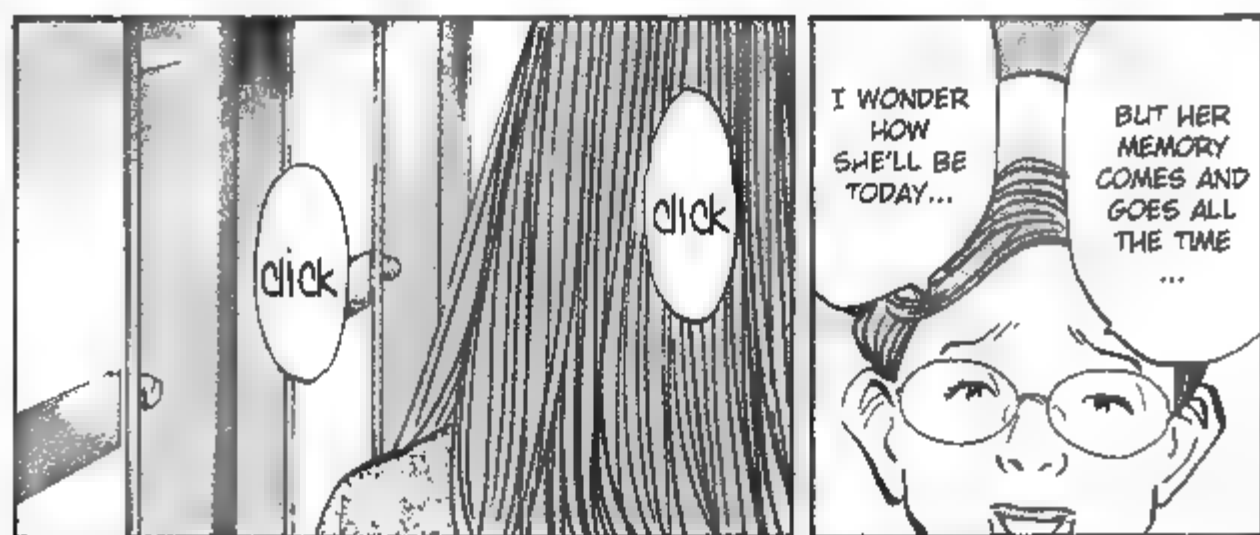
-MONSTER-

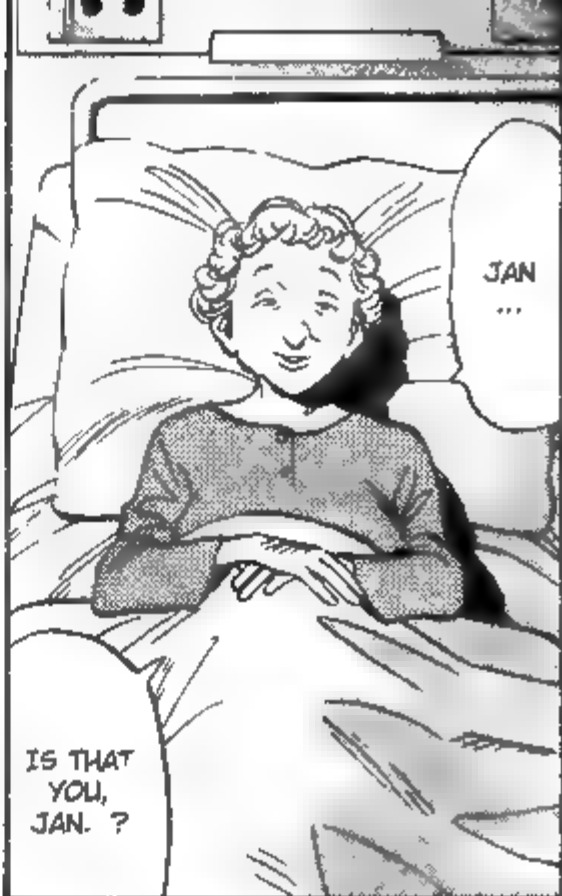
Vol 11 Chapter 84

"Once upon a time, there lived a nameless monster.
He was dying to have a name.
So, he made up his mind to set out on a journey to look for a name."
Why did the strange Czech children's story upset Johan like that?
Can we possibly find in the book any clue to the mystery of his birth?
And how does it relate to his other mystery!!

SCANNED BY ELIAN
TRANSLATED BY STEPHEN PAUL
EDITED BY ZERO DREAMS

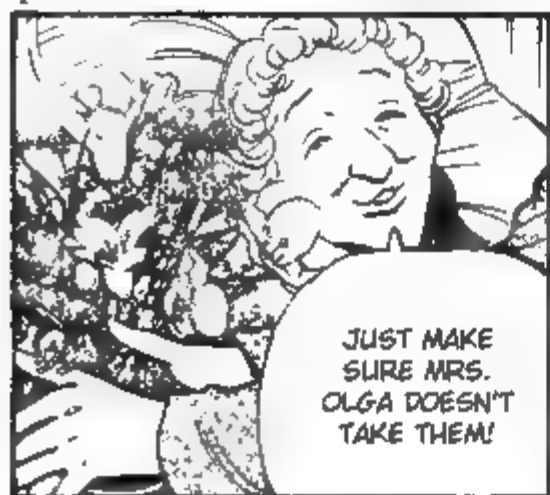
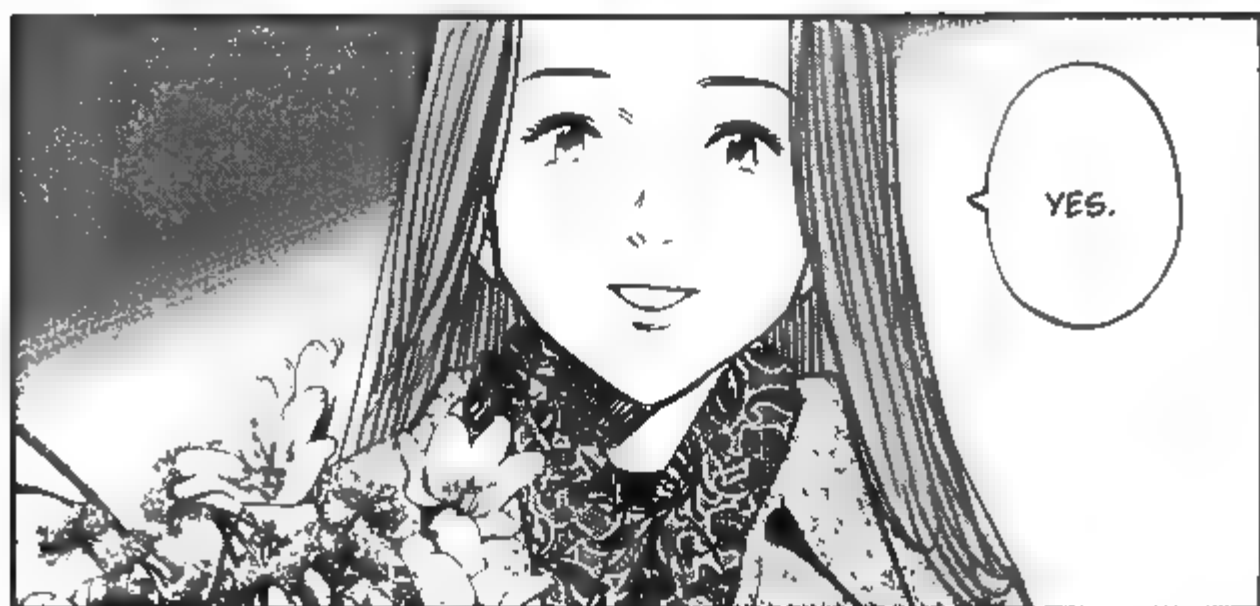
BROUGHT BY:
MANGASCREENER
WWW.MANGASCREENER.COM
#MangaScreened @ MRCG.com



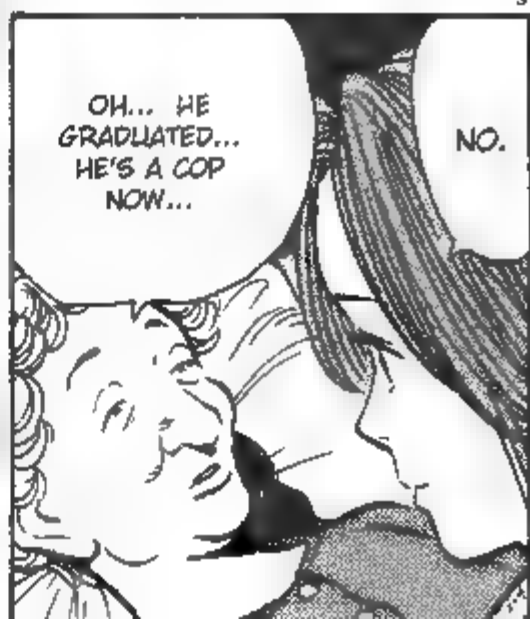
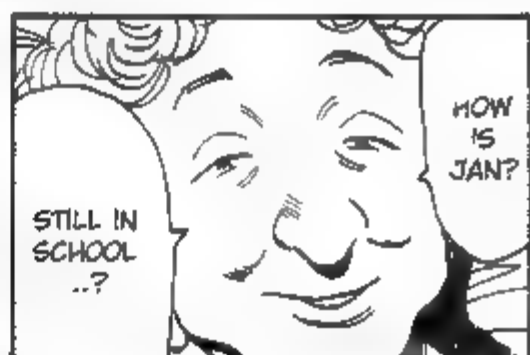
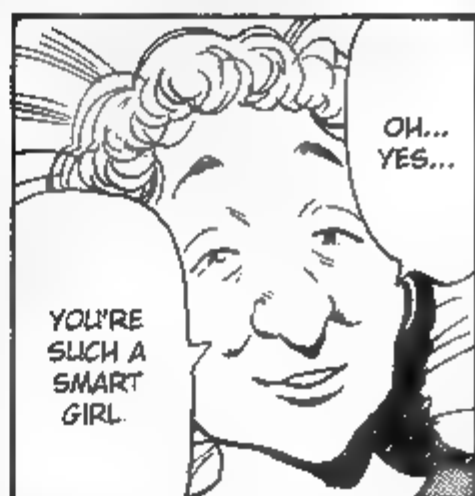
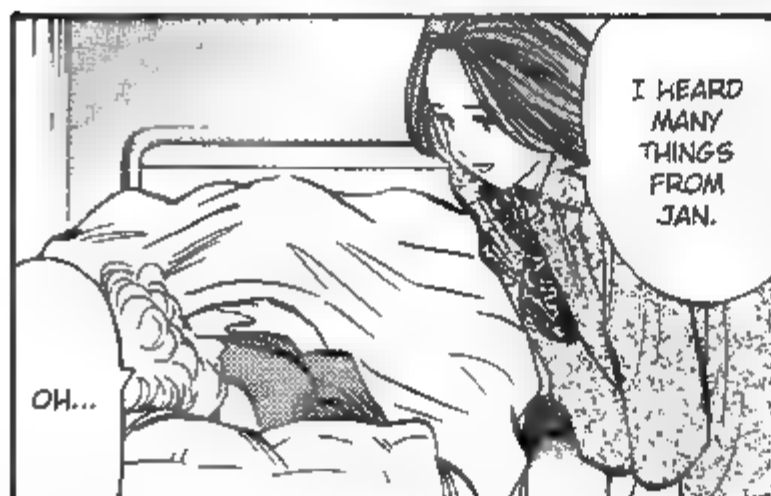


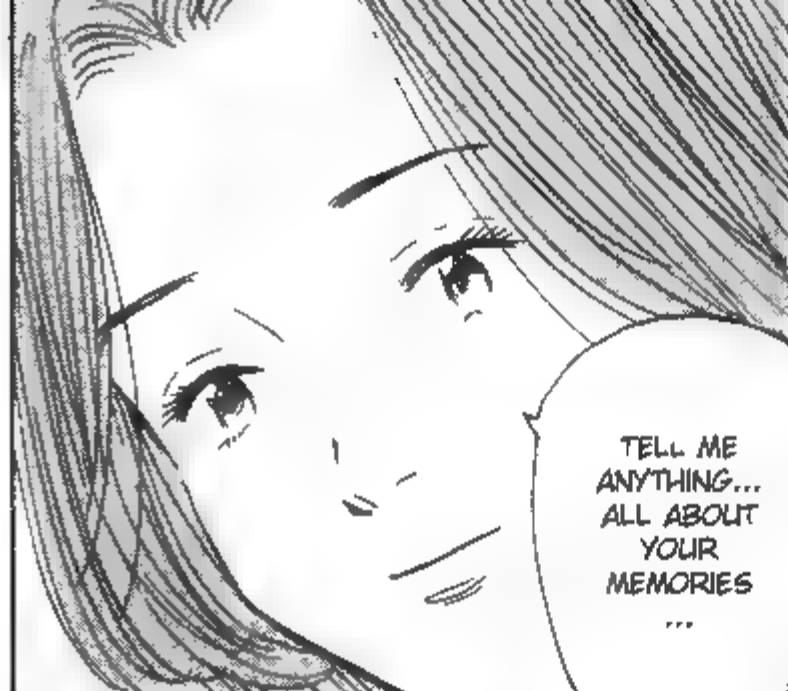
WHAT A
PRETTY
GIRL...
ARE YOU
JAN'S
FRIEND...?

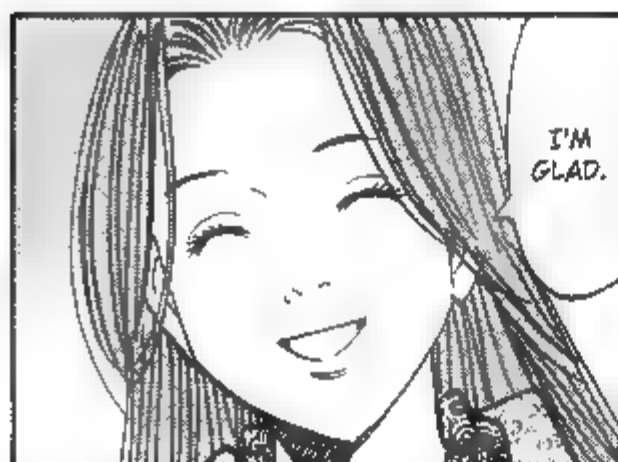
IS THAT
YOU,
JAN. ?



WHAT
GORGEOUS
FLOWERS
...









MangaScreener

Scanned by: Elias

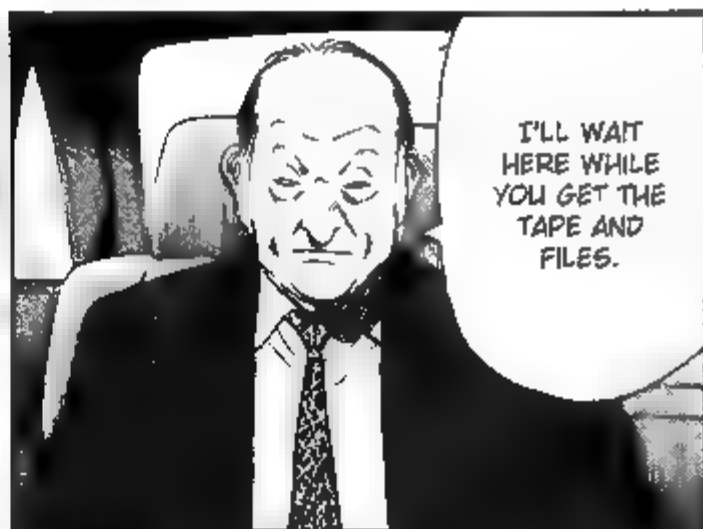
Translated by: Stephen Paul

Edited by: Zero Dreams

www.MangaScreener.com

Chapter 95

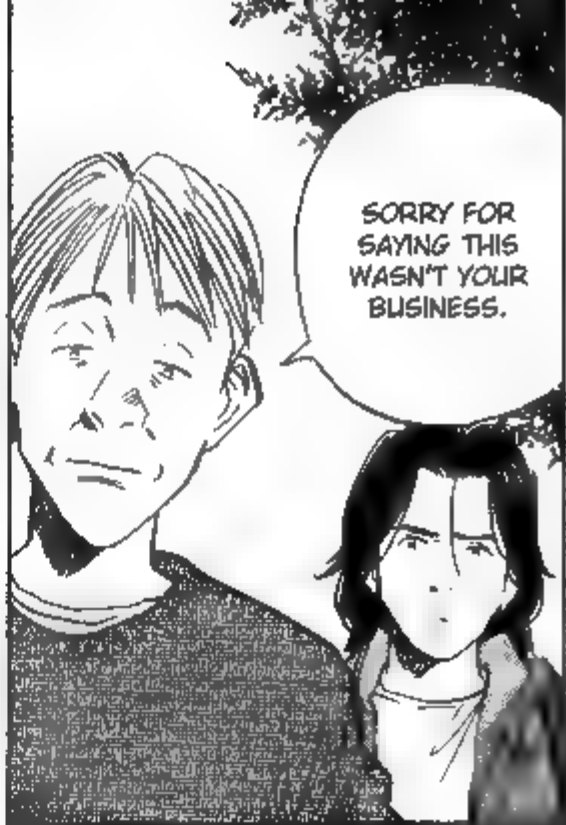
The Most Frightening Thing



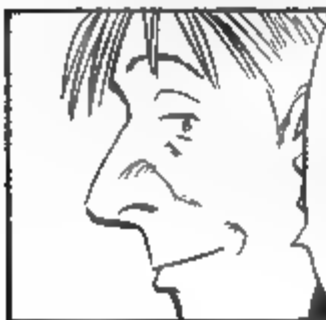


I DIDN'T
KNOW
WHAT TO
SAY...

WHEN YOU
TOLD US THAT
STORY FROM
TEN YEARS
AGO.



SORRY FOR
SAYING THIS
WASN'T YOUR
BUSINESS.

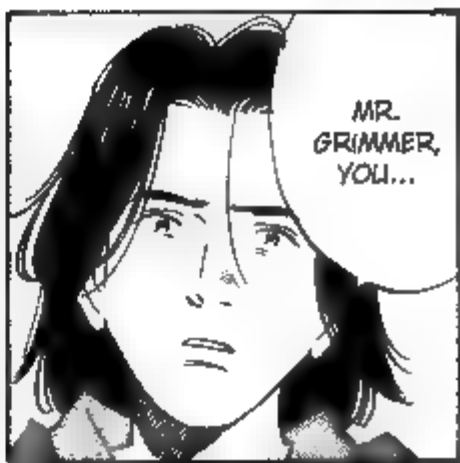


BUT IF WE GET CLUES
FROM THAT TAPE TO
REVEAL THE ENTIRE
TRUTH, YOUR INNOCENCE
COULD BE PROVEN




BUT...

YES, IT'S TRUE
THAT I'VE BEEN
RESEARCHING
INFO ABOUT
KINDERHEIM 511,
TOO.

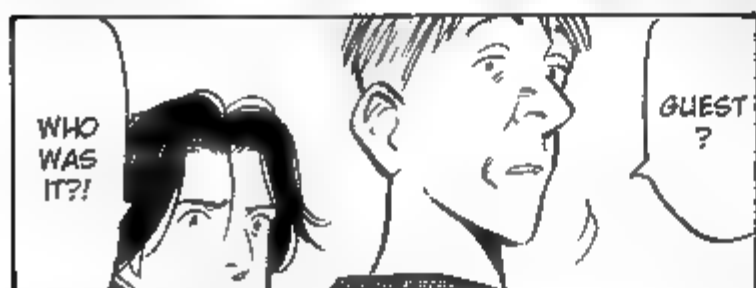


MR.
GRIMMER,
YOU...



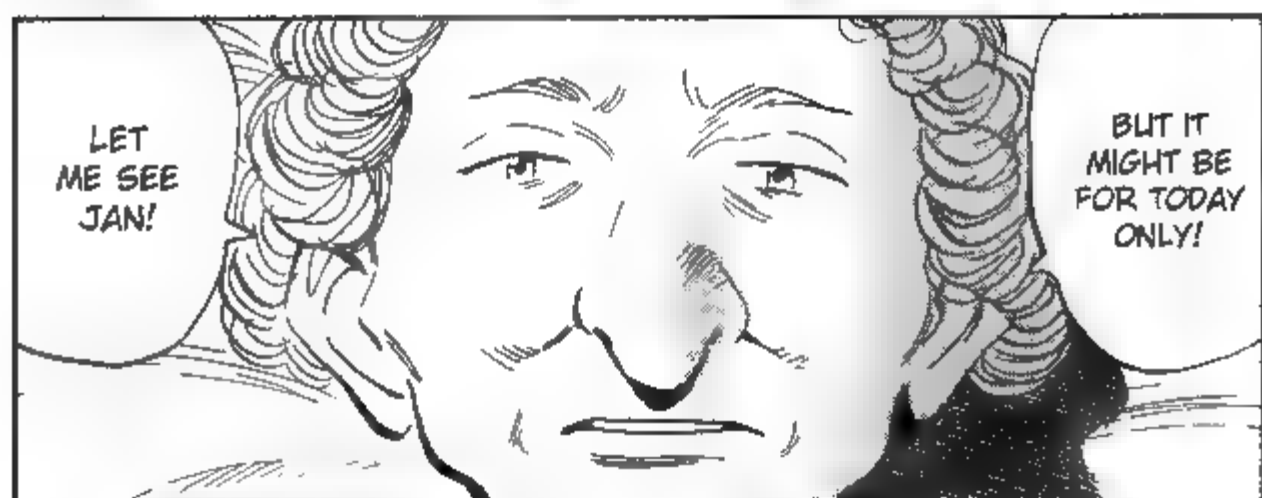
EVEN IF I KNOW,
IT WON'T CHANGE
MY LIFE ONE BIT.



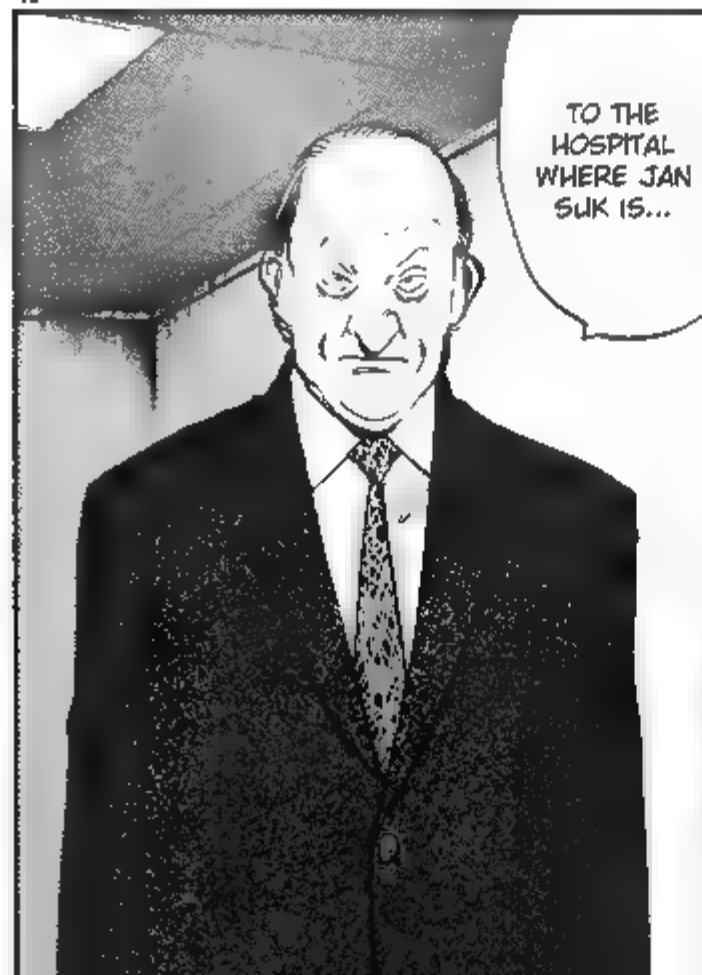


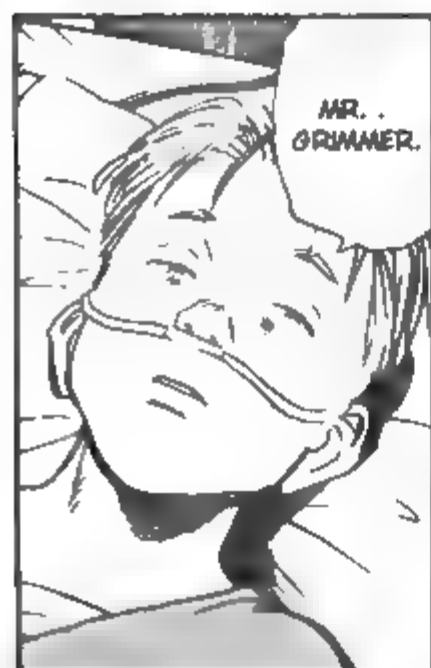
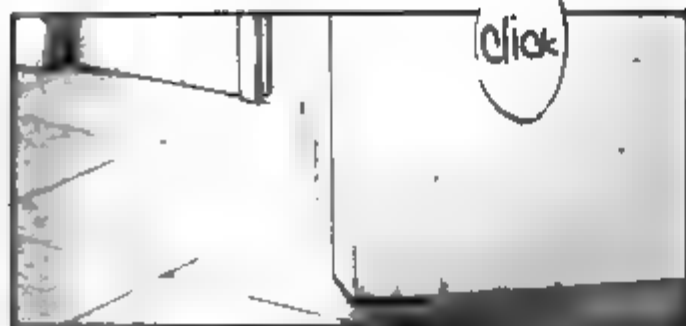


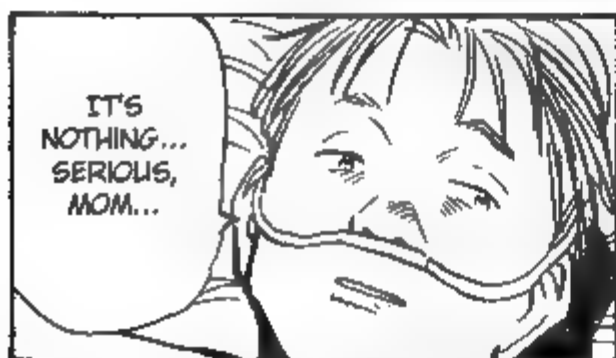




12

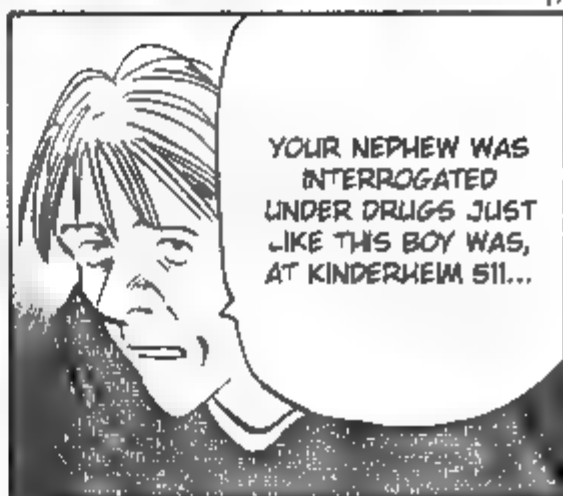
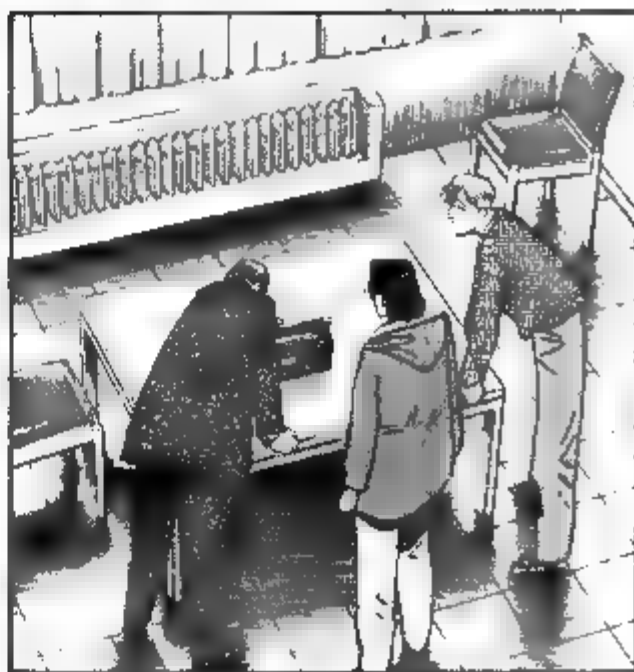
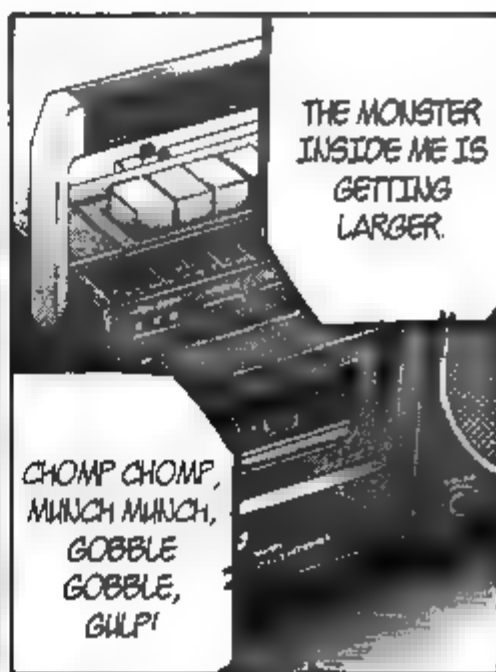
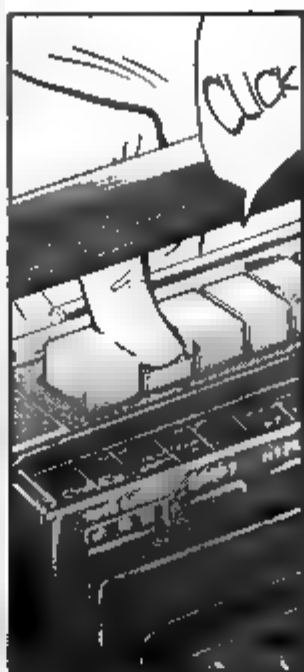


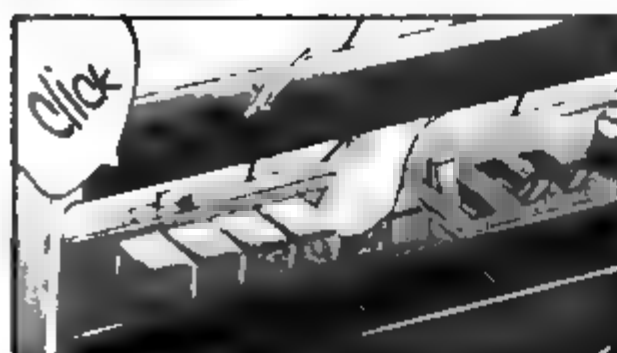






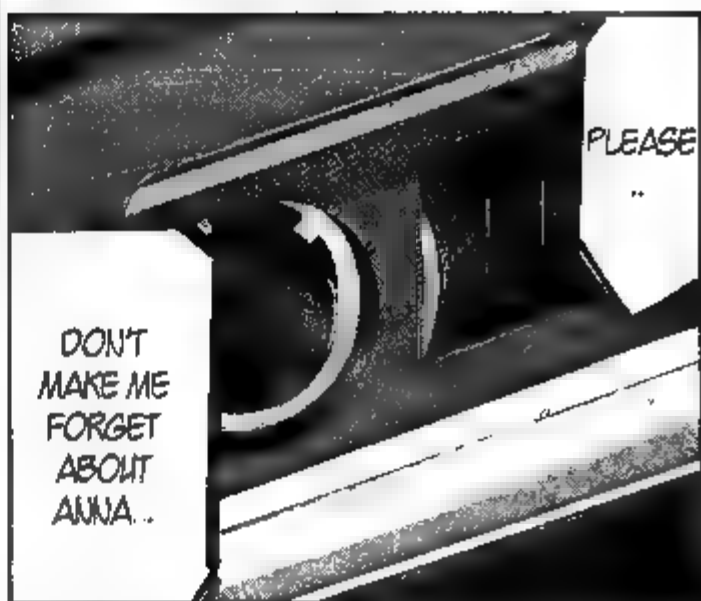








ANNA AND I
ARE THE ONLY
TWO PEOPLE
IN THE WHOLE
WORLD...



DON'T
MAKE ME
FORGET
ABOUT
ANNA..

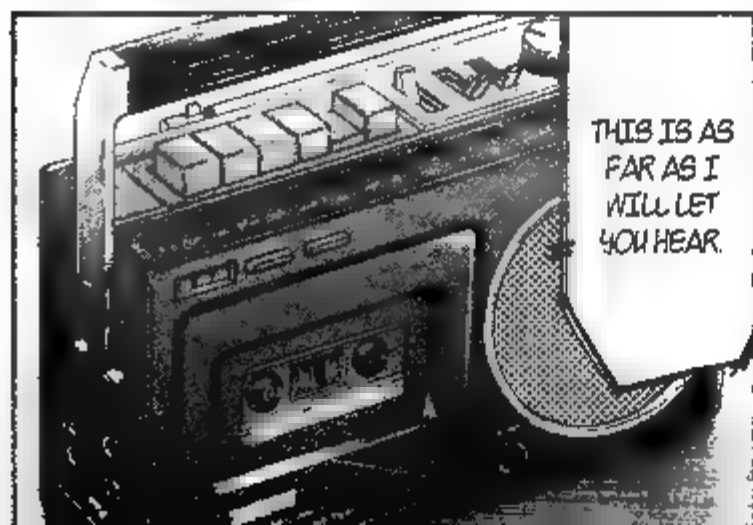
PLEASE



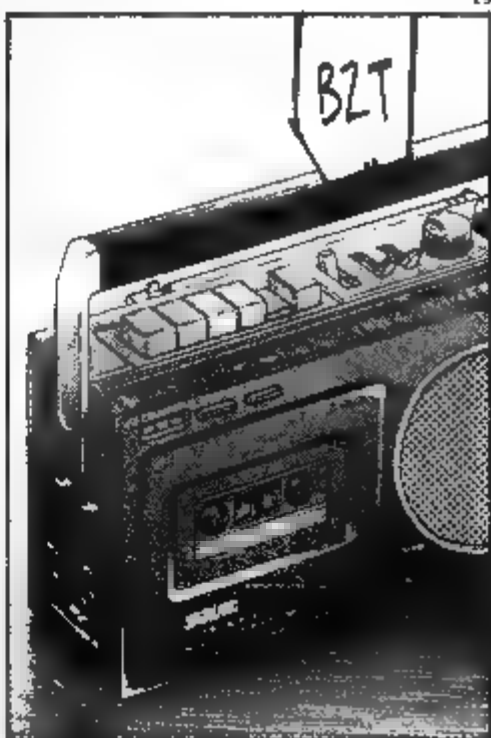
PLEASE...
JUST NOT
THAT
MEMORY
...



?



THIS IS AS
FAR AS I
WILL LET
YOU HEAR.



BZT



AND
RECORD
OVER IT,
DID HE...?



I FINALLY
UNDER-
STAND...



IT'S A
YOUNG
MAN...

WHAT'S
THAT?



ERASE
THE OLD
TAPE...

HE
DIDN'T
...



DID WHOEVER
MET WITH SUK'S
MOTHER RECORD
ON THIS TAPE?



I FINALLY
UNDERSTAND
AFTER
LISTENING
TO THIS TAPE.



THAT'S
JOHAN'S
CURRENT
VOICE.







-MONSTER-

Vol 11 Chapter 85

"Once upon a time, there lived a nameless monster.

He was dying to have a name.

So, he made up his mind to set out on a journey to look for a name."

Why did the strange Czech children's story upset Johan like that?

Can we possibly find in the book any clue to the mystery of his birth?

And what does it gets another mystery!!

SCANNED BY: ELIAN
TRANSLATED BY: STEPHEN PAUL
EDITED BY: ZERO DREAMS

BROUGHT BY:
MANGASCREENER
WWW.MANGASCREENER.COM
#MangaScreener @ MRCX.com